

Doma in po svetu

PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV

Po torkovih primarnih volitvah vodita Gary Hart in Walter Mondale – McGovern ni več kandidat – Danes odhod Glenna?

WASHINGTON, D. C. — Po torkovih primarnih volitvah je jasno, da sta v demokratski stranki zdaj samo še dva resnejša predsedniška kandidata in sicer coloradski senator Gary Hart in bivši podpredsednik ZDA Walter Mondale. Hart je zmagal na primarnih volitvah v Massachusettsu, Rhode Islandu in na Floridi ter na strankinih zborovanjih v Nevadi in Washingtonu. Mondale pa je zmagal na primarnih volitvah v Alabami in Georgii ter na strankinih zborovanjih v Oklahomi in na Havaii. Mondale je tudi dobil največ glasov od ameriških državljanov, bivačih v tujini. Po pravilih demokratske stranke, imajo tudi ti pravico glasovati za enega od demokratskih kandidatov.

Drugi demokrati niso zmagali na nobenih volitvah ali zborovanjih. Bivši demokratski predsedniški kandidat zoper Richarda Nixona (l. 1972) George McGovern je rekel na tiskovni konferenci v sredo, da ni več aktiven kandidat. McGovern je bil dejal pred volitvami, da ako ne bo ali prvi ali drugi v Massachusettsu, da bo odpovedal kandidaturi. Bil je tretji in besedo držal.

Danes dopoldne ob desetih ima napovedan sen. John Glenn tiskovno konferenco. Politični analitiki so večinoma prepričani, da bo tudi Glenn povedal, da ni več kandidat. Na torkovih volitvah in zborovanjih je bil Glenn na celi črti premagan. Njegova kampanjska organizacija, ki nikoli ni bila učinkovita, je propadla v skoraj vseh zveznih državah, poleg tega nima več denarja, da bi nadaljevala borbo. Sam Glenn se ni izkazal kot govornik ali organizator.

Politični analitiki ocenjujejo torkove izide kot določen uspeh za Mondala. V zadnjem času je namreč sen. Hart veliko napredoval. Hart se je res izkazal, vendar ne tako prepričevalno, kot so mnogi analitiki pričakovali. To je dalo Mondalu in njegovi organizaciji nov zagon.

Jesse Jackson ni nikjer zmagal, celo v Alabami in Georgii, kjer je pričakoval skoraj stoddostno podporo črncev, le-te ni dobil. V Alabami je bil šele četrti, v Georgii in na Floridi pa tretji, prav tako v Rhode Islandu, kjer je dobil le 8% oddanih glasov. Jackson ve, da ne bo strankin kandidat, računa pa na strankino konvencijo julija letos. Če bosta namreč Mondale in Hart skoraj enako močna glede delegatov, bi lahko Jackson igral pomembno, morda celo odločilno vlogo.

Poljska Cerkev zaskrbljena nad gonjo oblasti zoper križem v javnih šolah in drugih necerkvenih ustanovah

VARŠAVA, Polj. — Osrednji odbor 80-članskega Škofovskega sveta poljske Cerkve je objavil komunike, v katerem je izrazil zaskrbljenost nad gonjo oblasti, ki zadnji čas vodijo kampanjo zoper križe v javnih šolah in drugih ustanovah, ki niso cerkvena last. Pretekli teden so učenci neke šole v mestu Garwolin demonstrirali zoper odstranitev križev iz šolskih sob. Predstavnik za tisk poljske vlade Jerzy Urban je dejal v intervjuju, da namerava režim odstraniti križe iz vseh šol in drugih javnih ustanov v vsej Poljski.

Škofovski svet vodi poljski metropolit, kardinal Jozef Glemp, ki je rekel med mašo preteklo sredo zvečer, da visijo križe v poljskih šolah že mnoga leta. Dodal je, da križi v

šolskih sobah tudi niso nič škodovali mnogim sedanjim poljskim voditeljem. Znano je namreč, da je gen. Wojciech Jaruzelski, ki vodi režim, sam študiral v neki katoliški šoli pred drugo svetovno vojno. Kardinal Glemp je rekel tudi, da velika večina Poljakov želi, da bi križi ostali v šolah.

Muslimanski voditelji zahtevajo odhod Džemajela in nove predsedniške volitve – Džumblat za »jugoslovansko varianto«

LAUSANNE, Švi. — Pogajanja med vodilnimi libanonskimi krščanskimi in muslimanskimi politiki se nadaljujejo. Muslimanci zahtevajo odstop krščanskega predsednika Amina Džemajela in nove volitve, ki naj bi bile v šestih mesecih. Na teh volitvah naj bi bil izvoljen nov predsednik države.

Kot kaže, so muslimanci različnega mnenja o tem, kakšna naj bi bila oblika predsedniškega mesta v Libanonu. Nekateri želijo, da bi trajala mandatna doba le 3 namesto sedanjih 6 let, drugi pa, da bi lahko za predsedniško mesto kandidiral tudi muslimanec. Pod sedanjim sistemom je mesto predsednika Libanona namreč rezerviran za maronitsko krščansko skupino.

Walid Džumblat, ki vodi Druze muslimance, je predlagal nekakšno »kolektivno predsedstvo« po jugoslovanskem vzorcu. Po tej varianti, naj bi bilo izvoljenih več oseb, ki bi sestavili »predsedstvo«, mesto predsednika Libanona pa naj bi prevzel za leto dni eden za drugim teh članov predsedstva.

V kolikor je mogoče to trditi v zvezi z libanonskimi razmerami, še velja premirje v Bejrutu in okoli. Slišati je streljanje, vendar ne v takšnem obsegu kot običajno v zadnjih tednih.

Znak možnega napredka je prišlo v torek zvečer, ko je Džumblat prosil za sestanek z Džemajelom, ki ga osebno silno sovraži. Do sestanka je prišlo preko posredovanja sirijskega zunanjega ministra Abdela Haddama.

Arabska liga omenja možnost bojkota Irana zaradi »iranske agresije« zoper Irak – ZDA tajno vojaško podpirajo Irak zoper Iran?

BAGDAD, Irak — Na izredni seji, ki je bila v tem mestu preteklo sredo, je Arabska liga kritizirala Iran zaradi nadaljevanja agresije zoper Irak. Seje so se udeležili predstavniki 19 držav, članic Arabske lige. Edini članici, ki nista poslali delegacije, sta bili Sirija in Libija. Obe državi namreč podpirata Iran v vojni zoper Irak. V svojem komunikeju po seji je Arabska liga omenila možnost bojkota Irana, ako do premirja ali vsaj mirovnih pogajanj ne pride. Iranci sicer trdijo, da so pripravljeni govoriti o miru, a le pod pogojem, da je odstranjen iraški predsednik Saddam Husein. Dejstvo je tudi, da je Irak začela vojno pred 42 meseci, kot je poslal Husein svojo armado v Iran.

Ameriška CBS televizija je poročala, da pomagajo ZDA Iraku v vojni zoper Iran. ZDA namreč posredujejo Iračanom podatke o iranskih vojaških premikih, kar omogoča Iračanom možnost pravočasnega reagiranja. ZDA zbirajo podatke o iranskih premikih preko fotografij, ki prihajajo od ameriških obveščevalnih postaj v vesolju. Predstavnik State Departmenta ni hotel uradno komentirati o poročilu CBS News.

Poročila o bojih, ki jih objavljajo Iračani in Iranci soglašajo le v tem, da so spopadi obsežni in da so izgube — seveda na nasprotni strani — ogromne.

Iz Clevelanda in okolice

K molitvi—

Rožni venec za rajnega Miodraga Savernika bo molilo župnijsko občestvo pri Sv. Vidu nocoj ob pol 8h v Zakrajškem pogrebem zavodu na St. Clairju. Društvo Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ vabi svoje članstvo k tej molitvi za svojega člana.

Srečala bo Abrahama—

Jutri, 17. marca, bo praznovala svoj 50. rojstni dan Maria Hull, Lakewood, Ohio. Iskrene čestitke!

Primorci vabijo—

V soboto, 24. marca, priredi Slovensko-ameriški Primorski klub večerjo in ples v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Vstopnice so po \$12 na osebo in jih imajo mnogi člani. Lahko pa tudi pokličete go. Hermino Bonutti na tel. št. 831-1954. Primorci in prijatelji vljudno vabljeni!

Pomembna obletnica—

V soboto, 31. marca, bo Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. praznoval svojo 60-letnico z večerjo, kulturnim programom in plesom. Vstopnice imajo člani direktorija ali pa v pisarni SND v starem poslopju. Novi tajnik SND je John Perencevic, ki je mnoga leta pel pri Glasbeni Matici in je več let član direktorija.

Novi grobovi

Miodrag Savernik

V Slovenskem domu za ostarele je umrl 67 let stari Miodrag Savernik, vdovec po pok. ženi Silvi, roj. Grasselli, oče Gregorja, brat Otilje Kosi (Avstrija) in že pok. Aleksandra, zet Silve Grasselli, svak in stric. Pogreb bo iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda na 6016 St. Clair Ave. jutri, v soboto, dopoldne ob 9., v cerkev sv. Vida ob 9.30, nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

William J. Sands

Umrl je 72 let stari William J. Sands, brat Marie Jarmusik, Helen Schippling, Anne Mae Reimer, Emmeta (Edna Ave.) ter že pok. Daniela in Vincenta. Privatni pogreb je bil v oskrbi Zak pogrebnege zavoda, 6016 St. Clair Ave.

Helen Pastorcich

Umrla je Helen Pastorcich, rojena Ogovich, vdova po pok. možu Miku, mati Joseph Pa-pstor (pok.), Marion Pastorich in Louisa Pastor, 13-krat stara mati, 5-krat prastara mati, sestra Marie Ogovich (Jug.). Pogreb bo iz Žetovega pogrebnege zavoda na E. 152. cesti danes, v petek, dopoldne ob 9.15, v cerkev sv. Jeroma ob 10.

Današnja AD kar debela—

Današnja Ameriška Domovina obsega 40 strani. Federacija Slovenskih narodnih domov je namreč pripravila posebno izdaja na 32 straneh.

Seja—

Podr. št. 10 Slovenske ženske zveze ima sejo v sredo, 21. marca, ob 1. popoldne v Slovenskem domu na Holmes Ave. Tajnica in blagajničarka Rosemary Susel bo pobirala assesment. Članice vabljeni, da se seje udeležijo.

Občni zbor—

Korporacija Baragovega doma in S.S. Klub obveščata svoje članstvo, da bo občni zbor v nedeljo, 25. marca 1984, ob 3. uri popoldne v prostorih Baragovega doma, 6304 St. Clair Ave.

»Art Guild« vabi—

V sredo, 21. marca, ima Slovenian National Art Guild sejo v Vlasta's Art Gallery, 22744 Shore Center Dr. v Euclidu. Seja se bo začela ob 7.30 zvečer. O slovenskih butarah bosta govorili Helena Perčič in Ana Mihelich. Člani in drugi zainteresirani lepo vabljeni na sejo.

Žalostna vest—

Ga. Anna Jesenko je prejela žalostno vest, da je dne 4. marca v Žireh, Slovenija umrl Tone Bogataj, star 86 let, ki je bil mož ge. Jesenkove pokojne sestre Stazi (Fricova). Bolan je bil en mesec, pogreb pa je bil lep. Pogrebne obrede je opravil domači duhovnik. R.I.P.

Raznasalca iščemo—

Raznasalca za Ameriško Domovino iščemo za ulice E. 173, 174, 175, 176, 177, 179, Grovewood, Brian, Nottingham, Creekview, Dillewood in Delavan. Ako se zanimate, pokličite našo pisarno na tel. 431-0628 ali pa se oglasite osebno.

Ali lahko pomagate?—

Tiskarna Ameriške Domovine potrebuje čiste, bombažaste cunje. Uporabljamo jih za čiščenje tiskarskega stroja. Lahko jih prinesite v našo tiskarno na 6117 St. Clair Ave. Hvala lepa!

VREME

Spremenljivo oblačno danes z možnostjo krajevnih neviht. Najvišja temperatura okoli 50 F. V soboto pretežno oblačno in nekaj hladneje. Najvišja temperatura okoli 42 F. Tudi v nedeljo bo oblačno, z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 40 F. Za ponedeljek napovedujejo deloma sončno vreme z najvišjo temperaturo v srednjih 40-ih.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks
in July and one week after Christmas

NAROČNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za mesece
Kanada in dežele izven Združenih držav:\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece
Petkova izdaja; \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven
Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for 3 months
Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 22

Friday, March 16, 1984

Molitev v šoli

V zadnjem času se toliko in tako intenzivno govori in obširno piše o molitvi v šolski sobi, da se zdi potrebno nekaj reči o tem važnem problemu tudi v našem listu. Glavni aktor v zagonu za uvedbo molitve v šoli je sam predsednik Združenih držav Ronald Reagan, ki se vztrajno in javno zavzema za pozitivno rešitev tega vprašanja. Iz njegovih govorov je kaj lahko sklepati, da je ta mož globoko veren človek, in da se za molitev v šoli poteguje iz trdnega notranjega prepričanja, da ni prav, ko je Bog popolnoma izgnan iz ameriških javnih šol.

Seveda mu njegovi idejni in politični nasprotniki, zlasti iz vrst časopisnih poročevalcev in komentatorjev, kakor tudi kritikov in zajedljivih vseznalov na televiziji, odločno krepko nasprotujejo, vedno sklicujoč se na ameriško ustavo, ki vsebuje odločbo o ločitvi cerkve od države. O tem bomo nekaj več povedali pozneje. Tu naj bo le še to omenjeno, da mu vsi, sicer maloštevilni pa zelo glasni, brezbožci ob nedostajanju učinkovitih stvarnih argumentov zoper javno molitev, vztrajno podtikajo politične, in v času volivne kampanje tudi osebne motive in nagibe. Toda te je lahko zavreči z ugotovitvijo, da Reagan o molitvi v šoli ni začel govoriti šele sedaj v volivni borbi, marveč je postavil boj za molitev v šoli že od začetka svoje vlade v svoj program in ga ponovno omenjal.

Gre namreč pri tem vprašanju za razveljavljanje ominoznega odloka najvišjega sodišča (Supreme Court), s katerim je ta pred 20 leti (1963) prepovedal do tedaj splošno uporabljeno navado kratke molitve pred začetkom pouka. Odločba je postala zakon in izvršilna oblast je bila dolžna molitev zabraniti, čeprav je velika večina staršev zahtevala naj ostane v veljavi. Supreme Court je interpretiral prvi amendment ustave, ki predvideva ločitev cerkve od države in svobodno izbero moliti ali ne moliti, samovoljno in pristransko. Objektivnemu ocenjevalcu odloka mora biti povsem jasno, da kratka omemba Boga ali tiha meditacija nima in ne more imeti nobene tendence ustvarjati pogoje za kako novo cerkev, kar ustava prepoveduje — kongresu. Tudi je jalov argument, da šolska molitev favorizira eno versko skupnost pred drugo: ko moliš Oče naš nic ne trdiš, da je ta Oče ali katoličan, ali protestant, ali Jud, ali mohamedanec ali celo božanstvo drugih katerikoli ver.

Nasprotniki molitve tudi stalno naglašajo ustavno načelo o svobodni odločbi, češ, otroci so prisiljeni moliti, to pa je protiustavno. Vendar je jasno, da nikogar ni mogoče prisiliti naj moli, če iz lastnega nagiba tega noče. Če se ta argument obrne, se pokaže čudna, nemogoča logika: kje je svoboda za tiste otroke, ki so prisiljeni ne moliti, čeprav bi po želji in navodilu staršev to radi storili, pa ne smejo in ne morejo? In ti so v največ primerih v večini, dostikrat veliki večini. Kje je tu logika o svobodi?

Supreme Court svojega sklepa ne bo preklical, ker bi to očitavalo njegovo zmotljivost in bi seveda zgubil auro (neutemeljeno) nezmotljivosti pri tolmačenju ustave. Toda njegova odločba o molitvi v šoli stoji na povsem lončenih nogah, katerih niti ni težko spodmakniti, da bi se antireligiozna modrost deveterih smrtnikov zrušila v prah. Nog spodmakniti pa ni mogoče drugače kot z dodatkom k ustavi določila, da molitve otrok v šoli ni mogoče prepovedati. Za odobritev takega amendmenta sedaj gre predsedniku Rea-

Kosilo Misijonske Znamkarske Akcije

CLEVELAND, O. - V koleru prirediteljev ste gotovo opazili, da je dne 1. aprila kosilo Misijonske Znamkarske Akcije. Kosilo bo v šolskem avditoriju pri Sv. Vidu. Na razpolago bo goveja juha s pečeno piško ali pečeno govedino, prikuhami, solato, kavo in pecivom. Cena kosilu je \$5.-za odraslo osebo in \$2.50 za otroka, kar se bo dobilo od pol dvanajste ure do pol dveh popoldne.

Kot zdaj še par let, bodo tudi stojnice za ročna dela, za mačka v žaklju, za rože in pecivo. Da bo to vse polno, vas lepo prosimo, da pregledate, kaj lahko prispevate in prine-

sete v dvorano. Lepo prosimo gospodinje za pecivo.

Ves dobiček tega kosila gre v sklad za vse slovenske misijonarje, ki širom sveta označajo ljubezen do bližnjega. Ko sestra Marija Pavličič potrjuje prejem denarja iz sklada, še dodaja: »Hvala Vam za vso pomoč duhovno in materialno, saj nam zavest, da ste nam blizu po molitvi in darovih vedno znova vliva poguma in veselja v naši službi.«

Tudi to leto pomagajmo in na svidenje na kosilu 1. aprila, iskreno želi

Odbor MZA-Cleveland

»Lilija« pripravlja
"Razvalino življenja"

RICHMOND HTS., O. - Dramatsko društvo »Lilija«, ki med nami že desetletja vztrajno goji dramatik, si je za letošnje pomlad izbralo znano Finžgarjevo dramo »Razvalina življenja.« To je ena najboljših Finžgarjevih ljudskih iger, ki živo prikazuje kmečko življenje in bogati slovenski knjižni jezik s klenimi, sočnimi, domačimi besedami, pa z močnimi podobami iz kmečkega življenja v preteklosti.

»Razvalina življenja« je zadnja Finžgarjeva drama. Napisana je bila v Ljubljani leta 1920 in je naslednje leto izšla pri Slovenski Matici. Snov in načrt zanjo je pisatelj prinesel s seboj iz Sore, kjer je bil župnik. V glavi ga je nosil že dolgo, ker je v življenju srečal mnogo podobnih tragedij, kot to sam pravi v svoji knjigi Leta mojega popotovanja. Delo je bilo prvič uprizorjeno v ljubljanskem narodnem gledališču 26. februarja 1921 v počastitev pisateljeve petdesetletnice.

Režijo letošnje Lilijine predstave »Razvalina življenja« je prevzel znani in izkušeni igralec Ivan Hauptman. V igri nastopajo razen Ivana Jakomina, enega najboljših starejših Lilijinih igralcev, mlajše moči. Režiser, igralci in igralke so odločeni »Razvalino življenja« temeljito pripraviti in jo svtarno, doživeto podati.

Kot že omenjeno se Finžgarjeve igre odlikujejo po krasnem, sočnem jeziku in so vze-

te iz življenja. Zato so nam tako blizu, tako razumljive. Včasih smo v Sloveniji rekli, da te igre »vlečejo«. In res so vedno privabile ljudi v takem številu, da so bile dvorane naših prosvetnih domov natlačene polne, kadar so bile te igre na sporedu.

Dramatsko društvo »Lilija« poda »Razvalino življenja« na letošnje Cvetno nedeljo, 15. aprila, ob pol štirih popoldne v Slovenskem domu na Holmes Avenue v Collinwoodu. Prepričan sem, da bodo na ta dan slovenski ljudje prihiteli od blizu in daleč na to ljudsko igro in ob njej doživljali tisto, kar nam je bilo odmaknjeno, a ne sme biti nikoli pozabljeno.

Vsi že zdaj pristrčno vabljeni!

V. L.

Jadran vabi

Pevski zbor Jadran vabi na svojo večerjo, združeno s koncertnim nastopom in plesom, ki bo v soboto, 7. aprila, v Slovenskem delavskem domu na 15335 Waterloo Rd. Večerjo bo pripravila znana ga. Smolič. Serviranje večerje se bo začelo ob 5.30 popoldne.

Po večerji bo približno enurni koncertni nastop, na katerem bodo Jadranovi pevci in pevke izvajali več znanih slovenskih narodnih pesmi ter, kot običajno, tudi nekaj novejših skladb. Stalni obisko-

valci Jadranovih nastopov sicer že vedo, da so sporedi vedno skrbno pripravljeni in privlačni.

Po koncertu bo ples, za katerega bo igral Lužarjev orkester.

Vstopnice za večerjo, koncert in ples so po \$10 na osebo in jih imajo vsi člani in članice zbora. Zelo primerna »cena« za zelo obetajoči slovenski večer.

Ur.

Slavnostna akademija
v čast sv. Tomažu

LJUBLJANA, Slovenija - Kakor druga leta tako je tudi letos ljubljanska teološka fakulteta ob prazniku sv. Tomaža, zavetnika teoloških visokih šol, organizirala v veliki dvorani ljubljanske teološke fakultete slavnostno akademijo, katere se redno udeležujejo tudi delegati tako zagrebške kakor tudi beograjske (pravoslavne) teološke fakultete. Akademije se, jasno, vedno udeležijo vsi slovenski študentje teologi in njihovi profesorji. Slavnostni govornik-predavatelj na letošnji Tomaževi proslavi je prof. dr. Anton Stres. Naslov njegovega predavanja je bil »Človekove pravice v luči evangelija.«

Uvod v letošnjo Tomažovo akademijo, ki je bila v ponedeljek, 5. tm., je bilo slovesno bogoslužje v ljubljanski stolnici, ki ga je vodil metropolit in nadškof dr. Alojzij Šuštar. Z njim so somaševali beograjski nadškof msgr. dr. Alojzij Turk, koprski škof dr. Janez Jenko, mariborski škof dr. Franc Kramberger, ljubljanska pomožna škofa dr. Stanislav Lenič in msgr. Jožef Kvas, dalje dekan teološke fakultete dr. Franc Perko in prodekan za mariborski oddelek dr. Stanko Janežič. Bogoslužje je spremljal pevski zbor bogoslovcev pod vodstvom prof. Jožefa Trošta.

Praznik sv. Tomaža se je potem nadaljeval v veliki dvorani teološke fakultete. Na akademiji so se zvrstile med drugim pesmi bogoslovskega zbora, recitacija iz slovenske poezije — Moj črni plašč (Simon Gregorčič), Pravim ti, brat (Srečko Kosovel) — in odlomek sume od podobnosti človeka z Bogom. Trije duhovniki pa so bili razglašeni za doktorje teoloških znanosti, in sicer Marijan Peklaj, Andrej Pirš in Lojze Kovačič DJ. Magistrsko stopnjo sta dosegla uršulinka s. Jasna Kogoj in duhovnik Cveto Jurak, osemnajstim diplomantom ljubljanske teološke fakultete pa je dekan Perko izročil diplome, trem pa Tomažovo nagrado za posebno uspešno opravljeno diplomsko nalogo.

Z Gallusovo pesmijo *Qui manducat* je zbor bogoslovcev sklenil akademijo, skrbno pripravljeno v čast zavetnika teoloških šol Tomažu Akvinskemu.

(Po Družini od 11. t.m. pripravil J.S.)

Za vsako nesrečo zija krivda.
A. Trstenjak

L. P.

Konferenca ob 400-letnici protestantske reformacije med Južnimi Slovani

Organizirana ob priliki 10-letnice Društva
za pospeševanje slovenističnih študij

CLEVELAND, O. - V soboto, 24. marca 1984, bo v prostorih Mednarodnega doma, 1414 E. 59. ceste, v Chicagu (Chicaška univerza) posebna znanstvena konferenca, posvečena 400-letnici protestantske reformacije med Južnimi Slovani s posebnim poudarkom na Slovence. Konferenca je bila organizirana na pobudo Društva za pospeševanje slovenističnih študij (Society for Slovene Studies) in sicer ob njegovi 10-letnici. Vsi, ki sodelujemo pri tem Društvu - nekateri nas bolj, drugi manj aktivno -, vemo, da je prava gonilna sila pri njem prof. dr. Rado Lenček iz Columbia univerze v New Yorku. Pokroviteljstvo nad konferenco imata Fakulteta za slovanske študije in Inštitut za vzhodno-centralno Evropo univerze Columbia. Glavni organizator je pa zopet dr. Lenček. Na konferenci bodo sodelovali številni domači in tuji strokovnjaki.

V prvi sekciji, ki ga bo vodil profesor zgodovine na univerzi Toledo v Toledu, Ohio dr. Bogdan Novak, so napovedana naslednja predavanja: dr. Jože Velikonja, profesor geografskih ved na univerzi Washington v Seattlju bo podal referat »Slovensko in hrvaško ozemlje v 16. stoletju«. Dr. Toussaint Hočevar, profesor ekonomskih ved na univerzi New Orleans v New Orleansu, La. ima referat »Sociološko-ekonomski položaj slovenskih in hrvaških pokrajin v 16. stoletju«. Zadnja govornica v tej sekciji bo pa dr. Carole Rogel, ki predava zgodovino na univerzi Ohio State v Columbusu, Ohio in ki bo brala referat »Edvard Karmelj in slovenska reformacija«.

Drugo sekcijo bo vodil dr. Henry Cooper, profesor slovanskih jezikov na univerzi Indiana v Bloomingtonu, Ind. Riccardo Picchio (Yale univerza) bo imel referat »La Question della Lingua iz Slavia Romana: Primer slovenskega in hrvaškega jezikovnega vprašanja« Rado L. Lenček pa je pripravil referat »Paradigma slovanskega narodnega razvoja: sv. pismo - slovnik - pesnik-genij«. Iz Ljubljane bo prišel Boris Paternu z referatom »Protestantizem in sestav slovenske literature«, Ivo Banac (Yale univerza) pa bo govoril o pomenu Matije Flaije Ilirika. Kot zadnji v tej sekciji pa bo govoril Jože Pogachnik iz Osijeka, SFRJ, in sicer o kulturnem pomenu protestantske reformacije na razvoj južnoslovanskih narodov.

Tretjo sekcijo bo vodil Jože Toporišič iz Ljubljane. Z mariborske univerze bo o Dalmatinovi bibliji govoril Jože Rajhman. Benjamin Stolz (Michiganska univerza) in Eric P. Hamp (Chicaška univerza) bosta govorila o delu in pome-

nu Adama Bohoriča, Olga Nedeljkovič (Chicaška univerza) pa o človekoljubnih idejah v delih južnoslovanskih protestantov.

V četrti sekciji, ki mu bo načeloval Ivo Banac, bodo predavanja o reformaciji na Hrvaškem (Kenneth E. Naylor, Ohio State univerza), o glagolici (Sergio Bonazza, Verona, Italija), o pravopisu v Dalmatinovi bibliji (Lew R. Micklesen, Washington univerza, Seattle). Iz Varšave bo prišla Hanna Orzechowska, ki bo govorila o samostalniki tipa *sluga, oproda* v Dalmatinovi bibliji. Kot zadnja v tej sekciji bo pa Wendy C. Bracewell (Stanford univerza) predavala o Markantunu de Dominisa.

V peti sekciji, ki jo je organiziral in jo bo tudi vodil dr. David F. Stermole iz torontske York univerze, bodo sodelujoči spregovorili o stanju južno-protestantskih skupnosti danes. Tom M.S. Priestly z univerze v Alberti, Kanada bo govoril slovenskih protestantov v Avstriji, Irma M. Ozbalt iz Montreala, Kanada pa bo podala referat »*Evangelini*, protestantski intermezzo v Žužemberku«. Martin Kovač bo udeležence sekcije seznanil s položajem slovenskih luteranov na Madžarskem. Kovač predava na univerzi Regina, v Kanadi. Zadnji govornik bo Karl Krueger (Michigan univerza), ki bo govoril o sicer zelo malo raziskani tako imenovani »vindišarski« protestantski skupnosti v Bethlehemu, Pa.

Ob osmih zvečer je pa napovedana »okrogla miza«, za katero bodo »sedeli« prof. Jože Paternost, profesor slovanskih jezikov na Pennsylvania State univerzi v State Collegu, Pa., James W. Tollefson iz univerze Washington v Seattlju, ter Jože Toporišič iz Ljubljane. Pogovor bo vodil William W. Derbyshire (Rutgers univerza). Paternost bo spregovoril o družbeno jezikovni borbi med slovenščino in srbohrvaščino v današnji Sloveniji, Toporišič pa o današnjem stanju jezika (slovenskega?) v Sloveniji. Tollefson pa si je zadal »Pomen Slovenije v sodobnem jezikovnem planiranju«. Kaj naj to pomeni, bodo menda izvedeli tisti, ki se bodo okrogle mize udeležili.

Konferenca bo torej zelo bogata po vsebini. Nekatera predavanja, sodeč po naslovih, utegnejo biti kar precej tehnična in dolgačasna za marsikatero možnega obiskovalca, mnoga druga pa zelo zanimiva in morda tudi živahna.

Vsakdo, ki se zanima za to konferenco, se je lahko udeležil. Prof. Lenčku in vsem sodelujočim pa iskrene čestitke za ta lep in za slovenistične znane koristni podvig!

R. M. Susel

Svetoletno romanje Slovencev v večno mesto

(nadaljevanje)

CLEVELAND, O. - Zadnjič smo v našem listu povedali, kako je 24. svečana tl. metropolit in ljubljanski nadškof dr. Alojzij Šuštar nagovoril ob priliki avdicije slovenskih svetoletnih romarjev sv. očeta Janeza Pavla II. Ta mu je potem takole odgovoril - in sicer v slovenščini - kakor je prej tudi njega nagovoril nadškof Šuštar.

»Predragi bratje v škofstvu, dragi sinovi in hčere, slovenski romarji, ki ste prišli v Rim iz Jugoslavije in iz drugih dežel, da bi na grobu sv. Petra obhajali jubilej našega odrešenja. Iskreno dobrodošli!

Lepo pozdravljam škofo, ki vas vodijo ob tem svetoletnem romanju: metropolita in nadškofa iz Ljubljane Alojzija Šuštarja, škofa iz Maribora Franca Krambergerja, škofa iz Kopra Janeza Jenka, in pomožne škofo: Stanislava Leniča, Jožefa Kvasa in Jožefa Smeja ter beograjskega nadškofa Alojzija Turka, ki se vam je pridružil.

Iz srca pozdravljam duhovnike, ki vas spremljajo, redovnike, redovnice in laike: pozdravljam vas vse, ki ste tukaj!

Vaša prisotnost tu danes mi je še posebej draga. Vi ste namreč daljni dediči velikih blagovestnikov in apostolov slovanskih narodov, Cirila in Metoda, ki sta skupaj s sv. Benediktom nebeška zavetnika Evrope. Že v prejšnjem stoletju je vaš goreči pastir, božji služabnik škof Anton Martin Slomšek, med vami in tudi med drugimi narodi oživil ciril-metodijski ideal o Cerkvi. To je ideal o krajevni Cerkvi, ki je globoko zakoreninjena v kulturi naroda, obenem pa

življenjsko združena v veri in občestvu z apostolskim sedežem in z vesoljno Cerkvijo. To polnost cerkvenega občestva pa naj bi si prizadevala posredovati vsem krščanskim bratom, zlasti tistim na Vzhodu.

Dobro vem, da ista vera še danes navdihuje in oživlja vas in vaše verne rojake. Med drugimi to izražajo:

- vaše zavzeto sodelovanje pri bogoslužnem in zakramentalnem življenju;

- vaša ljubezen do cerkvenega petja;

- vaša gorečnost za božjo hišo, ki se kaže v velikih žrtvah, s katerimi obnavljate vaše cerkve in gradite nove;

- vaše prizadevanje za katehezo in versko kulturo, ko velikodušno podpirate cerkveno umetnost in verski tisk;

- vaša skrb za bolne in trpeče, kar najde svoj izraz posebej v diakoniji;

- vaša gorečnost za misijone.

Obhajanje sv. leta odrešenja naj vam da novega poguma in zagona. Utrdi naj vaše prizadevanje za dobro, da bi bili tako v družbi, v katero vas je postavila božja Previdnost, prepričani in učinkoviti pričevalci reničnosti našega odrešenja. Da bi pa v resnici mogli biti taki pričevalci, naj se vaše življenje v Kristusu stalno prenavlja in raste po Gospodovih besedah: 'Vi ste sol zemlje... Vi ste luč sveta... Tako naj svetli vaša luč pred ljudmi, da bodo videli vašo dobra dela in slavili vašega Očeta, ki je v nebesih' (Mt 5, 13-16).

Bodite torej dosledne pričevalci vere in goreče ljubezni do Boga in do bližnjega!

Vsem naj bo za zgled vaše spoštovanje do človeka in do življenja v vseh njegovih dobah - od spočetja pa do dozorelosti!

Vsem naj bo v spodbudo vaša zvestoba neločljivi zakonski zvezi in družini!

V vaših družinah in cerkvenih skupnostih naj raste prizadevanje za versko in moralno vzgojo otrok in mladine. To je danes težka naloga, istočasno pa prva dolžnost in sveta, nedotakljiva pravica staršev in Cerkve.

Posvečujte 'Gospodov dan', kakor vam naročajo vaši škofje v pastirskem pismu za letošnji postni čas!

Nikoli naj ne preneha vaša molitev za duhovniške in redovniške poklice, za katere je bila vaša dežela vedno rodovna mati!

Pri dejavnem prizadevanju za skupno dobro in splošen napredek črpajte navdih in moč v pristni in živi krščanski veri. Tako boste v resnici evangeljski kvas v Jugoslaviji in sredi sveta, novo, v Kristusu odrešeno človeštvo, h kateremu je poklican vsak človek, da bi tako v polnosti dovršil sebe in bil srečen v času in v večnosti!

Znana mi je vaša prisrčna pobožnost do božje Matere Marije. Zato izročam vas in vse vaše rojake v materinsko varstvo Nje, ki jo po vaših domovih in v tolikih svetiščih kličete kot Pomočnica in Kraljica.

Vam, ki ste tukaj zbrani, vašim dragim in še posebej bolnim in trpečim, mladim in vsemu slovenskemu ljudstvu iz srca podeljujem svoj apostolski blagoslov.

(Prihodnjič dalje)

Zahvala

CLEVELAND, O. - Odbor staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu se iskreno zahvaljuje vsem, ki so se v nedeljo, 26. februarja, udeležili mladinske sv. maše in kosila Slovenske šole pri Sv. Vidu.

Odbor staršev čuti dolžnost, da se še posebno zahvali župniku, č.g. Jožetu Božnarju, učiteljicam, ki so pripravile učence za sodelovanje pri sv. maši, Ameriški Domovini za objavo dopisov in vabil, in g. Milanu Pavlovčiču za vabilo na prireditev na njegovi radijski oddaji.

Veliko zahvalo smo dolžni ge. Ivanki Pretnar za vodstvo kuhinje, kakor tudi vsem njenim požrtvovalnim pomočnicam. Hvala tudi vsem staršem in učencem, ki so bili v pomoč v kuhinji in dvorani, ter pomočnikom v točilnici. Zahvaliti se moramo tudi g. Jimmiju Slapniku za cvetje, s katerim so bile okrašene mize.

Našemu vabilu k sv. maši in na kosilo ste se odzvali v lepem številu in nas s tem podprli pri naših naporih. Doprinesli ste s tem svoj delež k ohranjanju Slovenske šole med nami!

Odbor staršev

V BLAG SPOMIN

OB DRUGI OBLETNICI
SMRTI, ODKAR NAS JE ZA
VEDNO ZAPUSTIL NAŠ
LJUBLJENI MOŽ, OČE
IN PRIJATELJ
OD MNOGIH ZNANCEV



BOŽIDAR RATAJC
ki je za vedno zaspal
14. marca 1982.

Dve leti sta že minila,
ko srce Tvoje je utihnilo;
solzne naše so oči,
ker Tebe več med nami ni.

Žaluoja žena Angela
in otroci Barbara, Lilly,
Margaret in Mike.

Richmond Hts. O. 16. marca 1984.

James W. Tekavec
Attorney at Law

Wishes to Announce
THE RELOCATION OF HIS OFFICE TO

330 Standard Building
Cleveland, Ohio 44113

(216) 621-4810

MALI OGLASI

FOR SALE

Slovenian neighborhood in suburban Euclid. 2 bdrm. bungalow with unfinished 2nd floor. Rec. room and lavatory in basement. Stove, refrig., washer, dryer, carpeting, drapes and curtains inc. Single, detached garage in lovely yard. Mid 40's.

Call 261-2058

(20-23)

For Rent

For middle aged woman, private room, furnished or unfurnished. Garage. May have access and use of the rest of the home also. Very reasonable. Call 268-4699 after 6 p.m.

(18,20,22)

Owner financing. 10%. Alum. sided 4 bdrm home in Collinwood. Make offer. Asking \$36,000.

Cameo Realty
261-3900

Anton Matic 531-6787

(FX)

Teller

We have an immediate need for a teller at our St. Clair office. Requirements are one months teller exp. or equivalent office exp., good math background, ability to operate an adding machine, good oral communication skills and cashier exp. preferred. If you meet the above requirements call after 2 p.m. at 447-1900 ext. 344 or 346.

**BROADVIEW SAVINGS
& LOAN CO.**

Equal Opportunity Employer M-F-H-V

IZ SLOVENIJE!

Slovenski Koledar 1984
Originalne grafike

Plošče in kasete

Knjige:

*Baragova Misijonska
Pisma (Zbral J. Gregorič)
»Mati Terezija«
Lepa si Zemlja Slovenska
(Janko Ravnik)
Treasures of Yugoslavia*

Tivoli Enterprises

6419 St. Clair Ave.,
Cleveland, OH 44103
(216) 431-5296

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnihi spominikov

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

FOR SALE

Double home, 5 rooms in front, 3 in back. A-1 cond. Newly remodeled kitchen and bathroom. Bliss Ave. Call in morning or after 6:30 p.m. 731-6460.

(FX)

FOR SALE

Euclid, Beverly Hills area. 4 bdrms. 2½ baths. Brick bungalow. New kitchen. Upper 70's. Call 481-8776.

(20-23)

Snow plowing, light hauling and cow manure delivery. Call 431-4720 and ask for Jim.

(20,22)

Willowick — By Owner

828 Deborah; 3 bdrm. 2 bath ranch on large, wooded lot. Redecorated throughout. Finished basement with 2nd kitchen, porch, added insulation. \$65,900; 944-2568.

(21-22)

DR. ALAN B. NAHA

Complete dental care. All types of dental insurance accepted. Ask about our special family group plan. Conveniently located at 848 E. 185th St. in the Jo-Ann Medical Bldg. between Shore Carpet & Yale TV across the street from the LaSalle Theater.

531-7700

(F-X)

FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Pokličite vsaki čas na 391-0533.

(FX)

Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

**FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE**

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica

IN APPRECIATION and LOVING MEMORY

It is in deep sorrow, yet in complete submission to the will of our Creator, that we announce the passing of our beloved wife, mother, sister and aunt

1922

1984



Dorothy Valencic

(nee Subel)

She entered into rest on Feb. 10, 1984 at the Slovene Home for the Aged, after a lengthy illness. Previously, she had also spent 16 days at the Cleveland Clinic, and many months at home.

For many years our loved one was a member of St. Vitus Christian Mothers Club, St. Vitus Altar Society, Lodge Vodnikov Venec, No. 147, SNPJ, where she was an officer for over 25 years, Women's Auxiliary Slovenian Home St. Clair, a kitchen aid and waitress in its private clubrooms, and participated in this capacity for many other Slovenian doings.

Funeral services were held on Feb. 14, 1984 from the Zele St. Clair Funeral Chapel, with a Mass of the Resurrection at 10:00 a.m. in St. Vitus Church, and then to Calvary Cemetery, where she was laid to rest in Section 61, Lot 374, Grave 2.

We are especially grateful to Rev. Joseph Boznar for conferring the last rites of the church to our beloved, celebrating the funeral Mass, his beautiful homily, leading the rosary and other prayers at the funeral chapel, and for his final prayers at gravesite.

We are deeply thankful to the members of the Mothers Club, Altar Society, and Holy Name Society from St. Vitus, who in such large numbers came to pray the rosary. We also deeply appreciate the farewells spoken by Betty Rotar, and Florence Zalokar, representatives from Vodnikov Venec, No. 147, SNPJ, who in their touching words, paid final homage to our beloved Dorothy.

*God watched you as you suffered,
He knew you had your share;
He gently closed your weary eyes,
And took you in His care.*

*Your memory is our keepsake,
With that we'll never part;
God has you in His keeping,
We have you in our heart.*

Sadly missed by:

ANTON M. VALENCIC, husband;
ANTHONY J. VALENCIC, son, Dallas, Texas;
JAMES R. VALENCIC, son;
JACK SUBEL, brother, Euclid, Ohio;
EDWARD SUBEL, brother;
SOPHIE and OLGA, sisters-in-law;
AND OTHER RELATIVES

Cleveland, Ohio, March 16, 1984.



Matt Susel Says

By Rudolph M. Susel

Glasbena Sings

After a full year's absence the Glasbena Matica Singing Society, under the expert direction of Vladimir Malekar, returned to the stage of the Slovenian National Home on St. Clair Ave. last Saturday evening. The chorus members displayed with their very first selection that they have lost none of the skill that has delighted Cleveland Slovenian audiences for more than fifty years.

Especially gratifying to many in large audience was the return as a soloist of Caroline Budan, who received such applause she returned to give an encore. Ed Kenik and June Price were also called back for an encore after their duet. The chorus sang a number of Slovenian selections and one Dalmatian Croatian song. It was, however, predominantly a Slovene program rendered in the Slovene language.

Following the concert, the Slogar Orchestra played for dancing and listening pleasure.

All in all it was an enjoyable evening and best wishes to Glasbena Matica as it strives to preserve the Slovenian musical heritage.

Art Exhibit

In a previous American Home, mention was made of a special exhibit of Slovene folk art prepared by the Slovenian National Art Guild and on display at the Fine Arts Gallery of the Grasselli Library of John Carroll University in University Hts., Ohio.

Last Sunday afternoon a reception was held commemorating this unique exhibit. Many Slovenian Americans attended, as did representatives of John Carroll University. The honored guest was Bishop Edward A. Pevic.

For those unable to attend last Sunday's reception, the exhibit will continue on display until March 25. The Fine Arts Gallery is open to the public from Monday to Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. On Saturdays and Sundays, the exhibit may be viewed between 1:00 and 5:00 p.m.

The term "Splasher" (Slovene: Stenski prtiček) refers to a cloth hung on walls behind the stove, washstand, sink, or table to protect the wall from splatters. When it became soiled, it would be removed, washed and ironed, and rehung. Embroidered by the woman of the house, it carried a

picture scene and appropriate proverb - in Slovene, of course. There were two types of "Splasher"; those made in Europe and those purchased in the United States. Popular in the early 1900's, they became unfashionable by the 1930's and were stored away in drawers and attics. Many, unfortunately, were simply discarded.

Two years ago, the Slovenian National Art Guild recognized the folk art form depicted in the Splashes and formed a Heritage Stitchery/Design Committee. The exhibit at John Carroll University is the result of this singular initiative. The cloths exhibited have been donated to the Art Guild to share with the larger Slovenian and American community. To the Art Guild's knowledge, this is the first display of Splashes ever held, anywhere in the world.

There is still a tiny shop in the older section of Ljubljana, Slovenia, which still produces one-of-a-kind Splashes for its customers. Using the so-called pounce method - rubbing powder over pin holes in a paper pattern, a design is transferred to fabric, ready for finishing by embroidering.

The Art Guild believed the idea of a Splasher in the form of a sampler ready for embroidering and framing would appeal to those interested in preserving a bit of the Slovenian heritage. Accordingly, four designs were selected and redrawn, silk screened, and are now available in both cloth and linen-like paper. The first two finished samplers are displayed in the exhibit at John Carroll and were embroidered in traditional red Slavic color by Frances Babic.

Climb Every Mountain

Last Friday evening local Slovenians had the opportunity to attend an illustrated lecture by Viki Groselj, 33, a veteran of several Yugoslav expeditions to the Himalayas. The visit and lecture were organized on very short notice by the Committee for Cultural Exchanges, which is led by Jennie Zaman, owner of the Tivoli Imports store in the Slovenian National Home building on St. Clair Ave.

Groselj spoke in Slovenian, but was quite fluent in English also. In 1975 he was part of an expedition to Makalu mountain in Nepal and in 1979 to Mt. Everest. In 1981 he was again in the Himalayas, this time for an assault on Lho-tze,

a mountain not quite as high as Everest but regarded as an even more difficult climb, particularly because of its massive 9,000 foot vertical wall.

Adding great point to Groselj's lecture were exceptional color slides taken during the climbs. Many in the audience found it incredible that anyone would even attempt to scale the kinds of rock faces and snow and ice depicted. Photographs of the effects of frostbite and lack of oxygen at heights over 25,000 feet revealed the kinds of perils associated with this singular sport.

Next month Groselj will be leading another expedition to the Himalayas, this time dedicated to the memory of his friend, Nejc Zaplotnik, who was killed during an expedition last year. Zaplotnik was one of the handful of persons to have stood literally on top of the world, at the summit of Mt. Everest.

Noted Slovenes Honored

On Friday, March 9, the Cleveland-Marshall Law Alumni Association of Cleveland State University honored the Hon. August Pryatel, Judge of the Ohio Court of Appeals, and Cong. Dennis Eckart, who represents Ohio's 11th District. Pryatel, who graduated from Cleveland-Marshall in 1942, and Eckart, a 1974 graduate.

Each year the Alumni Association honors one or more graduates who have earned distinction in their chosen careers. The program was held at the Bond Court Hotel in downtown Cleveland.

Joining representatives of the Alumni Association at the head table was former United States Senator and member of the 1920 graduating class Frank J. Lausche. Sprinkled throughout the audience was a good representation of local Slovenian American attorneys and friends and associates of the honorees.

Judge Pryatel became a judge of the Cleveland Municipal Court in 1957. In 1965 he joined the Common Pleas Court where he served for twelve years. In 1976, he was elected to the Court of Appeals of Ohio, 8th District, and was reelected in 1982.

Cong. Eckart served three two-year terms in the Ohio House of Representatives and then, in 1980, was elected to the U.S. Congress and reelected in 1982.



Head chef Joe Komat and his prized sausages

Hail to the Chef - Joe Komat

By FRANK ZUPANCIC

In spite of the morning snow squalls last Sunday, nearly 1,000 hungry patrons crowded St. Vitus Hall for the 25th Annual Pancake and Sausages Breakfast. The popular yearly event, sponsored by the St. Vitus Holy Name Society, was first introduced by the late grocer, John Spech, former active member of the Society.

For the entire quarter century of the Pancake and Sausage Breakfasts, Joseph Komat has been the chef of the mammoth event, directing the preparation and serving of the delicious spring-time repast.

Chef Komat, 60, has witnessed the enormous amount of food consumed, for instance, 6,000 pounds of pancake mix, 8750 pounds of sausage, 4,200 pints of orange juice, 1800 bottles of syrup, 625 pounds of butter pats, 375 pounds of coffee, 500 pounds of sugar and 800 quarts of milk. Joe has also cooked some other gastronomical successes in the past years for the St. Vitus Holy Name Society, such as Chinese Roast Beef, Shanghai Chow Mein, Hungarian Goulash, Southern Fried Chicken and Spaghetti a Italiano.

Cooking artistry is an avocation with the modest and unassuming chef Joe. He first began receiving public acclaim for his culinary prowess with his exquisite cuisine for the American Legion Post at

Knaus' Hall in the early 1950's.

It was at the American Legion Post that the St. Vitus Holy Namers "discovered" Joe. His authentic culinary preparation of *Spaghetti a Italiano* delighted the Holy Namers there and he has been preparing the meal for them ever since.

Chef Joe, who is planning to retire from his regular employment as a Picker X-Ray Technician, in a few years, looks ahead to the future and plans to create some new and epicurean cuisine for the eagerly-awaiting Holy Namers.

The St. Vitus Holy Name Society salutes Chef Joseph Komat and appreciatively thanks him for his long and devoted cooking service. Long live the chef, and may he attain even greater heights in the gourmet world.

St. Vitus Holy Name Society wishes to thank all of the nearly 1,000 patrons who attended the 25th Annual Pancakes and Sausages Breakfast last Sunday despite the inclement weather.

At this time the Society announces the winners of the Easter Zelodci. They are: Jo Sustersic, Joe Kitmer, Antonia Samochin, Ken Tomsick, M. Steps, Mary Turk, Janez Kosir, Josie Ambrosic, Frank Zupancic, Dorothy Stanonik, Dan Samochin, Mrs. Kosec, Anna Brodnik, Mike Spisich, and Frank Stepic.

'Lilija' Dramatic Club to Present Finžgar Play

The *Lilija* Dramatic Club will present the play "Razvalina življenja" (A Life's Ruin) by Slovenian author Franc S. Finžgar on Sunday, April 15, 1984 at the Slovenian Home on Holmes Ave. *Lilija* is the only remaining active Slovenian dramatic club in the

Cleveland area. The play will be given in the Slovenian even though most of the actors and actresses are American-born.

Those interested in the Slovenian language and its preservation will not want to miss this special opportunity!

Memo From Madeline



By Madeline Debevec

Man, Woman of the Year Honorees Feted Sunday

Congratulations to all honorees of the Federation of Slovenian Homes. (See our special section in this issue).

The 12 men and women who'll be honored Sunday after a dinner at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., have given themselves, their time and their talents to their respective communities.

A special salute goes out to their families for the tolerance they've shown while this year's honorees have sacrificed their many precious hours away from home. Their spouses and and loved ones have given them much strength and support to allow them to continue their great endeavors.

The entire American Home staff congratulates all involved. We know that our readers throughout the world join with us in offering our very best wishes.

Plaudits also are sent to the entire committee of the Federation of Slovenian National Homes. They are to be commended for a job well done. The entire Slovenian community appreciates their efforts and countless hours of volunteer work.

It is because of the generosity of these fine people that the language, culture and heritage not only will survive, but thrive.



Tamsan Beattie

Beattie-Tharin Engagement

Dr. and Mrs. Paul E. Emery of Concord, N.H., and the Rev. and Mrs. Paul H. Beattie of Pittsburgh, Pa., announce the engagement of their daughter Tamsan to James C. Tharin, son of Dr. and Mrs. James C. Tharin of Holland, Mich.

Miss Beattie is a 1983 graduate of Carleton College in Northfield, Minn., and plans to enter a doctoral program in the humanities at the University of Chicago next year.

Tharin is a 1981 graduate of Carleton and is a stock broker for Merrill, Lynch, Pierce, Fenner and Smith in Minneapolis. He plans to enter a doctoral program in political science at the University of Chicago next

year.

A June wedding is planned.

Miss Beattie is the granddaughter of Antoinette Kennick of Bedford, Ohio, and the late Dr. William J. Kennick.

Congratulations

St. Vitus CWV No. 1655 to Host Reverse Raffle

The Catholic War Vets St. Vitus Post 1655 is sponsoring a reverse raffle on Tuesday, April 24 at St. Vitus Auditorium. Only 200 tickets will be sold at \$25 each. There will be \$2,500 in cash prizes.

There will be a complete sitdown dinner with open bar throughout most of the evening. Guest dinner tickets are available for \$12.

For tickets, contact Steve Piorkowski or Dick Mott during the day at Central National Bank, 431-6062, or in the evening at 531-4556.

Congratulations to the Vets on their 35th anniversary. Here's wishing them much success with their only fund-raiser of the year.

The Vets are to be commended for the great support it renders to St. Vitus

Church and the St. Clair community.

Maria Dimitrijevic, coordinator of entertainment for the "International Festivals," reports that there will be a festival at Richmond Mall this weekend. An abbreviated schedule of events includes:

Friday, March 16 — The Serbian Band Mladi Becari from 7-8 p.m.

Saturday, March 17 — Middle Eastern Dancers, 2:30-3 p.m.; Joey Tomsick and Circle 2, 3:30-4 p.m., and Arthur Murray Dancers, 7-7:30 p.m.

Sunday, March 18 — Eddie Andres, 2-4 p.m.

Ursuline Sister Rosemary Hocevar, coordinator of secondary schools for the diocese of Cleveland, has been elected to a six-year term on the board of trustees at Ursuline College.

Ann Marie Tomc, a junior at Wickliffe High School, recently left for a year of study in Kenya.

Frank J. Gorjanc was elected Region Six director

Szymanski, Marinko Chosen by St. Vitus Parish for Honors

By Dan J. Postotnik

At the annual Parish Appreciation Dinner held on the evening of March 2 at the Auditorium, Margaret M. Szymanski, 1074 E. 66th St., and Joseph M. Marinko, 10701 Tibbetts Rd., Chesterland, were announced by our pastor, Rev. Joseph Boznar, as Woman and Man of the Year for 1984. Some 200 parish workers attended in very inclement weather.

This writer believes everyone was most happy with the selections, as Marge and Joe have done a lot of work for St. Vitus Parish through the years, each in their own inimitable way, and are very popular with their fellow parishioners. We all remember the Woman of the Year as the former Marge Skufca from Norwood Rd. After she married Hank Szymanski, we made sure she didn't go too far from us, and they did not, as they still live on E. 66th St.

It was somewhat different with the Man of the Year, who for so many years lived on E. 74th St. Even though he and his three sisters have lived out "in the country" for some 10 years now, a distance of 23 miles to St. Clair one way, he still remains faithful to the area of his roots, and St. Vitus Church.

In making his choices,

Boznar said of them, "Both are long time parishioners and both have been and are very active in such parish organizations and groups as "Lira", the Slovenian church choir, Legion of Mary, St. Vitus Christian Mothers Club, St. Vitus Holy Name Society, St. Vitus Altar and Rosary Society, as well as other parish activities."

Joe Marinko has also been the chief parish accountant under four pastors, for some 25 years. Father Boznar further stated, "It would be very interesting to try to calculate the number of meetings Marge and Joe attended, choir practices, planning sessions, telephone calls made, and hours working for the good of the parish. It is the joy of every pastor to know and work with people like our honorees."

Because Marge Szymanski has been ill for some time, her husband Hank received the award for her. And Joe Baskovic accepted the plaque for Joe Marinko, who came back to Cleveland that very night from a well deserved vacation in Florida, but too late to make it for the presentation.

Congratulations and best wishes are in order for these two fine St. Vitus Parish individuals. May God bless you both with health, happiness and a long life!"

of the International Refrigeration Service Engineers Society at the group's annual business meeting, held in Louisville, Ky.

The international recently celebrated its 50th anniversary. Originally started as a serviceman's organization, it has since expanded to cover all facets of the refrigeration, heating and air conditioning industry.

Gorjanc is president of Gorjanc Refrigeration & Air Conditioning Inc., 760 E. 200th St., Euclid. The business is in its 20th year of operation.

Dr. David Pozar is currently an assistant professor in the Department of Electrical and Computer Engineering at the University of Massachusetts in Amherst, Mass. A native of Pittsburgh, he studied at the University of Akron and obtained his doctorate from Ohio State University in 1980.

James A. Tekavec has been named a vice president of Kidder, Peabody and Co.

In special Science Day awards presented by the Ohio Academy of Science recently, **Richard Planisek** was given a first place for his work in electrochemistry, sponsored by the Electrochemistry Society.

Congratulations to all!

PSWA Sponsors

April 4 Easter Sale

PSWA Circle Three is sponsoring its Easter bake sale on Wednesday, April 4. The event will include poticas and noodles.

Telephone orders now can be made by calling Helen at 289-2373 or Joanna at 481-7662. Pick up orders from 9 a.m. to 3 p.m. at the Slovenian Society Home on Recher Avenue.

Art Guild to Feature "Butare" Demonstration

The Slovenian National Art Guild will meet at 7:30 p.m. on Wednesday, March 21, at Vlasta's Art Gallery, 22744 Shore Center Dr., Euclid.

There will be a demonstration workshop

on Slovenian "Butare" by **Helena Percic** and **Anna Mihelich**, both active at St. Vitus Slovenian School. They will make "Butare" from the Ljubljana and Gorenjsko regions.

Traditionally in Slovenia, "Butare" were used instead of palms and carried in processions on Palm Sunday. This custom still is observed at St. Vitus and St. Mary's churches.

Members and guests cordially are invited to attend the workshop and discover this beautiful Slovenian tradition.

New USS Band LP

Is Now Available

The United Slovenian Society Band, directed by Norman Novak, has released a new record album.

Entitled "USS Polka," it contains several selections by Avsenik, Slak and other European artists, as well as the title tune, written by Frank Novak.

The 30-member band is comprised primarily of younger musicians, though the group also features a nucleus of qualified older instrumentalists who performed in the original Slovenian Brass Band of yesteryear.

The LP is now on sale for \$7 (tape cassette \$8) at Tony's Polka Village, 971 E. 185th St. Mail orders are accepted, but include an additional \$1.50 for postage and handling.

Speedy Recoveries to **Angela Maver** of Bella Drive in Cleveland, recuperating at Euclid General Hospital following a recent stroke.

And to **Judge Frank G. Lavrich** of Chardon, Ohio, who recently underwent bypass surgery and is recuperating at his home.

Judge Lavrich, born and raised in the St. Vitus area, participated actively in church groups until he moved to Chardon. He has headed the probate juvenile court there for 21 years.

Birthday wishes go out to the judge, too. He celebrates number 60 on March 23.

Birthday greetings also are extended to **Maria Hall** of Lakewood who celebrates her half century on March 17 and her 29th year in the USA.



FUNERAL HOME



REASONABLE & DIGNIFIED

LUNCHEON & COMMUNITY ROOMS AVAILABLE

28890 Chardon Rd., Willoughby Hills

(1 Block East of Bishop Rd.)

585-5100

Susan Zak Cosic - Funeral Director

English Pages Provide Link for Next Generation

Editor:

I enjoy reading the English section of the American Home, and I even

March meeting set

The Slovenian Women's Union Branch No. 10 will hold its March meeting at 8 p.m. Wednesday, March 21, at the Slovenian Home on Holmes Avenue.

All members are urged to attend. Dues for 1984 will be collected by our secretary-treasurer, Rosemary Susel.

Check your policies for any change in beneficiaries.

Ann Stefancic

tolerate the Slovenian section.

Being a third generation American of both Slovenian and Serbian descent, I am unable to read the languages. If the paper were written only in Slovenian, many people like myself might be deprived of a main connection to their heritage and culture, which the American Home perpetuates.

Like it or not, many of your readers' offspring are marrying people from different nationality backgrounds. Their ancestral customs can be

nurtured through a family appreciation of this newspaper.

It is very disappointing to read the letters written by a few dissatisfied readers. Those who want less English are very fortunate that they can read both Slovenian and English, thus receiving the total benefit of this paper. But can your children, grandchildren or great-grandchildren read Slovenian?

Do you want your generation to be the last to have a Slovenian newspaper due to a lack of interest and financial support?

We live in a transit society, and large communities of one cultural background soon may become extinct. However, through the

American Home, we still can feel that closeness.

You and your wife should be commended for dedicating your life and finances so that the Slovenian heritage and customs will continue to be fostered and preserved for our younger generations.

Dorothy Bryan
Richmond Hts., Ohio

Print Paper on Thursday

Dear Editor:

Keep your paper English and Slovenian.

Print the paper on Thursday to bring about an earlier delivery.

Mrs. Jesenko
W. 61st St.
Cleveland

Grdina Funeral Homes

1053 East 62 Street 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

Grdina Furniture Store

15301 Waterloo Road 531-1235

Roy G. Sankovic FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home
NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

Thomas G. Lobe

Attorney at Law — Odvetnik

833 Leader Building Superior and East 6 St.
Cleveland, OH 44114 Tel. (216) 621-2158

Probate, Wills, Real Estate,
Corporations, Personal Injury, Civil Trials

Of Counsel for Law firm of:

Lesser, Klein & Lesser

Associated with:

Thaddeus F. Chrzanowski

Certified Public Accountant

(1 & 3 F)

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Office
881-8956

Home
729-1430

BoTax Income Tax Service

7502 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

Gordon Turske

Pat Turske
(FX)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Recent Death

MARY BUBNIC

Mary Bubnic, nee Zadnik, age 81 passed away at her residence on 19710 Mohawk Ave. Thursday, March 8, 1984.

She was born in Pregarje, Slovenia, Aug. 2, 1902. She came to Cleveland in 1929. She lived at her present address for 36 years, and was a former resident of Holmes Ave.

She was a member of St. Mary's Altar and Rosary Society; Slovenian Women's Union No. 14 of which she was chosen Mother of the Year; Progressive Slovene Women's Union No. 3, KSKJ No. 169, AMLA 8, and Euclid Pensioners, and Club Ljubljana.

She was the wife of Frank, the mother of Eleanore Kaporc (formerly Yozirovich), the grandmother of Susan Smith, Sally, William and Robert, great grandmother of Michael, Jason, Mary and Delaney, sister of Stefania Paliska, Anton and in Yugoslavia Joze and Frank (both dec.).

Friends called at Zelev Funeral Home 452 E. 152 St. where services were held on Monday, March 12, and at St. Mary's Church. Interment at All Souls Cemetery.

Waterloo Pensioners Dinner-Dance Set

The Waterloo Pensioners Club annual spring Dinner-Dance will be held Saturday, March 17 (St. Patrick's Day) at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Serving will be from 5:30 to 7:30 p.m. Music will be by the Fred Kuhar Orchestra from 8:00 until midnight.

Donation is \$8.00 and tickets can be obtained by calling 531-2281.

Bake Sale Slated

St. Mary's Altar Society will host a bake sale beginning at noon on Saturday, March 17, and after the Sunday masses.

Ladies are requested to bring their home-baked goods.

AL PLANTAN'S

Genuine Old-Fashioned Slovenian Klobase

WE SHIP ANYWHERE!

5 LB. — \$14 plus \$3 Parcel Post

10 Lbs. — \$26 plus \$4 Parcel Post

Order Now — P.O. Box 304, DePue, Ill. 61322

Phone (815) 447-2538

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

New Phone - 361-3112

Nova tel. st. 361-3112

Zachary
A. Zak,

licensed
funeral
director



NOW

8%



INDEPENDENT
SAVINGS

Checking

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

Dr. Cyril Gostich



Cyril and his wife Joan congratulate Father Victor Tomc on his 40th anniversary as pastor of St. Mary's church, just a few blocks away from where both Cy and Joan were born.

"Not many people realize what a large Slovenian community we have here in Cleveland," says Dr. Cyril Gostich, who is now beginning the third year of his podiatric practice. "It may be one of the largest settlements in the country. The people really look out for each other here; it's a nice feeling. Since I'm Slovenian myself, and I speak the language, I figured that the Slovenian neighborhood of Euclid would be the best place to start my practice."

Cy, who grew up in Collinwood, took a degree in psychology from Cleveland State in 1975. From there he went on to the Ohio College of Podiatric Medicine and a surgical residency in Milwaukee. After a bit of volunteer medical work in the Yucatan Peninsula, Cy and his wife Joan came home to Cleveland.

"By that time I had plenty of experience with all types of surgery on the foot. And just as important, I had gained the confidence to set up on my own. But I needed a loan to get things going, and since I'd always banked at Ameritrust, I went to them first."

I couldn't believe how helpful they were.

Normally, when you go into a bank and ask for a lot of money, you feel intimidated, but that just

didn't happen with them. It wasn't a very good time to be starting a practice, because economic conditions were bad, but I got all the help I needed from Ameritrust. They made me feel welcome."

Once Cy got his practice rolling, he quickly became an important addition to the Slovenian community. "It was easy getting to know the people. I belong to K.S.K.J., which is a Slovenian national society, and I'm a member of St. Mary's parish, the Slovenian parish for this area. It turned out that there was a real need for a podiatrist in this area, so everything came together."

"Of course I like to get away once in awhile, although that's getting harder and harder to do. Lately I've become a real fishing buff. It's like a whole different world for me. After all, fish don't have feet!"

Ameritrust

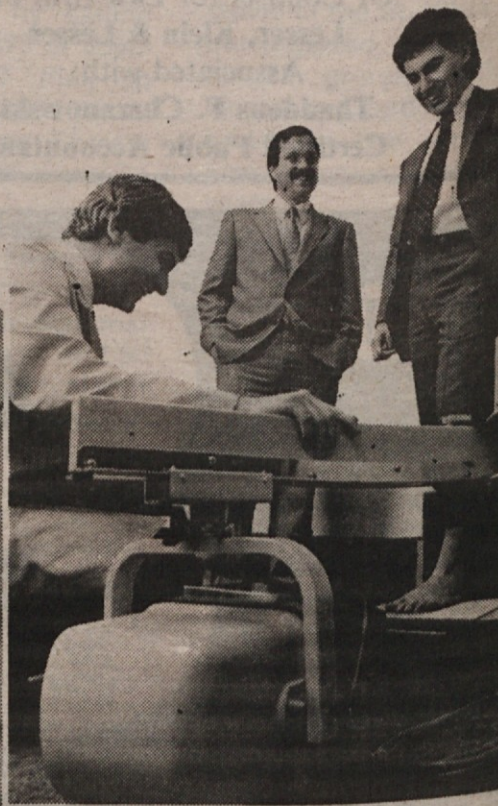
Let's get something going for you.

Member FDIC

"This neighborhood has a lot of heart. And, fortunately, a lot of feet."



Joan teaches math and science at St. Williams school where a recent guest speaker in her class was her husband, talking not about feet, but about Mexico.



Dave Sipari, Manager of Ameritrust's downtown Willoughby office, puts his best foot forward for an x-ray, while Keith Comtois, Cy's original Ameritrust lending officer, looks on.

Federation of Slovenian Homes

SPECIAL EDITION

AMERIŠKA DOMOVINA
MARCH 16, 1984

Federation Honors Champa, Stepic

Lou Champa man of year

When Lou Champa, the Federation of Slovenian National Homes' Man of the Year, moved with his family from Eveleth, Minn. in 1919, the first Slovenian National Homes were just being built in Ohio.

The Holmes Avenue Home in the former village of Collinwood was erected in 1918, and others soon followed, including the Waterloo Workmen's Home and the Newburgh Home of St. Lawrence parish.

The city of Lorain was experiencing such industrial growth in its steel mills and ship-building facilities that many Slovene immigrants were attracted to that city of lovely people. They also joined the popular Slovenian custom of constructing first a church and then a home for cultural activities, what we call a Slovenski Narodni Dom.

Lou's Cleveland schooling began at St. Vitus, which continues to operate a very viable and reputable elementary school. Many of our Slovenian friends have their roots at St. Vitus, where they were taught the Christian virtue so necessary for fulfilling life and so important to the Slovene immigrant who left not only his family and friends in Dolensko, but also his place of worship where he felt a kinship and communion with his village neighbors and ancestors.

After two years at St. Vitus, Lou attended Hodge Public Elementary, Empire Junior High and John Adams High School, his family having moved twice during his schooling.

His first job was at Park Drop Forge on E. 79th and St. Clair Avenue, where



he worked on a butt-welding machine.

It was during this time, in the 1920s, when sons of the Slovenian immigrants took to boxing. They were singled out especially in local newspapers, whose sportswriters were impressed by the likes of the Champas, Brules, Hocevars and Simms. Lou journeyed from the streets where he first learned he could fight to the gyms of Manny Robbins on E. 55th and Lexington and the famous Johnny Pepke's boxing school.

In 1931, he entered the nationally-known Golden Gloves and won the novice division as a middleweight. The next year he moved up a notch and won the open division in the same weight class.

The fight game, closely guarded as a promotion for talented boxers, served

Continued on page B16

Pauline Stepic woman of year

Pauline Stepic, born and raised in the Denison Avenue area of Cleveland and a long-time activist from the West Side Slovenian Home, has been named Woman of the Year by the Federation of Slovenian National Homes.

Pauline, currently on the board of directors at the West Side Home, 6818 Denison Ave., has held the positions of both treasurer and financial secretary during her 19-year tenure.

Actively involved with Holy Cross Lodge No. 214 KSKJ as its secretary-treasurer for the past 10 years, she also is recording secretary and a former auditor for the Slovenian Women's Union of America Branch No. 21.

Pauline, who has been the West Side Home's Federation representative for 15 years, has been a Federation auditor for two years. In addition, she belonged to the West Side Slovenian Home Ladies Auxiliary, where she was president for four years and was a member of the well-known Triglav Chorus.

Outside of Slovenian circles, Pauline is known as a devoted mother and grandmother who always is willing to lend a hand, when and where it's needed.

A staunch Democrat, she has been actively involved in the 16th Ward Democratic Club for 25 years and is currently a committee woman. In addition, she bowled regularly for many years at nearby Clark Recreation and Norm's Rec on Storer Avenue with an average of 150.

Other hobbies include baking, sewing, gardening and traveling.



She and her late husband of 41 years, James, a laborer for American Steel and Wire Co., were well established at St. Boniface parish, where she still attends services regularly. Both of their parents came from the village of Dom Zalje, Dolensko Yugoslavia, a homeland Pauline visited in 1974, a year after her husband's death.

The mother of two living sons and a daughter (another son, Carl, died in 1982), Pauline is the grandmother of 11 and great-grandmother of eight.

Son James, now retired, lives in Marblehead, Ohio; Edward is a CEI supervisor, and Linda is a housewife in Columbia Station.

Together with with her family and many friends, the Federation of Slovenian National Homes salutes its Woman of the Year, Pauline Stepic.

Federation of Slovenian Homes Had Big 1983

The Federation of Slovenian National Homes enjoyed a big year in 1983, starting with our 22nd annual awards banquet on March 20.

Hosted by the Slovenian Society Home on Recher Avenue, the suc-

cessful event took place in the beautiful main ballroom of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue, with dinners served in the lower hall.

A special feature of the awards dinner was the distribution of a special

edition American Home (Ameriška Domovina) newspaper, which included photos of board members from each home, photos and stories of each man and woman of the year and various articles about individual home activities. We thank American Home publisher Jim Debevec and his staff for their cooperation.

In addition, we thank all the Slovenian Homes, individuals, patrons and businesses for making the special edition possible with vocal and advertising support.

The annual Federation meeting, held the first Tuesday after the banquet, includes the election of officers. Officers for 1983-84 are as follows:

John E. Habat	President
Charles Ipavec	1st Vice President
Mary Dolsak	2nd Vice President
Frank Skomrak	Financial Secretary
Helen Konkoy	Recording Secretary
Maria Dimitrijevic	Correspond'g Sec.
Frank Mahnic	Executive Secretary
Ella Samanich	Historian
Warren Fabian	Auditor
Dan Pavsek Sr.	Auditor

Stepahnie Pultz Auditor
Charles Ipavec Legal Advisor

These capable officers led the way for future business that includes the annual Man and Woman of the Year banquet, set for March 19 at the Slovenian National Home on St. Clair, and this year hosted by members of the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road.

FEDERATION ACTIVITIES

On Sunday, Aug. 7, officers Habat and Ipavec represented the Federation in the annual Old World Festival Parade, sponsored by the E. 185th Street Business Assn. We also had a float, with our lead convertible driven by Charles. His wife Ruth sat high on the back seat in native Slovenian costume.

In October, the Federation was represented by Historian Ella Samanich, with assistance by Pauline Stepic at the Euclid Square Mall Ethnic Festival "Slovene Days." A display of plaques, photo albums and programs from previous events created much in-

Continued on page B1

Inside This Special Issue

Club of West Side Slovenes	B12
Collinwood Slovenian Home	C1
Cultural Salute	B8-9
Fairport Slovenian Club	A3
Lorain Slovenian Club	B13
Maple Heights Slovenian Home	B2
Meet the Honorees	B16
Slovenian National Home (Newburgh)	B6
Slovenian National Home (St. Clair)	B11
Slovenian Society Home (Euclid)	A6
Slovenian Workman's Home	C8
West Park Slovenian Home	A5

Annual Federation Man and Woman of the Year Awards
2 p.m., March 18, 1984, Slovenian National Home
Souvenir Special Edition, Donation 50c

Congratulations to a great musician
FRANK TUREK

FROM THE
FAIRPORT ENSEMBLE

Look for our album release in April 1984

Beer & Wine Carry Out — State Liquor Agency
Hours 10 a.m. — 8 p.m. Monday through Saturday

Fairport Waterfront Store

357-1750 Corner of Third and High
Tony and Rita Shetina

Congratulations to all of the Men and Women
of the Year and to Frank Turek of the
Fairport Slovenian Club.

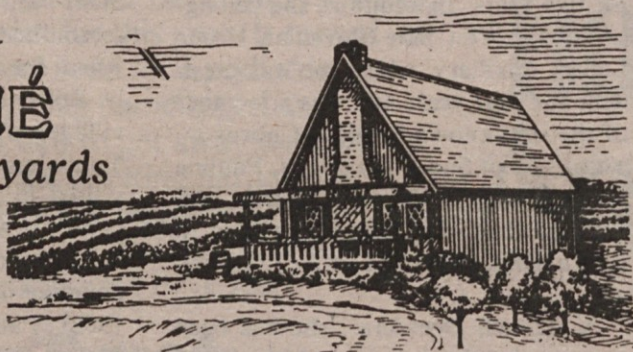
THE VOGUE Restaurant and Lounge

34 S. State St.
Painesville, Ohio 44077

HANK ZALAR
216-354-9155

Chalet
DEBONNE
Vineyards

Premium Wines
Produced on
the shores
of Lake Erie



7743 DOTY ROAD • MADISON, OH 44057

TELEPHONE: (216) 466-3485

PRODUCERS AND BOTTLERS OF FINE HOME MADE WINES

We're proud of our Man of the Year
FRANK TUREK

Congratulations from the Officers, Board and
Members of the

American Slovene Club, Fairport Harbor, Ohio

BOARD MEMBERS:

Ed Kinkopf, President	Rose Bradack
Stan Modic, Vice-President	Frank Kochever
Hank Zaller, Treasurer	Carol Satej
Warren Fabian, Secretary	Vic Mele
	Frank Skomrock

BEST WISHES
FRANK TUREK

Value Decorating, Inc.

12156 Chillicothe Rd.
Chesterland, Ohio 44026

729-7004

Frank and Anne Skomrock

Best Wishes Frank Turek
Hungarian Culture Club
Fairport, Ohio Al Validzich, President

SNPJ LODGE 355

CONGRATULATES ALL HONOREES
AND BROTHER FRANK TUREK

FAIRPORT SLOVENIAN CLUB
MAN OF THE YEAR

Congratulations and Best Wishes from FAIRPORT RETIREES CLUB

Victor Melle — President
Rose Bradack — Vice-President
George Rakar — Financial Secretary
Ann Kristoff — Recording Secretary

Painesville Lanes

44 Lanes For Your Pleasure



1541 MENTOR AVE.
BEHIND PAINESVILLE
SHOPPING CENTER

- Large Lounge • Friendly Service
- Babysitting Available
- Security and Lighted Parking

SNACK BAR WITH A LARGE MENU
Group rates and special bowling all season long

Let your next affair be a HUGE SUCCESS

by reserving the
LaVera Party Center

32200 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio
943-0087

Newly Remodeled — (Old Mounds Club)

Congratulations

Frank Turek

Congratulations All Honorees

**Fairport Slovenian
Club Patrons:**

*Edward and Frances Kinkopf
Frank and Anne Skomrock
Tony and Carol Satej
Warren and Jean Fabian
Carol and Dolores Caplinger
Henry Zalar
Victor and Sophie Mele
Frank J. Kochever
Sally Kochever
Margaret Ogren
John and Kristine Ludvik
Lou and Jean Grzely
Charles and Josephine Kapel
Herman and Mary Kapel
Stanley and Rose Bradack*

Frank Turek Takes Fairport Honor

A3

AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 16, 1984

Frank E. Turek, former director and past president of the American-Slovenian Club in Fairport Harbor, has been named Slovenian Man of the Year by that organization.

Frank, probably more than any other member, was responsible for bringing the Club out of the "dark ages" by



Frank Turek

heading up a drive to modernize the club rooms. Because of his experience in the tavern business, he also adopted an operating system that put the business side of the organization on a solid footing.

During his presidency in the early 1970s, the Club became an attractive, popular place to gather. During that period, a new bar was installed, the walls were paneled, the floor was carpeted, and new furniture was purchased. As a result, a new vibrancy and excitement took over, and membership, both regular and social, grew rapidly.

Frank was born in June 1933, raised in the St. Clair-Addison neighborhood of Cleveland. He attended St. Vitus elementary school, Benedictine High School and John Carroll University.

As an accomplished accordionist, Frank started his own band at the age of 16. It soon starred on its own radio show on Saturdays on station WSRS. The band appeared for many dances and various functions around the Cleveland area until the leader entered military service in 1954.

Frank spent two years in the Army in

the 25th division of the 64th field artillery headquarters as a forward observer.

Following his discharge in 1956, he married Joan Sarisky. The couple has five children. Frank Jr., Jim and Nancy still live in the family home in Madison. Two other daughters, Charlene and Jean, reside in North Olmsted and in Kenwood, respectively.

Frank and Joan entered the tavern business as the owners of Turek's Tavern in Madison on the Lake, operating it from 1960 to 1973. From 1965 to 1973, they also owned the Brass Rail in Painesville, where many of Frank's musician friends gathered regularly to "jam" on favorite polkas and waltzes.

After leaving the tavern business, he again started playing his music full time, appearing at various night clubs in and around Cleveland and Painesville. Since 1973, he has been appearing regularly at the Hofbrau Haus in Cleveland. Frank is a member of Musician's Local No. 4.

Prior to his business and musical careers, Frank was employed as a surveyor for the state of Ohio and

worked on many major road and construction projects. Later, he went into private land development surveying.

Frank became active in many Slovenian organizations through the influence of his father, Frank A., who was associated with American Home Publishing Co.

The elder Turek was also editor of "Our Voice", the newspaper of the American Mutual Life Assn., and secretary for 30 years of Lodge 5. He was also a secretary of KSKJ Lodge No. 25 (St. Vitus).

Frank's father was born in Nova Vas, Yugoslavia. He emigrated to the United States in 1924 after being graduated from a teacher's college in Slovenia, Yugoslavia. He married Mary Arko, who was born and raised in the St. Clair area of Cleveland.

In addition to his membership of the Club, Frank Jr. is a member of several Slovenian Fraternal insurance organizations including AMLA, SNPJ and KSKJ.

Congratulations, Frank. You have made everyone at the Fairport Club proud.

Fairport Slovenian Club Moves Ahead

The past year didn't see the best of times. Unemployment continued high. Businesses failed. Things in general were pretty bad.

But the American-Slovenian Club in Fairport Harbor, located 35 miles east of Cleveland on Lake Erie, would have none of that. It continued its steady progress: membership was up; the popularity of the Club facilities grew; and the Board of Directors continued to offer members more of what they have come to expect in activities and improvements in the facilities.

It all came together at the Club's annual meeting in January when eight of the nine directors were re-elected.

The only change on the Board came when Anthony Satej, president for the past several years — including the trying time of the Club's expansion and modernization — decided to step aside for a breather and declined nomination.

The Board now is comprised of Edward Kinkopf, president; Stanley Modic, vice president; Henry Zalar, financial secretary-treasurer; Warren Fabian, recording secretary; Carol

Satej; Rose Bradock; Frank Skomrock; Victor Melle, and Frank Kocheaver, who previously served on the Board and was elected to fill the vacancy created by Satej's departure.

At the annual meeting, the new air purifying system was unveiled for the first time. It lived up to its promise. Even with a full house, the smoke and stale air that used to hang heavy was gone. It was a system that was studied and researched for a long time by immediate past president Satej, and its purchase was the last official act of the Board he headed for so many years.

Another milestone was introduced in February. The highly regarded and popular Button Box Band (now named the Fairport Ensemble), which has been a part of the Club for several years, but its first album entitled "Fairport Fantasy." It played a demonstration version at the Button Box night Feb. 9 and won rave reviews from everyone present.

The Button Box Club plays at the Club Rooms at 617 1/2 Third Street, every other Thursday. It also has appeared on TV and continues to be in

demand at various restaurants and functions around the area.

The album will be available in April through members or at the Club or through other Slovenian Homes.

Members of the Button Box group include Ray Krajc, director; Victor Jazbec, Al Gall, Bert Koller, Bob Kravis, Jack Perme, Marjon Poropat, John Gerl, Warren Fabian, "B" Barbis, Tess Congdon, Ruth Prostor and Vivianne Cecelic.

Other highlights of the past year include:

- The annual holiday season fund-raising effort and Christmas party set a new record, thanks to the efforts of Edward Kinkopf and his wife, Fran.
- The New Year's Eve pot-luck, a low-key, friendly event of recent vintage, attracted a record number to the Club Rooms to ring in the new year.
- The annual Balina Tournament in September again had to turn away entries, and the 32-team, four-day event brought a record number of spectators out to cheer on their favorite teams and to witness some of the best and the fiercest balina competition in northeastern Ohio.
- The annual summer Balina league,

which plays four nights a week, had a record number of teams and a longer-than-ever waiting list of players. A five-nights-a-week league is being considered this summer to accommodate all those interested.

Capturing the league title last year was the team of John Ordo, Al Validzich, Frank Snyder, and Don Vendi, and sponsored by the Hungarian Culture Club.

• New furniture was added to the Club, including new, more comfortable table chairs. The house on the property was totally renovated.

• The Pensioners Club, affiliated with the Club, meets monthly, is at membership capacity and reports it had a very successful year sponsoring several events for its members. Its annual picnic-fund raising event the Club last summer set new records for both attendance, fun and financial success.

The successes achieved by the Club during the past year will be hard to top, but the Directors already are planning some new events which will insure that the year ahead will be just as eventful, guaranteeing not only continued progress for the organization but continued satisfaction for the members.

Fairport Ensemble Cuts First Button Box Album

New sound. New songs. New name. That is what the Fairport Ensemble is. Formerly known as the Fairport Button Box Players, the ensemble cut its first album in early February at the Peppermint Studios in Youngstown.

The album features a variety of sounds, including many original tunes, several traditional favorites, and even some emulating the European style sound. It also includes several vocal renditions in both English and Slovenian. Instrumentation features the button and piano accordion, piano, and organ.

An early-April release date is planned. It'll be available in LP record, 8-track, or cassette through members, at record shops featuring ethnic albums, at the Fairport Slovenian Club, and perhaps through other Slovenian Homes.

While not all of the band members were able to make the two-day recording session, early reviews of the demonstration tapes were very good. The group prepared for the recording session for more than a year.

The group is directed by Ray Krajc, who assumed the leadership after former leader Jim Loncar relocated to Charlotte, N.C. Members are: Victor Jazbec, Al Gall, Bert Kollar, Bob Kravis, Jack Perme, Marjan Poropat, John Gerl, Warren Fabian, "B" Barbis, Tess Congdon, Ruth Prostor and Vivianne Cecelic.

The ensemble performs at the American-Slovenian Club in Fairport every other Thursday. It also appears every Wednesday evening at the Swiss Haus in Madison. A full summer of various musical events are already booked, and plans are being made for sponsoring a button box festival this summer.



Founders of the American-Slovenian Club in Fairport Harbor, located 35 miles east of Cleveland on Lake Erie, recently gathered at the Home for a group picture under photos and plaques symbolic of its proud history. Other highlights of 1983 included the annual balina tournament and summer league, renovations at the club and the annual fund-raising and holiday ventures which draw Slovenians regularly.

Congratulations Honorees

GRABOWSKIS Square Deal

6405 Fleet Ave.

Janas and Linda Turk

Congratulations from

BISCHOF HARDWARE

4686 W. 130th Street

251-0200

Plumbing, Electrical, Hardware, Window - Screen Repair
Monday thru Saturday 8:00 a.m. to 6:00 p.m.

Wishing Fed. of Slovenes many years
of Awards to Deserving Persons

McAvinue & Associates

Ins. Service

Serving all Avinues of Insurance

Fairview Pk., Ohio 44126

21270 Lorain Avenue

Congratulations
Honorees

and

Joseph Lach

Best Wishes to
West Pk. Slovene Home

West Park Ladies Auxiliary

4583 West 130
Cleveland, Ohio 44135

In Memory of

Mildren & Marko KUHAR

Congratulations from

M. M. Kuhar, DDS

4682 West 130

Cleveland, Ohio 44135

941-5373

*Congrats to all
Honorees from*

AMLA West Park Singers

Marie Pivik — President
Helen Konkoy — Vice-President
Therese Krasby — Rec. Secretary
Joe Pultz — Treasurer

Congratulations!

In memory of parents

Sarah & Joseph Tomazic

by Joseph L. Tomazic
Joe's Sunoco Service

4700 West 130 St. Cleve., OH 44135
251-8782

Best Wishes Honorees

Open Pantry Food Mart. No. 19

4677 West 130 St.
Cleveland, Ohio 44135

In Memory of

Janco, Peresutti - Wolfe

Deceased

Mr. and Mrs. Joseph Peresutti

Congratulations Slovenes
West Park Cleaners
13835 Puritas — Cleveland

Congratulation Slovenes
Elmer Kozar
State Farm Insurance

Great Publicity
Federation and W. Park Slovene Home

Progressive Crane Inc.

13721 Bennington Ave.
Cleveland, Ohio

*Congratulations to the Man & Woman of the Year
and all Honorees*

The West Park Button Box Club

4583 West 130th St.

Congratulations Honorees

Convenient Food Mart

7553 Pearl Road
Middleburg Hts

Iggy Zupancic

Best Wishes
West Park Slovenes

Vigliucci's BiRite Super Mkt.

4606 West 130th Street
Cleveland, OH 44135

Congratulations Big Ten

Tony Adeline's Lounge

4597 West 130
Cleveland, Ohio

Cheers to Joe Lach from

NORM'S BARBER SHOP

4605 West 130

Cleveland, Ohio

Conratulations Joe Lach

West Park Slovenian Home Patrons

Mr., Mrs. Rudy Pivik
Mr., Mrs. Steve Korscy
Mr., Mrs. Rudy Jaksa
Mr., Mrs. John Mismas
Mr., Mrs. Joseph Lach
Mr., Mrs. William Sinkovic
Ann Zaletel
Peter Klepek
Paul Klepek
Helen Klepek
Mr., Mrs. John Znidarsic
Donna Ohman
Zina Seseck
John F. Pehcic Jr.
Helen Hosta
Mr., Mrs. Harry Skufca
Mr., Mrs. John Konkoy

Stella Dancull
Leo Gross
Tom Crawford
Johnnie Woolwine
Sandra Marcum
Joe Pultz
Stef Pultz
Joe Stefanik
Theresa Stefanik
Edward Morris
June Morris
Joe Sinkovic
George Kitko
Victor Sinkovic
John Lujan
Rudy Pivik
Marie Pivik

Congratulations All Honorees



Joseph Lach

Joe Lach Is W. Park Top Man

The West Park Slovenian Home is proud to present its 1984 Man of the Year, Joseph Lach.

Joe is a quiet, unassuming gentleman, one of four children of Frank (deceased) Lach and Theresa, who made their home on Crossburn Avenue at W. 130th Street. This is a development of a former farm area within the N.Y. Central belt line.

Joe and his brothers, Frank, his twin, and Stanley, and sister, Theresa Krisby, all attended Annunciation Catholic Church and school where they made their sacraments and where Joe still attends services.

He married his wife Ruth 36 years ago. Their children are Thomas, Larry and Kathy. They also have two grandchildren.

Joe, a graduate of John Marshall High School, has been employed with the Ford Motor Co., for 31 years.

Always a talented musician, he formed a band as a young adult and plays the accordion now as an avocation, accompanying the Circle 77 Children's Chorus and the AMLA singers for the past seven years.

An officer in various capacities before becoming auditor for both his KSKJ and AMLA lodges, Joe is an avid bowler and golfer in both the West Park leagues and Ford Co. leagues.

His twin brother Frank resembles his father, while Joe takes his likeness from his mother, who is as special to him as she is exceptional to us at both Annunciation parish and at the West Park Home.

Congratulations Joe. May your years be filled with happiness and continued success.

West Park Year Saw Much

A5

AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 16, 1984

The year 1983 was a year of many accomplishments for the West Park Slovenian Home. Since we are a small nucleus of four separate groups within the total organization — the Ladies Auxiliary, Button Box Players, AMLA Singers and the Board of Directors — we support each other in our functions. We roll up our sleeves to accomplish whatever is in our plans together, clean, sell or plead our cause.

Since September of last year, two of our members, Ed and June Morris, have taken on the management responsibilities of the total complex. They are conscientious, reliable and industrious enough to succeed with rentals and bar sales. The Board is happy to cooperate with them.

In April, the Button Box Players made a commitment to promote a reverse raffle as a fund-raiser for the Home. Even as a new venture, it was a triumph. The annual concert of the AMLA Singers in May was followed by dancing to Zagar's orchestra. Later, in June, the Board sponsored a poor man's raffle and dance.

The fall plans for a testimonial banquet to honor Rudy Pivik were changed when he graciously wished the tribute extended to several others. We included Joe Lach, Leo Gross, Bea Zak and Joe Pultz to represent each organization. Once again, all sources acted together, and it resulted in a joyful evening for hundreds of guests.

Besides krofe and potica bakes by the Auxiliary, we also recently started promoting auctions. Our first, in December, truly was an innovation as a special building fund-raiser. George Kitko, an enthusiastic young man, is chairman of promotions and will be greeting you in and around Greater Cleveland.

If you have been to a festival, fair or Karlin Hall, you may have heard our Button Box Players, since they were invited to play at nursing homes and parties from east to west all year. They have become the "wandering players" and are enjoyed everywhere.

As liaison representatives to the Federation of Slovenian National Homes, Marie Pivik, Maria Dimitrijevic and Helen Konkoy have been working closely with President John

Habat in this second year. Besides their regular offices, they have extended themselves to do much of the clerical work necessary to result in a coordinated effort for a successful awards banquet.

It was a great setback to him and to us when Leo Gross was suddenly struck by a speeding car, exiting the Home last March. He is mending slowly and getting about on crutches and an electric cart. Through the year there have been illnesses and injuries to one or another of us, but we have survived.

Officers have been Rudy Pivik, recording secretary; Therese Stefanik, corresponding secretary; John Pelcic, financial secretary; Joe Pultz, vice president, and Helen Konkoy, president. Auditors are Maria Dimitrijevic, Stephie Pultz and Anne Zaletel.

I can truly say that we have made a 90-degree correction from an adverse beginning. It takes team effort, and we did that wholeheartedly.

My thanks to all groups and directors

Helen L. Konkoy
President



Young Musicians

The SNPJ Circle 77 Mladi Musicante, under the direction of Marie Pivik, is comprised of youngsters like the ones shown here. Together with the AMLA Singers and Button Box Players, the group gives the West Park Home a talented group of active performers who regularly entertain visitors to the Home at 4583 W. 130th St.

Save Calendars for Fall Auction

A repeat of the last year's popular auction at the West Park Slovenian Home is planned again this fall.

It will be held on a last Sunday of the month. Auction chairman George Kitko will announce the exact date in plenty of time to make the public aware.

West Park Coming Events

March 30 Split raffle and poor man's raffle (free sandwich), \$10, 7:30 p.m.

April 29 Auction, building fund-raiser, 2 p.m. until sold

May 1 Lottery drawing, 27 days of May (\$100 each day) \$5

May 25 Last Friday of the month, split raffle, \$1, 9 p.m.

July 25 Last Friday of the month, split raffle, 9 p.m.

Sept. 28 Last Friday of the month, split raffle, 9 p.m.

Nov. 3 mini-concert and dance, testimonial honoring Joseph Lach as Man of the Year

Nov. 30 Last Friday of the month, split raffle, 9 p.m.

Late '20s Spurred Cultural Origins at W. Park Home

Recalling the early culture of our parents and their involvement in the Slovenian Homes, I remember the late 20s when the community enjoyed drama as it was crudely presented.

Because it was our only source of entertainment other than an occasional movie in the inner city, we gathered in wonder to watch a family member or neighbor, who usually rehearsed for months.

Mrs. Steve Brodnik (Cecelia) or 'Ma' Brodnik, lovingly named, tolerated these young adults, who portrayed either a local yokel or a peasant from Ribnica. The scenery was passable, with furnishings borrowed from homes. The story told an interesting bit of humor or paralleled our lives as the American or Slovene we might have been at the time.

There always was some talent,

however, either amateur or trained, who was better than average and got raves for a performance. The Stoyanoff Sisters and Molly Kozely had some school experience and a little more stage presence, good for a possible future in drama or concert. Later, as it happened, Molly did attain a measure of profession as a songstress in the local opera company and some appearances on radio.

I happened to find a photo in storage recently of the Jugoslovanski Narodni Dom Youth Band, comprised of brothers and many boys who were taught to play various instruments. This group may have played together from age 12 or 13 to 18 or 20. Mr. Novak taught and directed. Those years they performed in parades when a lodge was installed with a blessing of

the flag, and an open car drove the sponsors to the church.

Some years later, the Slovenian Women's Union membership was counted as having about 90 percent of the area's Slovenian women as members. The supreme board suggested youth involvement, so moms installed us into the union from birth, thereby making up a drill team of 30 or more young women. I vividly recall how my mother insigated her daughter (who held several student leadership offices at school) to take an active role at the initiative meeting at our house.

This was a great experience for all of us since we had to discipline ourselves. We managed to buy uniforms twice by learning to sponsor dances and tending the bar, hiring bands and promoting ourselves. From

1936-1942 we were a team guarding at wakes, performing at Home functions and parades and maintaining a treasury. Generally, we were the pride of SWU No. 21. In World War II we were needed to replace the men at war.

There was a several-year interim when a new building replaced the small old structure that holds so many memories. Young adults married to have children. The Home was maintained by management of the Board and a very efficient secretary, John Mismas, not to mention a dedicated number of men and women who cared, like Tony Miklich and William Sinkovic, to name just a few.

Currently, the Board is made up of representatives of AMLA Singers, Ladies Auxiliary, Button Box Players and SNPJ Circle 77 Mladi Musicante.

'Grandma Pep' Is 1984 Honoree

What images does the word "grandmother" bring to your mind? Do you picture a gray-haired old woman sitting in a rocking chair knitting an afghan? Perhaps you see a robust woman slaving over a gas burner busily cooking the family's holiday meal; or a gentle, affectionate second mother, who is always there to listen to your problems.

A grandmother to me is more than just a familial relation. My 70-year-old maternal grandmother has become a close friend. A friend whom I admire for all the energy and courage she has



Josephine Trunk

Josephine Trunk — A Lady in Motion

As you can see from the accompanying article, the family of Josephine Trunk is mighty proud of her. So are we at the Slovenian Society Home in Euclid. That's why we chose her as our Slovenian Woman of the Year.

A thumbnail sketch shows her born in Cleveland to Slovenian parents, Joseph and Francis Grilc. After growing up in the E. 61st Street area, Josephine moved with her family to Euclid in 1921.

After her Nov. 27, 1929 marriage to Emil F. Trunk, though, it was back to the St. Vitus area, where Mr. and Mrs. Trunk both were active in church organizations. Despite the family's move to the Collinwood area and Emil's untimely death in 1967, Josephine is still a member of St. Vitus, its Altar Society and Mothers Club.

Organizer and secretary of Our Lady of Fatima No. 255 KSKJ for 32 years and a past president of the St. Vitus Mothers Club, Josephine's list of ac-

exhibited to her family and friends.

Grandma Pep (a suitable nickname) is constantly on the go, yet she always finds time for our family. A member of the Pensioners group from Euclid, secretary-treasurer of a Slovenian lodge and a singer in the Dawn choral group are just a few of her outside activities.

Meetings and conventions take her away from home to different cities, including Milwaukee, Chicago and Columbus, periodically during the year. As a frequent visitor to the Slovenian Home for the Aged, grandma Pep helps brighten some of the uneventful days many senior citizens spend there, by bringing scrumptious homemade apple strudel for all to taste.

Even though her calendar is always filled with things to do, she never forgets a family function. On every occasion, whether it be holiday, birthday, First Communion, wedding or anniversary, Gram Pep strives to make the event special and memorable. For instance, during the hectic month of December many business demands press for her attention, but Grandma Pep puts all her energy into our family's Christmas celebration at her home.

Decorations adorn the red brick home both inside and out before the second week of December. The traditional

tivities reads like a bible of Slovenian cultural association. It includes:

Membership and sunshine chairperson on the Slovenian Society Home Board of Directors; member of the Ladies Auxiliary; member of the American Slovenian Radio Club, United Slovenian Society, Slovenian Ladies Union Branch No. 50, Priland Cadets and Club Ljubljana, vice president of the Dawn Choral Group, supporting member of Singing Society Zarja, auditor of Danica No. 11 AMLA, and volunteer at the Slovene Home for the Aged where she belongs to its Ladies Auxiliary.

Through it all, she raised two daughters, Connie Schulz and Sally Furlich, oversaw their courtship with sons-in-law Bob and Ed, and became the devoted "Grandma Pep" of Dawn, Dave, Dan, Ken, Darlene and Maureen.

Congratulations, Jo. You truly are the Woman of the Year.

green pine Christmas tree is lit with holiday colored bulbs of red, green, yellow and blue. Poinsettias, holly and mistletoe are dispersed among the usual worn furniture and beige painted walls.

Preparations for the family meal are finished two days before Christmas Eve. Savory smells of roast turkey and the enticing aroma of fattening pastries flow throughout the house. After the family's visit at Christmas, we all agree that our busy little grandmother came through once again. Despite Grandma's outside interests, the family took precedence and received all her love and attention.

I am also amazed at my grandmother's brave attitude, displayed throughout the years. I was only seven when my Grandpa Emil, who was stricken with leukemia, passed away. But now I see the strength my grandmother has to deal with such a loss. Openly and freely she will talk to me and the other grandchildren about her marriage and the death of her husband.

My younger cousin Maureen will sometime ask, "Why did Grandpa Emil have to die?" And Grandma Pep, with loving eyes and warm words, will try to explain to Maureen that it was God's will.

In addition to the loss of Grandpa Emil, many of Grandma's close and lifetime friends have died recently. But again, she accepts their death and continues her own active lifestyle. She also makes occasional trips to the cemetery

to visit the graves of deceased family and friends. Grandma Pep never forgets those who've passed away, but she won't let grief overcome the life she enjoys so well.

In the same way that Grandma Pep dealt with the adversity of death, she dealt with a disabling knee injury. After a fall in her kitchen, a hospital stay and subsequent operation tried her stamina and courage once again. At 70, any operation is risky, but she chose to go through with it.

The following weeks were painful and tiring. Still, Grandma Pep continued the gruesome therapy until she could walk without a crutch or walker. She succeeded in doing so and is now back to the routine hustle and bustle of her life.

My grandmother's unending exuberance and courage always will remain vivid in my mind, even when she's gone. I consider myself lucky to call a woman with such diverse qualities my friend as well as grandma. It is a shame that other families don't appreciate their grandparents the way they should.

The vast number of neglected elders either at home alone or shoved into nursing homes is an example of such apathy. I believe if people were to give more senior citizens a fair chance, we all could learn and benefit from their wisdom and experience.

Someone once said, "Take care of the aged, they are your best natural resource."

Dawn Schultz Harris

Society Home Showed Steady Progress in '83

The year 1983 saw the continuance of our goals as we made progress slowly but steadily through the growing needs of our Slovenian Society Home, one of the well-known, popular places to have your celebration.

Maintaining a top position can be difficult because you must be prepared to meet the ever-growing needs in striving for customer satisfaction. Our employees are seldom mentioned, though they are always behind the scenes supporting and assisting the Board of Directors with repair projects, including modernizing the facilities and, of course, handling the every day business of efficient operation on the Board's behalf.

Mary F. Petric, our hall manager for the past 23 years, falls into that category with her expertise in providing the necessary details and arrangements for all rentals at our Home. Recommendations for bartenders, all-occasion cakes, music and decorations are also available. You may contact Mary Petric almost any time but specifically on Monday and Tuesday evenings from 7:30 - 9:30 by phoning 531-9309.

Needless to say, the rental income is essential to the Home's capital improvements and regular maintenance. We have a strong, vibrant Slovenian Home but it takes many people like Mary working in cooperation with our Board to guide us through rising costs.

We also value our excellent staff of Slovene cooks who express their talents every week for hundreds of patrons — some who've never been touched by the aromas and flavors of Slovenian home cooking.

Also strengthening the fibers are a number of clubs, lodges and cultural

societies offering fraternal socials, meetings and concerts which keep our heritage alive and well. They are: AMLA No. 6, AMLA "Clairwoods," SNPJ Loyalites No. 158, SNPJ Utopians No. 604, SNPJ Comrades, PSWA Circle 3, SWU Branch No. 14, SWU Branch No. 32, 59'ers Club, Sharpy's Club, Euclid Men's Club, Klub Ljubljana, Euclid Slovenian Pensioners Club, Croatian Fraternal Union (Jutranja Zora), KSKJ SS. Cyril and Methodius, Cleveland 'Suburbanaires' Barbershop Chorus, Zarja Singing Society, Slovan Men's Chorus, Dawn Choral Group, SNPJ Circle 2 Childrens Chorus, Slovene Women's Union "Twirlettes", and the Euclid Slovenian Society Home Button-Box Players.

Continued on page B15

Button Box Group Seeks New Players

Do you own a button box?
Do you play it constantly?
Do you belong to a group?
Would you like to join a new one?
Come join us at the Slovenian Society Home as we're finally initiating a button box group called, nonetheless, Euclid Slovenian Society Home Button Box Players, organized by Joey Tom-sick and former members of SNPJ Circle 2.

These are fourth generation Slovenes who want to keep the button box spirit alive and kicking. The age requirements are unlimited and open to all.

Rehearsal and meeting dates will be announced this month so keep your ears peeled and eyes on the lookout for further details.

Society Home Coming Events

March 29	Slovenian Society Home 50-50 benefit
April 2-4	PSWA Circle 3 Easter bake sale
April 15	SNPJ Circle 2 annual concert
April 28	Zarja Spring Frolic dinner-dance
May 5	Sharpy's Club dinner-dance
May 31	Slovenian Society Home 50-50 benefit
June 7-10	Club Drustva balina tournament
July 26	Slovenian Society Home 50-50 benefit
Sept. 27	Slovenian Society Home 50-50 benefit
Oct. 14	Club Drustva benefit dinner-dance
Oct. 21	Club Ljubljana dinner-dance
Oct. 28	Zarja fall concert
Nov. 3	Society Home 65th anniversary dinner-dance
Nov. 11	SNPJ Circle 2 fall concert
Nov. 29	Slovenian Society Home 50-50 benefit
Dec. 2	AMLA Christmas party
Dec. 9	PSWA Circle 3 Christmas party
Dec. 16	SNPJ Loyalites Christmas party
Dec. 31	Society Home New Year's Eve dinner-dance

“BOARD OF DIRECTORS”
SLOVENIAN SOCIETY HOME, EUCLID, OHIO
“BEST WISHES AND WARMEST GREETINGS TO ALL HONOREES”

— HONORARY DIRECTOR — President JOSEPH TREBEC	— DIRECTOR — PRESIDENT MAX KOBAL JR.	— DIRECTOR — Audit Chairman William Strah & wife Marie	— DIRECTOR — House Chairman Joseph F. Petric Jr.
— HONORARY DIRECTOR — Vice-President Edward Leskovec and Wife, Mary	— DIRECTOR — VICE-PRESIDENT Geo. Carson & Wife, Pat	— DIRECTOR — Audit Committee Bill Jansa & wife, Gene	— DIRECTOR — House Committee Ed Novak & wife Josephine
— HONORARY DIRECTOR — Secretary Stanley Pockar & wife Ann	— DIRECTOR — SECRETARY Elmer Nachtigal	— DIRECTOR — Audit Committee Edward Koran, wife, Marty	— DIRECTOR — House Committee Al Novinc & wife Fran
— Honorary Director — Recording Secretary Mary Kobal	— DIRECTOR — TREASURER William Frank & wife Mary	— DIRECTOR — Sergeant-at-Arms John Horvat & wife Louise	— DIRECTOR — Membership Committee Rosemary Toth, husb. John
In Memoriam — Honorary Director — House Chairman John Troha and wife, Monica	— DIRECTOR — RECORDING SECRETARY Rudy Lokar, wife, Caroline	— DIRECTOR — Membership Committee Josephine Trunk	— DIRECTOR — Membership Committee John Bozich & wife Marian
HALL MANAGER Mary Francis Petric 531-9309 — Office			Clubroom Managers Ron & Shirley Lapuh 531-8248 — Club

65th
Anniversary Year
Nov. 3, 1984

1919

1984

Congratulations
“GRANDMA PEP!!”
FROM
Dawn, Dan, Darlene
Dave, Ken, Maureen
and parents:
Bob and Connie
Ed and Sally

“POZDRAV”
MARY STER

CONGRATULATIONS
**Zarja Singing
Society**
Spring Frolic
April 28, 1984

Congratulations to All Honorees
Especially our JOSEPHINE TRUNK
**Ladies Auxiliary of the
Slovenian Society Home**
EUCLID, OHIO
Pres. Mary Kobal Secretary Mary Ster

Our Warmest Congratulations
To Our Secretary-Treasurer of 32 Years
Josephine Trunk
Our Lady of Fatima
KSKJ No. 255
OFFICERS and MEMBERS

In Memory of Frances Gorjanc
**Gorjanc Refrigeration & Air Conditioning
Inc.**
Sales — Service — Installation
FURNACES — BOILERS — AIR CONDITIONING
760 E. 200 St. Euclid, Ohio
692-2557 Frank Gorjanc and Son

BEST WISHES
**SNPJ CIRCLE 2
JUNIOR CHORUS**
Director — Cecelia Dolgan
Assistant Dir. — Agnes Turkovich

“Button Box Festival”
APRIL, 1984


*Congratulations,
Honorees*
**ALBINA
MRSNIK**

“POZDRAV”
**Slovenian
Pensioners Club
of Euclid**
Frank Cesan Jr., Pres.
John Hrovat, Sec.

Our Warmest Wishes and Greetings
From the Officers and Members of
**Progressive Slovene
Women of America**
Circle Three Euclid, Ohio
Pre-Easter Bake Sale - April 2-3-4
Pre-Christmas Bake Sale - Dec. 10-11-12
Phone Orders: 216-289-2373
Pres. Helen Vukcevic Secy. Francis Marn

**Gale’s Willoughby Hills
Garden Center, Inc.**
S.O.M. Center Rd. at Chardon (Rts 91 & 6)
Telephone 944-6066 Willoughby Hills, O.
A complete line of Garden & Chemical
Supplies, Gifts, Tools, and Crafts
— OPEN DAILY —

THE CLEVELAND EAST SUBURBANAIRES CHAPTER


Society for the Preservation and Encouragement
of Barber Shop Quartet Singing in America
presents

An Evening of
BARBERSHOP HARMONY
Just Plain Barbershop


8:00 pm
Saturday—April 7, 1984
Euclid High School Auditorium
711 East 222 St. (North of I-90)

featuring the
THE BOWERY BOYS
Real Crowd Pleasers
and
OLDE TYME DESIGN
70 Years of Barbershop Experience
the great
SUBURBANAIRES
BARBERSHOP CHORUS
plus
THREE MUGS AND A SHAVER
CROOKED RIVER MUSIC COMPANY

\$5.00 General Admission
\$4.00 Senior Citizens
Children 12 and under

ADVANCE TICKET ORDER
Enclose: Check or money order payable to—SUBURBANAIRES, S.P.E.S.S.Q.S.A.
Mail To: Bert Elias
1784 Sunview Road or Phone
Lyndhurst, Ohio 44124 442-6451

Please send _____ tickets @ \$5 each; _____ tickets @ \$4 each
NAME _____ PHONE _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____
(All orders are general admission)



Ulle Plumbing & Heating
RESIDENTIAL • COMMERCIAL



21100 LAKE LAND BLVD.
EUCLID, OHIO 44119

(216) 731-6913

**“RECALL
LODGE”**

President — Don Kuchar
Sec./Treas. — Tom Planinc
Booking Off. — Rocky



“WE’RE AS NEAR AS YOUR PHONE”

Big Bouquet

FLOWER AND GIFT SHOPPE
480 E. 200 STREET EUCLID, OHIO 44119

“Pleasing you is our Pleasure”

BUS. 486-4343

Congratulations to all!

**M. Kobal
Construction**

38338 Apollo Parkway
Unit No. 4
Willoughby, OH 44094

President
Max Kobal Jr.

**Best Wishes
East 200th Hardware**

673 East 200th Street
Euclid, OH 44119
• True Value Hardware •
Phone 481-8448
J. Robert Piskur

*Best Wishes to
all the Honorees*

S.W.U. Br. 14 - Euclid, OH
OFFICERS and MEMBERS

Norwood Drug Inc.

808 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

F. C. Krasovec &
R. Kozan, Pharmacists
PHONE 531-9188

“Best
Wishes”

RESTAURANT BAR SUPPLIES

- BULK FOODS • BAR MIXES • CHINAWARE
- FOOD SERVICE • FLATWARE • PARTY SUPPLIES
- EQUIPMENT • GLASSWARE • PAPER GOODS
- COOKING & CLEANING SUPPLIES

✓ VISIT OUR

NEW SELF SERVICE BUILDING

**Dean
Supply**

361-5587

7000 EUCLID AV CLEVE

OPEN
MONDAY -
SATURDAY

CITY OF EUCLID

GEORGE D. CARSON

COUNCILMAN - WARD 3

Tel. 289-1111

A City of Superior Services

Phone orders gladly accepted
Bus. 531-7447

MODEL MEAT MARKET

FRESH MEATS

Home Made Quality Sausage
Smoked Meats and Cold Cuts of All Kinds

FLORIAN & MARIE KONCAR 610 East 200th Street
Owner Euclid, Ohio 44119

Slovenian Society Home, Euclid, Patrons

Bob/Connie Schulz
Dan/Dee-Dee Schulz
Josephine Trunk

Ed/Sally Furlich
Dave, Den, Maureen Furlich
Dave/Dawn Harris

The Euclid Democratic Caucus

CONGRATULATES

The 1984 Honorees of the Year

Joseph Paik, Euclid Democratic Leader
John Molnar, President
Joseph Osborne, Vice-President
Rudy Lokar, Treasurer
Ann Azman, Corresponding Secretary
Nanette Ditomaso, Recording Secretary



GEORGE KNEIER

Mellocraft Supply
Division of G M Industrial Inc.

701 Beta Drive
Cleveland, OH 44143
(216) 461-4205

Residence Phone:
(216) 423-4205

“Best Wishes”

Office & Showroom
490 East 200th Street

Phone: IV 6-1112
IN EUCLID

Euclid Jalousies, Inc.

Porch and Breezeway Enclosures
Aluminum Jalousies,
Awning Type Windows
Storm Doors and Windows
Aluminum Siding
Awnings and Railings
Roofing

RUDY LIPOVEC



**Euclid Foreign
Motors, Inc.**

Complete Service and Body Shop

Specialists for VW, Audi, Porsche, Volvo and
Japanese Vehicles • Computerized Wheel Balancing
Bosch Wheel Alignment

19001 St. Clair Avenue
Ask for Milan or Jim

Cleveland, Ohio 44117
Phone: (216) 481-6106

President's Message

Naša Hiša — It's Our 'Home Away from Home'

"Naša Hiša" can best be described as a special place in the hearts of the Slovenian people. It is this Slovenski Dom that was built when the pioneers came to America.

The foresight of our forefathers has provided us with our fortress of freedom. Their hard labor and self sacrifices have enabled several generations to share and enjoy these facilities, such as we are doing today.

Time and again we find ourselves



John Habat

reflecting upon the good fortune of having Slovenian parents. Being born with this innate gift adds a certain responsibility to us, their descendants. We treasure their memory and hold their teachings in high esteem. To be Slovenian, born in Europe or America, is our most prized possession.

Where else but in our Slovenian Homes do we enjoy the nationality programs? We share these special occasions with our friends and neighbors. After the programs are over, we have reinforced their friendship. These moments enrich our relationship.

As time passes, we change our ways. For instance, there used to be more than a dozen Slovenian newspapers. Now there is just one in the Cleveland area and another in Chicago. Our people hold the continuation of printing these papers as a challenge.

The American-English language has become first and foremost to us. Changes have brought an assimilation of Slovenian people into the American lifestyle. This blend has taken place for the better, while we point with pride to the existing neighborhoods wherein the Slovenians still maintain their customs

and traditions with the "original flavor."

We have improved our situation by taking advantage of an education. Our parents have virtually opened the doors to every aspect of American endeavor. Thus, we have touched the mainstream of American society.

An inner drive, perhaps stronger in some respects than in some other nationalities, has given us a position that commands respect. Our contribution to America has been thoroughly documented. What we have done is to set a standard that others should emulate.

Through our combined efforts, our generation has touched others. In extending ourselves into the mainstream of American society, we have provided a touch of the heart and soul of Slovenia. Our daily lifestyle is one of love and generosity to our friends and neighbors.

Just how we conduct ourselves in practicing our customs and traditions may vary in our communities. The main events, wherein we celebrate holidays or that of a civic nature, generally may be found in one of our

"Big 10" Slovenian Homes in the Greater Cleveland, Fairport and Lorain areas.

Our culture is our life. Every living Slovenian contributes to the culture of those around them. In living among our many nationality neighbors, we have strengthened our lot. This makes for a stronger generation in the future.

Today, we honor several Slovenians, dedicated in spirit and love. Their work in our Slovenian Homes speaks for itself. Each is exemplary of our pioneer parents.

The Federation of Slovenian National Homes proudly presents our honorees to the assembled parties in attendance. They serve as a credit to our parents and to the country of Slovenia, with which we share a common bond.

We come from many areas of the Big 10 Slovenian National Homes. We are so very fortunate to have one of them close to us. So long as the society supports us, our Slovenian society will continue to flourish as Naša Hiša -- our Slovenian Home -- will remain "a Home away from home."

John Habat
Federation President

Homes' Future Is in Hands of Our Youth

On Sunday, March 18, the Slovenian community, under the auspices of the Ohio Federation of Slovenian National Homes, will gather to honor the men and women chosen for outstanding contributions to the welfare of their respective Homes. This has become a fine annual tradition, and it is most appropriate that the honorees are publically thanked for their unceasing efforts to keep the Slovenian Homes going in an era of declining interest.

The Slovenian Homes will never again be "what they once were," because the situation has changed. Our immigrant parents and grandparents felt an overwhelming, nostalgic need for the Homes, to link them to their Old World homes, which they had forever forsaken, when they emigrated to America.

However, as this nostalgia, which was naturally transmitted to first generation American-born Slovenes, recedes further and further into the past, so will the relevancy of the Homes, unless we address ourselves to new thought and fresh concepts as to the roll of the Homes in the future.

We cannot expect that contemporary and future generations of American Slovenes can forever relate to the pain of the immigrant experience in our terms. What was then a month-long, arduous, mainly irreversible oceanic journey, from one life to another, now translates into a mere few-hour jet flight from one culture to another.

What we must do is capture the imagination of the young — to toss the ball into their court and to solicit their ideas and leadership. Actually, the advantage is theirs.

When we were growing up, it was not fashionable to be ethnic. The idea was to meld or merge into the American mainstream and to conceal our roots. Alex Haley, with the publication of "Roots," gave lie to that premise. He made it a thing of pride to harken back to one's roots. For this, America is eminently richer.

Our elders built the Slovenian Homes as to inculcate pride, through

culture and fraternal endeavors, in our heritage. Our generations' role has been to hold time in abeyance so as to perpetuate that legacy for the generations to come. The young must take up the torch and revitalize the Homes and the memory of our Slovene heritage in their terms.

It shouldn't be that great a task. The Homes are already in place. (The cost to duplicate such structures in today's economy would be prohibitive.)

Further, the time is right. The recent Winter Olympics at Sarejevo gave a favorable insight to the nature of the Yugoslav peoples, and indeed, educated many Americans who hadn't the slightest idea of what a Slovene was or from whence he came.

The time is also right in that so many of our young people are esthetically, musically and dramatically talented and could very well invigorate the cultural aspect of our heritage. The cultural groups have, from the beginning, been at the heart of the vitality of the Homes, and Homes will fail in direct proportion to the demise of these groups.

No, the Slovenian Homes never will again be what they once were. However, if the youth take advantage of the treasure which was nurtured for them, they can change the move to fit these modern times. Not relics of the past but an affirmation of the future.

This is not only the right time, but the only time. The Homes belong to the

youth, the children. They must act now to preserve their legacy. They must make the effort, the sacrifice to forge ahead, to acquire a place in this great and worthy cause for this in itself will bring to them that sweet reward of "belonging."

It is said that every man, no matter what his level on the great totem pole, seeks, desires and most of all needs that unvoiced assurance, that sense, that feeling of "belonging" to someone, to something, somewhere.

What better then, then to belong to that which shares your beautiful culture, your common history, your proud ancestry?

It is all here just for you!

Josephine Turkman

Federation Enjoyed 1983

Continued from page A1
interest among the viewing audience. With the cooperation of ladies auxiliaries from both the Slovenian Society Home and Workmen's Home, a bake sale was held, with the West Park Ladies Auxiliary donating 10 dozen krofe for sale.

Slovenian entertainment was provided by the West Park AMLA Singers, under the direction of Marie Pivik, and the Slovene Folklore Institute Dancers, directed by Eda Vovk Pusi. Both groups excited the audience with excellent performances.

Coordinator of the festival, by the way, was our own Maria Dimitrijevic, entertainment director for ICON Productions.

On Oct. 22, the Slovenian Club of Lorain celebrated its 60th anniversary with a banquet and program.

Videotaping all of the above-mentioned events was President John Habat.

By all indications, Federation meeting reports show all the Slovenian Homes improving their establishments and holding benefit programs to defray the high cost of overhead.

The annual Christmas party was held at the Slovenian Home on Holmes Avenue for the purpose of introduction of the newly-named Man and

Woman of the Year, as well as the individual honorees from each hall. Photographs of all the honorees were taken for publication in this Special Edition No. 5.

Newly-elected Woman of the Year for 1984 is Pauline Stepic, a member of the Club of West Side Slovenian Lodges on Denison Avenue. Man of the Year is Lou Champa, member of the Slovenian Home of Maple Heights.

Individual honorees are:

Joseph Pultz	Denison Home
Joseph Lach	West Park
John Plutt	Holmes Avenue
Ann Opeka	St. Clair Avenue
Josephine Trunk	Recher Hall
Mildred Bradac	Waterloo Road
Andy Hochevar	Maple Heights
Helen Urbas	Lorain Club
Frank Turek	Fairport

We salute these dedicated individuals, deserving of this honor for their untiring efforts to preserve the Slovenian Homes and their cultures.

Christmas party entertainment for the evening was provided by the West Park AMLA Singers, directed by Marie Pivik. The Button Box Club of Holmes Avenue provided music for dancing.

A delicious dinner was served by Mrs. Stanonik and her staff. Mary Blatnik was responsible for the

expertly-prepared appetizer table. Many thanks for the hors d'oeuvre donations.

We commend the Federation officers and members for the tremendous task of preparing the 23rd annual awards banquet. We also take a bow to the cooks and staff serving these large affairs.

Thanks also to the performers for their cooperation, and the news media and radio advertisers. The latter groups are to be commended for promoting the annual event and insuring its success.

We value and salute all the youth and adult cultural groups in the Cleveland area for adding so much joy to our various functions. Hopefully, they will entertain us for many more years to come.

Our saddest duty of the year is to report the passing of two very dedicated members, Sophie Magayna of Holmes Avenue and Al Glavic of Maple Heights. Members of this caliber cannot be replaced.

The Federation of Slovenian National Homes is dedicated to the continuity of its member Homes and the preservation of our Slovene heritage and culture.

Support your Slovenian Home. It is your "home away from home."

Ella Samanich
Historian

Družina Hocevar – A Maple Heights Tradition

AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 16, 1984

Družina Hocevar is an apt and appropriate name for the subject of this article. It represents the finest virtues of the Slovene people of Maple Heights. It is much more than a musical ensemble perpetuating the melodious peasant songs of Dolenjsko and Hinje, the homeland of the Hocevars. It is a symbol of the unity the Slovenes have miraculously preserved over many centuries of striving for cultural identity. This obvious unity in the Družina Hocevar has been carefully cemented by a love in the service of the entire community.

The name Hocevar stamps an indelible mark in the Slovene fabric of the tapestry which is Maple Heights. It is synonymous with the word Slovenian itself. All the families of Hocevars have shown a special pride in the rich heritage we call Slovenian. All knowledgeable citizens of Maple Heights equate the name Hocevar with the Slovene neighborhood and identify them as an integral part of the Slovenian community. They represent the building blocks of the Slovenski Narodni Dom. It is not an exaggeration to say that Hocevars constitute the nucleus of the National Home, its organization and construction in 1937 and the support of the Home's cultural aspects, including the choral group Planina, the SDZ and KSKJ lodges, and traditional events such as Vinska Trgatev.

We are proud of Andy Hocevar and for his family to have him chosen as the Slovene Man of the Year. He represents the talent and aspirations of the extended Hocevar family and epitomizes what we believe to be the attributes of a Slovene. His devotion to St. Mary's and the Knights of Columbus, the support he gives to AMLA and KSKJ, his service to the entire community of Bedford-Maple Heights, his love of Slovene music as expressed through his diatonic button box accordion — these are all manifestations of the Slovene character nurtured by his hard-working parents and accepted as valuable and worthy virtues by the sons and daughters of our immigrant parents.

His family roots are in the Hinje, across the Krka River from the larger city of Zužemborg in Dolenjsko, a part of Slovenia where agriculture demands constant attention and difficult work because of the hilly terrain and the absence of sufficient rainfall. Close ties are still maintained between aunts and uncles and many cousins in Hinje and their counterparts in Maple Heights.

Andy grew up as a child of two cultures, the one being neatly preserved in the Slovene enclave of Maple Heights, and the other in the larger and dominant society of school and work, and beyond that, service in the U.S. Navy during World War II. These two cultures blended nicely into a life of joy, singing and laughter, coupled with service to his neighbors and the community.

Andy participated with his father and mother, his sister Dorothy and brother Richard in the establishment of



Members of the Hocevar Family Band, which will lead a tour of Yugoslavia this summer, include (back, from left) Bob Szabo, Steve Hocevar, Mary Jo Zipple Hocevar and

Eric Veselic. In front are Maple Heights Slovenian Home Man of the Year Andy Hocevar and his wife Marge.

Maple Heights Poultry and then later the catering business, specializing in their famous kranjske klobase, žlodec and potica. The business now embraces the children of Andy, Richard and Dorothy, and the work ethic established by Andy Sr. and Jennie are very much in evidence when one visits the store on Broadway.

His lifetime love of Slovenian music led to the creation of the Maple Heights Button Box Club and the production of two successful albums. A few years ago he organized the Hocevar Family Band with his wife Marge, son Steve, Steve's wife Mary Jo Zipple, son-in-law Bob Szabo, and a young cousin, Eric Veselic, another master of the button box accordion. This ambitious group is hosting a tour of Slovenia and Yugoslavia this July.

We salute Andy and his lovely family for providing many moments of listening pleasure and for the many hours of devoted service to the well-being of the Slovenski Narodni Dom.

Robert Kastelic

ANNUAL VISITOR — John Krofl, a resident of Garfield Heights, has been at the Maple Heights Grape Festival with his grape press each year for the past four. He's expected to return again when the event is held this October.



Maple Hts. Coming Events

May 2	50-50 raffle
May 6	Planina concert
July 5	50-50 raffle
Sept. 5	50-50 raffle
Nov. 7	50-50 raffle
Aug. 18	Clambake
October	Grape festival

Congratulations Federation Man of the Year

Lou Champa and All Honorees

★ *Dial* **587-4125** ★

COMFORT

AIR CO. INC.

15629 Broadway

➔ **AIR CONDITIONING & HEATING** 

*The Last Word in NEW INSTALLATIONS
AIR CONDITIONING & FURNACES,
sheet metal fabrication, roof top
units, etc.*

*we sell and install all makes and
systems*

■ Commercial ■ Home
*round the clock emergency service
servicing East, South, West & Suburbs
since 1969*

★

*Best Wishes to all Honorees, especially
to our members*

Lou Champa & Pauline Stepic

**Newburgh - Maple Hts.
Pensioners**

Congratulations and Best Wishes to a good friend

LOU CHAMPA

FEDERATION MAN OF THE YEAR

**Judge & Mrs. Andrew P.
SLIVKA**

CONGRATULATIONS

**Federation Man of the Year
Lou Champa**

**and Best Wishes to all Honorees
MITZI CHAMPA**

Stradiot Inc.

Advertising Specialties •
Business Gifts •
Convention Items •
Incentive & Safety
Award Programs

4841 Turney Road
Cleveland, Ohio 44125
Corporate Office (216) 341-1800

*Congratulations and
Best Wishes*

Lou Champa
Federation Man of the Year

**Pat and
Tony
Corradi**

Tony's Inn

"A FRIENDLY PLACE TO VISIT"

16000 Libby Road
Maple Heights, Ohio 44137
Tony Planinsek — Owner
662-9533

*Congratulations from the
DIRECTORS OF THE*

Slovenian National Home

5050 Stanley Ave.

Maple Heights, Ohio 44137

Phone 662-9731

Officers:

Robert Kastelic — President
Frank Urbancic — Vice-President & Auditor
Tom Meljac — Financial Secretary
Mildred Lipnos — Treasurer
Marjorie Church — Recording Secretary
Auditors: Tony Kaplan, William Ponikvar

Directors:

Lou Champa, Louis L. Ferfolia, Charles Hocevar,
Albert Lipnos, Del Glavic, Anton Stimetz,
Marty Planinsek, Tony Zupancic, Lawrence Legan

Congratulations to all Honorees from:
DICK HOCEVAR — ANDY HOCEVAR

Maple Hts. Catering

Distinctive Catering to all occasions
17330 Broadway 663-7733

CONGRATULATIONS
LOU and TONY
from

**Planina Singing Society
Maple Heights, Ohio**

SPRING CONCERT SUNDAY, MAY 6

To the Greatest
CHAMP of CHAMPS

our Grandpa
LOU CHAMPA

Donnie — Denny

Best Wishes from

The MELJAC FAMILY

Tony, Rose, Tom, Bethy
and Children

*Congratulations and Best Wishes
Federation Man of the Year*

LOU CHAMPA

John-Jo

Congratulations and Love to

Grandpa Champa

**Chris, Gretchen
Brian and Jamie**

Congratulations, Lou Champa
Federation Man of the Year and all Honorees

Alum. siding, awnings, patios, storm windows,
doors, gutters, rails

Joe E. Klir
662-1079

Joe R. Klir
17508 Maple Hts. Blvd., Maple Hts., OH 44137

*Congratulations
Federation Man of the Year*

LOU CHAMPA and HONOREES

Linhart Realty Co.

15781 Broadway

581-2400

*Our Love to Federation
MAN OF THE YEAR*

LOU CHAMPA

CONGRATULATIONS

Son, Lou; Bev. & Grandchildren
Lou Jr. & Carolyn, Joe & Tanny;
Great-Grandchildren Candice & Michael

*Congratulations Federation Man of the Year Lou Champa
FROM*

Ferfolia & Sons Funeral Home

Offering the finest in funeral service within the means of
all.

5386 Lee Road, near Broadway, Maple Hts.

Across from Maple Hts. City Hall

663-4222

Phone: 663-7907
232-8943

**Congratulations
Lou Champa
and Honorees**

Petite
BEAUTY SALON

17051 Libby Road
Maple Heights, Ohio 44137

For A Lovelier You



Congratulations to Lou and Andy

Designers & Fabricators of Stainless Steel & All Metals
Restaurant Equipment — Cooling & Air Conditioning

Winning Sheet Metal Mfg. Co.

Sheet Metal Contractors

LOUIS L. LIPNOS — Vice-President

(216) 431-5150

4408 St. Clair Ave.

Cleveland, O. 44103

In Memory

JANE KAPLAN

1913 — 1979

HUSBAND, TONY — SON, DENNIS

**Congratulations to our friend Lou Champa
Federation man of the Year
Maple Heights Button Box**

*Congratulations and Best Wishes
to LOU CHAMPA*

Federation Man of the Year
and All Honorees

RON SMOTEK

**Congratulations
Lou Champa, Andy Hocevar
and All Honorees**

Maple Heights Patrons

Joe and Dee Hrovat
Olga and Bill Ponikvar
Mrs. Louis Fink
Mrs. Fred Filips
Mrs. Jack Yemec
Marjorie Yemec Church
Robert Hribšek
Lillian and Edward Sadowski
Hermine and Bruno Olesinski
Frank and Emma Urbancic
Tony and Angie Zupancic
Marty and Ann Planisek
Russ and Millie Rizzo
Tom and Joan Kramer
Joe and Dorothy
Greg and Debbie Zmina
Tom and Melinda Zmina
John and Jane Szymkowski
Ted and Jean Nowakowski
Mr. and Mrs. Emil Martinsek
Ed Kobilis
Mr. and Mrs. Chester Olesinski
Mr. and Mrs. Vince Semonovich
Frank and Adele Strnad
Helen Bayus
Millie Lipnos
Robert Kastelic
Mr. and Mrs. Frank Hrovat
George and Helen
Bernadette and Bob Thyer
Bill Vacel and Josie
Mr. and Mrs. Anton Stimetz
Mr. and Mrs. John Lipnos
Mr. and Mrs. Albert Lipnos
Ann Winter
Helen Bokar
Rose Perko

Congratulations to
**Lou Mussig,
Andy Hocevar &
Lou Champa**

FROM

**The Cleveland Southeastern Trails
“BUS BUMS”**

*FRATERNAL GREETINGS and
Best Wishes to*
**The Federation
of Slovenian
Homes
Slovenian
National
Home No. 2**

Newburgh

DIRECTORS — 1984

Frank Mahnic, Sr.	President
Genevieve (Nefka) Kastelic	Vice-President
Anna Mae Mannion	Secretary
Alice Arko	Treasurer
Carol Arko	Recording Secretary

AUDITORS

Josephine Sever	Hattie Mussig
Eleanor Grozdanik	Mary Ann Sray, Alternate

TRUSTEES

Ernest Arko	Marie Zura
Evelyn Majercik	Robert Zura
Robert Perko	Olga Sray
	Scott Zura

HONORARY MEMBER

Frank Mahnic, Jr. State Representative
SLOVENIAN — EAST 80th Lanes
12 Automatic Bowling Alleys - Air Conditioned
For Moonlight Bowling Parties
Call Manager Jim Rickerd — 883-2963



OPEN DAILY AT 11 A.M.
Serving Lunch, Dinner and
Late Supper Suggestions

Music for Your Dining and Dancing Pleasure
Featuring the Tommy Arnone Trio

Food Service Until Midnight Nightly
Party Rooms Available for
WEDDINGS or MEETING FUNCTIONS
Accommodations for 500

— Our Coming Dance Events —

Wed., March 28 — Eddie Stampfl and His Orchestra
Wed., April 11 — Entertainment by Ed & Gilda Cifani
Wed., April 25 — The Johnny Vadnal Orchestra
Wed., May 9 — Hank Haller and His Orchestra
Wed., May 23 — Don Slogar with Vocals by Eddie Kenik

Featuring Early Dinner Specials Until 8:30 p.m.

PESANO'S RESTAURANT

5225 Warner Rd.
Garfield Hts., Ohio

Reservations
271-2572

*Congratulations to All
HONOREES*

FROM YOUR

**Slovenian State
Representatives**



Frank Mahnic Jr.
Garfield Hts., Ohio



Ronald J. Suster
Euclid, Ohio

Best Wishes and Congratulations
TO THE

**Federation of Slovenian National
Homes and ALL The Honorees**

**The A.M.L.A.
Newburgh Lodges**

**Mir No. 10, Bled No. 20,
and Kraljica Miru No. 24**

May you continue in all your endeavors to be as
fraternal and successful as in the past.
In the spirit of fraternalism and togetherness
join the above lodges at the

Annual AMLA Newburgh Day
on SATURDAY, JULY 28, 1984

Picnic starts at 3 p.m. — Music by Maple Hts.
Button Box group. — POLKA MASS at 5:00
Featuring the Vadnals

Music and Dancing by The Vadnals
from 6 to 10

Newburgh Honors Lou Mussig



Louis Mussig

At their October meeting, members of the board of directors at the Slovenian National Home in Newburgh elected Louis Mussig as their Man of the Year.

Louis has been active with the Home for many years, serving as both auditor and trustee during his 12-year stint on the board.

Born on Oct. 16, 1916 to proud parents Michael and Margaret Mussig, both from Hungary, he grew up in the Buckeye area, attending St. Elizabeth's School and East Tech.

After a stint in the service during

World War II, Louis took a job at TRW, where he met Hattie Vercek from the Newburgh area in 1948. The romance eventually blossomed into marriage, with the couple exchanging vows on July 22, 1950 at St. Lawrence Church.

Louis and Hattie have four children — Marlene, Juliana, Michael and Mark — and four grandchildren. The Mussigs reside in Maple Heights where Louis has been very active in many civic and fraternal affairs.

Now retired from the Maple Heights Recreation Department, Louis lists

gardening, visiting the sick and helping others at all times among his hobbies. In the latter category, he always can be counted on to help the Home in any way, be it physical or financial.

In fact, Louis is never too busy to help out at the Slovenian National Home. He assists at all of the Home doings and never has an unpleasant attitude.

It's no wonder why the board of directors chose Louis Mussig as their 1984 Man of the Year. Right down to the last member, they'll tell you he's always their Man of the Year.

A Rewarding Year Newburgh Home Accomplished Much in '83

For the Slovenian National Home Co. No. 2, located in Newburgh on E. 80th Street, the year 1983 was progressive and rewarding.

The Board of Directors did a great job during the year and are to be commended for it. Many projects were completed during the year, including:

- Through the efforts of our Ladies Auxiliary, a new refrigerator and two new stoves were bought for the remodeled kitchen. The ladies, who do cooking for private parties in our club room, are Nefka Kastelic, Josephine Sever, Eleanor Grozdanik and Hattie Mussig. Other Board members also help.

- A new french-fryer and bar stools were purchased for the snack bar.
- In the bar room, new stools and 100 stack chairs were purchased. The stools were installed by our president, Frank Mahnic, who saved us a great deal of money with his efforts.
- The bar itself was completely refinished, in addition to the bar in the banquet hall.
- Electrical wiring was redone in some areas of the building and will be completed this year.
- Some windows have been bricked, and this project also will be finished in 1984.

Throughout the year, many things

occurred, including the retirement of our bowling manager, Ernie Arko, who left at the beginning of the bowling season. He was replaced by another well-qualified manager, Jim Rickerd.

Bowling leagues are in session Monday-Friday, with a youth league slated each Saturday morning. Two mixed couples leagues are on the Sunday night agenda, while open bowling is available from 1-5 p.m. every Saturday and Sunday. Groups from various organizations also often hold moonlight bowling on Saturday nights.

Big events coming up in 1984 include the 50-50 raffles held every other month as great fund-raisers; the annual clambake/steak dinner; New Year's

Eve dance; a tribute to Man of the Year Lou Mussig (still to be set); "Red Klir Day;" a 50s dance; the Maple Heights Button Box Jamboree, and the 70th anniversary burning of the mortgage.

Please check the accompanying calendar of events for the exact dates. The Board of Directors thanks everyone who has helped the hall in 1983 in the way of donations, support or just by being there.

Congratulations go out to Man of the Year Lou Champa, Woman of the Year Pauline Stepic, Newburgh Man of the Year Lou Mussig and to all other 1984 honorees.



The Slovenian National Home Co. No. 2, 3563 E. 80th St., houses 12 bowling lanes in addition to numerous activities throughout the year.

Rainbow Muffler

5130 Northfield Rd.
Maple Hts., Ohio 44137

JOE HROVAT, Manager
(216) 662-1466

Newburgh Coming Events

- | | |
|---------|--|
| April 1 | Red Klir Day, music by Vadnals, dinner at 4 p.m., \$10 |
| April 3 | 50-50 Raffle, \$10 per couple |
| April 8 | Maple Heights Button Box Jamboree |
| June 6 | 50-50 raffle, \$10 per couple |
| Aug. 1 | 50-50 raffle, \$10 per couple |
| Oct. 3 | 50-50 raffle, \$10 per couple |
| Oct. 28 | Clambake by Maple Heights Catering, music by Vadnals |
| Nov. 18 | 65th anniversary and mortgage burning |
| Dec. 5 | 50-50 raffle, \$10 per couple |
| Dec. 31 | New Year's Eve dinner dance |

The Fortuna Family and the licensed staff

Sincerest congratulations to the Slovenian Man and Woman of the year from Federation of Slovenian National Homes, and to the honorees of each respective Slovenian National Home, with heartfelt thanks to all the Board members of each respective Slovenian National Home who make this annual recognition possible.

Joseph L. Fortuna — John J. Fortuna
James R. Trzaska — Mary Ann (Fortuna) Trzaska

St. Lawrence Lodge No. 63 — K.S.K.J.

Congratulations to the Slovenian Man of the Year and the Slovenian Woman of the Year among the Federation of Slovenian National Homes, and to all the honorees of each respective Slovenian National Home, with a little extra special acknowledgement to Our Slovenian Man of the Year from the Newburgh-E. 80th National Home, Lou Mussig

From the Members and Officers of Lodge 63 KSKJ

Joseph L. Fortuna, Pres.	Mary Ann Sray, Rec. Sec'y.
Raymond Habian, Vice-Pres.	Auditors:
Ralph Godec, Financial Sec'y.	Tony Lausche
James Weir, Treas.	Jean Fortuna
John Kavac, Sgt.-at-arms	Olga Sray

Congratulations all Honorees FROM

Polkats Social Club

CLEVELAND, OHIO

Recording Artists - Television and Radio Stars — Nite Club Entertainers

Don Blaney	Al Nowak	John Vadnal
Dennis Bucar	Bob Oblocki	Tony Vadnal
Harry Faint	Eddie Rodick	George Wilson
Corky Godec	Dave Skrajner	Sterling Wilson
Hank Guzall	John Sorz	Herb Wilson
Mark Habat	Bill Srnick Jr.	Dan Wojtilla
Jerry Jasinski	Bill Srnick Sr.	Don Wojtilla
Rudy Kershishnik	Tim Srnick	Dave Wolnik
Buddy Kumez	George Stadiuhar	Ray Zabak
Frank Mahnic Sr.	Ed Stampfl	Karl Zahtilla
Chuck Matousek	Willie Strah	John Zipay
Frank Maver	Albin Tercek	Don Aust
Jerry Milavec	Bill Tomsick	Al Batistelli
Mike Mirtich	Al Bambic	Mike Dworning

CONGRATULATIONS, HONOREES Welcome Aboard



Cleveland Southeastern Trails

Greater Cleveland's Leading
CHARTER COACH OPERATOR
*Serving Senior Citizen Clubs — Church Groups —
Schools and Other Organizations with
Dependable Motor Coach Transportation for 52 Years*
CLEVELAND SOUTHEASTERN TRAILS
43 Harrison Street • Bedford, Ohio 44146
Phone: (216) 232-4550
The Gray Line of Cleveland
Individual Tours Our Specialty

Congratulations Lou Mussig and All Honorees

Slovenian - E. 80th Home Patrons

Bob and Marie Zura
Anton and Dolores Pelko
Edward Skufca
Bugs Globokar
Evelyn and Steve Majercik
Vic and Olga Sray
Mary Ann Sray
Laura Berdyck
Frances Sray
John Turk
Josephine Turk
Josephine Sever
Lois Sever
Sienna McKeon
Eugene and Vida Vercek
Albina Arko
Clara Barle
Mr. and Mrs. Mike Harvan
Mr. and Mrs. Tony Kastelic
Anthony Kaplan
Mr. and Mrs. Anthony Mannion
Joe and Jean Fortuna
Ernest and Carol Arko
Eleanore Grozdanik
Mary Louise Grozdanik
Judy Grozdanik
Christy Grozdanik
Lukas Grozdanik
Lou and Hattie Mussig
Gary and Marlene Harris
David and Julie Emanuel
Michael and Eileen Mussig
Mark and Sue Mussig
Mr. and Mrs. Bill Zagar
Agnes Zagar
Alice Arko
Warren and Rita Karlyon
Ted and Marion Woodruff
Mr. and Mrs. Joseph Walters
Mr. and Mrs. Don Timm
Mr. and Mrs. Lou Baran
Ann and Marge Zupancic
Anna Mae Mannion
Brigid Mannion
Katie Mannion
Jean Marie Mannion
Jim Mannion
Tom Balicky Sr.
Mr. and Mrs. Bill Mahnic
Mr. and Mrs. Jim Mahnic
Mr. and Mrs. R. Iacaboni
Mr. and Mrs. M. Barth
Ann Jeric
Mr. and Mrs. Martin Jeric
Mary Prosen
Mary Winter
Ann Winter
Angela Winter

CULTURE

A Way of Life at Slovenian Homes



The Singing Society Jadran is a long valued member of the cultural family at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road. The group's next concert takes place on April 7.



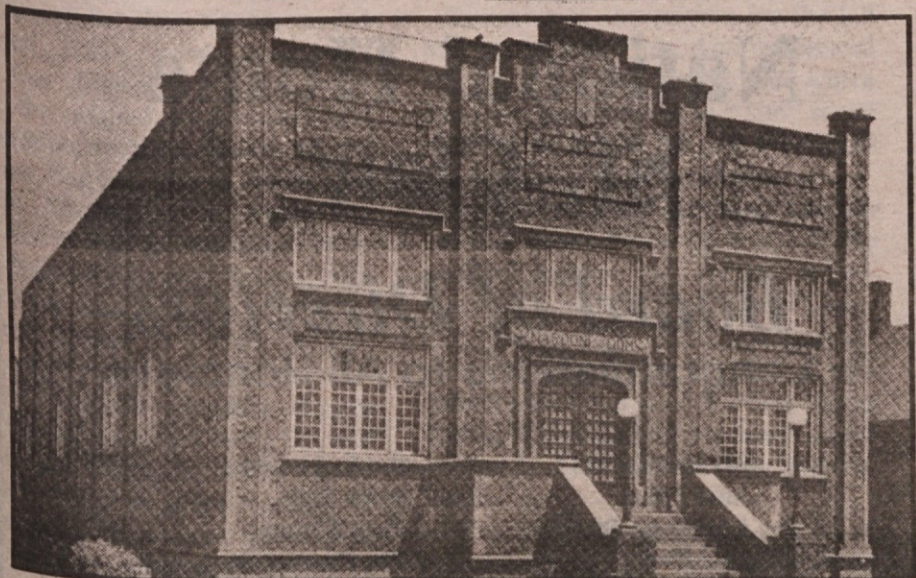
BUTTON BOXERS like the ones from Lorain (left) and Fairport (bottom left) are regular performers at area Slovenian Homes. The Lorain Slovenian Accordionists Assn. holds an annual jam session each spring, in addition to appearing throughout western Ohio and eastern Pennsylvania. The Fairport Ensemble, formerly known as the Fairport Button Box Players, recently cut its first album and performs at the Fairport American-Slovenian Club every other Thursday. It also appears each Wednesday at the Swiss Haus in Madison. Other Slovenian Home button box groups include the Holmes Avenue Buttonaires from Collinwood; the Maple Heights Button Box Club; the West Park Button Box Players; and the newly-formed Euclid Slovenian Society Home Button Box Players. Pay the Homes a visit soon and enjoy the music of the button boxes.



At the Slovenian Society Home, Cecelia Valencic Dolgan, one of the most popular Slovenian-American singers, is a regular guest with her SNPJ Circle 2 Youth Choir. The group recently performed in Florida and will hold its annual concert at the Euclid Home on April 15. Cecelia is pictured performing at a benefit for the Slovene Home for the Aged.



Groups like the AMLA singers and Circle 77 Children's Chorus are regular attractions at both the Club of West Side Slovenian Lodges and the West Park Slovenian Home. At right, director Marie Pivik, a Federation board member, directs two chorus members. The same girls (above) wait for their cue as AMLA Singers Marge Peresutti, Ella Samanich, Frank Urbancic and Joe Pultz back them up. The AMLA group is comprised of members from various area Federation Homes.



Sixty-five glorious years of hosting cultural activity at the Newburgh Slovenian Home culminates Nov. 18 when the Home celebrates its 65th anniversary with a mortgage burning and dinner-dance.



Events like the annual Grape Festival, held each fall at the Maple Heights Slovenian Home, bring out people like Albert Lipnos, shown hanging a bunch of grapes on a vine. Lipnos picked several hundred pounds of grapes and was selling them at last year's event. This year's festival will be held in October and again probably will be well attended for the celebration of the harvest.



Among the prized performers at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue are the Glasbena Matica Singers (above) and Duke Marsic's Happy Slovenian Band (below). Popular Slovenian vocalist Eddie Kenik, who doubles as president of the Slovenian National Home Board of Directors, is shown in song with June Price (left) and Dolores Mihelich. Just last week, Glasbena Matica performed in a successful spring concert at the Home. The group's next concert is set for Oct. 20.



The Drama Club Liliija, whose first production was Nov. 9, 1919, continues to perform at the Collinwood Slovenian Home, where it has been a member organization of the Home from the beginning. The club, which recently held its annual pre-Lenten masquerade party, will present the drama "Razvalina Življenja (The Ruined Life) on April 15 and the comedy "Pri Belem Konjičku" (At the White Horse Tavern) in August at Slovenska Pristava.

ZAK FUNERAL HOME**6016 St. Clair****Four Generations of Service****361-3112 - 361-5921****ZACHARY A. ZAK, Licensed Funeral Director***Congratulations and Sincere
Best Wishes from***STERLE'S***Slovenian Country House*
Frank Sterle, Proprietor*Music Every Friday, Saturday and Sunday*
DAILY LUNCHES
1401 East 55th Street
881-4181*Congratulations, All Honorees***Dr. Matthew R.
BELJAN****6411 St. Clair Ave. Cleveland****CONGRATULATIONS****Judge
Edmund J. Turk****AZMAN MEATS****361-0347**

Since 1917—Thanks for Your Patronage All These Years

Smrekar Hardware**6112 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103****Glasbena
Matica***Congratulations to All Honorees*

Mary Batis
 Josie — Ed Bradach
 Marie Babbitt
 Carolyn Budan
 Molly — Stanley Frank
 Albina Gruden
 Shel — Kathy Hopkins
 Louis — Ann Izanec
 Edward — Millie Kenik
 Olga — Bob Klancher
 Vladimir Maleckar
 Linda — Pete Matas

Olga — Emil Mauser
 Don — Mic Mausser
 Tony — Dolores Mihelich
 Joe — Jane Novak
 Josephine Novak
 Sylvia — Bill Plymesser
 Jane — John Poznik
 June — Jack Price
 Marie — Charles Shaver
 Charles — Ann Tercek
 John — Evelyn Vatovec

**Slovenian
National Home
St. Clair***Board of Directors*
Congratulations to All Honorees

Edward Kenik
 June Price
 Josephine Stwan
 Julia Pirc
 Charles F. Ipavec
 Ann Mary Zak
 Antonia Zagar
 Ann Opeka
 Sophia Opeka
 Edward Bradach
 Mary Batis

John E. Leonard
 Tomaz Slak
 James Novak
 John Perencevic
 August B. Pust
 Don Mausser
 Dan Shimrak
 Anton Petkovsek
 Lou Peterlin
 John Vatovec
 Frances M. Tavcar

Tivoli Enterprises**6419 St. Clair Avenue Cleveland, OH 44103**
216 — 431-5296*Original graphics from Slovenia*
*All Beautifully Framed.**Books in Slovenian:*

Umetnostni Zakladi Slovenije
 Lepa si Zemlja Slovenska
 Album: Slovenskih Pisaleljev
 Slovenska Ljudska Naša
 Zgodovina Slovencev
 Sanjska Knjiga

Books in English:

Slovenia
 Treasures of Yugoslavia
 Ljubljana
 Slovenia The Beautiful

Slovenian Dictionaries
 Records and Cassettes
 Herbal Teas
 Seeds (garden)
 Radenska Voda

*Mail services available
all over the country.***Proprietor — Jennie Zaman**
Assistant — Louise Vovko**Memo to Slovenia Travelers — Our
Bi-Lingual Dictionary May Be Helpful****SHELIGA DRUG, INC.**

PRESCRIPTION SPECIALISTS
 6025 St. Clair Ave. Cleve., OH 44103 (216) 431-1035
 10% OFF SENIOR CITIZEN PRESCRIPTIONS

St. Clair Picks Ann M. Opeka

The Board of Directors of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue takes pleasure in announcing that Ann M. Opeka, one of its most active and productive Board members, has been selected the "Slovene Woman of the Year" at the annual banquet of the Federation of Slovenian National Homes.



Ann Opeka

Born in the St. Clair area where she was raised and lived until two years ago when she and her sister Sophia moved to Euclid. Ann's parents, Anton and Anna (nee Mekinda) Opeka, were among the original stockholders and membership-certificate holders of the Slovenian National Home. Both were born in Notranjsko, Slovenia; her father died in 1932 and mother in 1973. A graduate of East High School, Ann was among nine students graduating with high honors in a class of 200. Shortly thereafter, she went to work for the Cleveland Graphite Bronze Co., which later became Clevite Co. and more recently Gould Inc. She remained here 33 years — as office manager of the purchasing department and later as buyer at Gould, where she was one of

the first women in this capacity, a position she held until her retirement.

Brought up in an atmosphere of awareness in fraternal activities, both she and Sophia became members of one of the leading fraternal and newly-organized English-speaking lodges Spartans No. 198 SSPZ, which later merged with SNPJ No. 576. Energetic and a willing worker, she took part in all the activities, also serving as representative to United Lodges of SSPZ, Federation of SNPJ Lodges and chairing the many social functions sponsored by the Spartans, which was and is one of the most popular fraternal groups in the community.

She served as secretary for 15 years, recording secretary for eight years and has been its president for 18 years. Under her leadership, the Spartans revived a once lively summer activity — picnics at the SNPJ Recreation Farm on Chardon-Heath Roads. World War II caused much of the inactivity, since many of the boys left to serve the country. But the revival generated interest, and the picnics proved to be great success.

Returning to the indoors for the fall and winter social life, Ann introduced the Spartans to the Starlite Ball, which again has been dubbed as "The" social event of the fall for the past 14 years at the Slovenian National Home.

Besides these lodge activities, Ann has devoted many hours of work to the socials, dinners and special performances of the Home's Board of Directors. She remains one of the most effective promoters in dispensing with tickets and has a way of doing things that spell success and provide the very needed funds to maintain our National Home.

Ann also shared in the efforts of various cultural groups. She regularly

served as usher at the Glasbena Matica concerts and opera performances. As a member of St. Vitus parish, she participated at their festivals. There are few, if any, activities that have been held for the general well being of the community and community development and/or our Slovenian organizations that Ann has not been a part.

Summarizing the numerous organizations and groups at which Ann holds active membership with wholehearted participation at their functions, the list reads like a page from a "Who's Who" book of important people.

She belongs to St. Ann Lodge No. 4 AMLA and the Board of Trustees of the Slovene American Heritage Foundation, which promotes culture, scholarships and educational seminars and honors humanitarians and leaders of the community. She served at the group's recent successful annual meeting at Borromeo Seminary.

Ann is a charter member of American Slovene Committee for Cultural Exchange, which promotes and arranges cultural groups from Slovenia to appear in Cleveland and other American cities. She contributed to the very successful Slovenian Philharmonica Concert held at the Cleveland Severance Hall.

As a member of the Board of Trustees of Nationalities Service Center, a non-profit service organization which assists immigrants and other newcomers to adjust to our society, she has aided in vocational counseling for job placements and housing and supplementary education. Ann also has served on the testimonial dinner committees honoring leaders for their civic and community work, including Mrs. Josephine Voinovich, mother of the Cleveland mayor, and Mrs. Dagmar Celeste, wife of Ohio Gov. Richard

Celeste.

Some of the volunteer organizations that have had and still have Ann's assistance are: Cleveland Seamen's Service, which provides counseling and assistance in personal problems, and provides recreational opportunities during free time in the port of Cleveland; Slovenian National Art Guild; American Red Cross; Euclid Democratic Caucus and the St. Clair Business Assn.

Among the many accomplishments Ann has achieved and is especially proud of is in the knowledge that she has been instrumental in encouraging Lodge Spartans to donate sizable sums each year to the Slovenian National Home, the Slovene Home for the Aged, the SNPJ Junior Circles and the SNPJ Farm Improvement Committee.

There are probably other groups and causes that take up Ann's time, too. If we missed any, it wasn't done intentionally. It's just impossible to keep track of a civic-minded go-getter like Ann.

It has been eight years since Ann M. Opeka became a member of the Board of Directors of the Slovenian National Home, and it is with gratification that her fellow Board members salute her at this time as our "Slovene Woman of the Year."

She has shown in "action" that success can be achieved with perseverance, dedication and belief in the ideals and goals upon which our Slovenian heritage was founded. These are her guidelines as she lends her help in projects that enhance our Slovenian image.

Congratulations, Ann, and may you enjoy many, many more years of good health and continue to be an inspiration to all who take pride in their forefathers' ideals.

St. Clair Home Has Rich, Proud History

Before life comes to being, there is a desire, a motive and an insatiable drive to achieve the planned goal. Such were the ingredients that motivated our Slovenian young men and women who migrated at the turn of the century from Yugoslavia to a land that promised a better life for them and their descendants — America.

A large number of these newcomers arrived in Cleveland, settling mostly in the area from approximately E. 26th to E. 55th Streets, between St. Clair and Superior Avenues. Later on, with more arrivals marrying and setting up housekeeping, they gradually moved further on, up to about E. 82nd Street. The area between E. 26th and E. 55th was generally referred to as Ribnica. Beyond E. 55th it was dubbed Ribnica. No doubt that anyone in his or her 70s can recollect that Ribnica was considered just a notch better, or reasons hard to say, except that

perhaps Ribnica already had its St. Vitus Church, a Slovenian cooperative store, a furniture store, funeral home and other businesses that enterprising young Slovenian men founded here.

The majority of the new immigrants had limited formal education, but they did possess a determination to make their way with sincerity, hard work and a yearning to become a part of the great American life. A lack of the English language was a hurdle that took time and perseverance to overcome. Meanwhile, they banded together with their countrymen — they came from various regions — Dolenjsko, Gorenjsko, Primorsko, Štajersko, etc. They knew that they must work together, set their goals in unison to achieve them if they were to prove to the "Amerikancem" (Americans) that they, too, had a culture, a heritage that they wanted to preserve and a dedication to enrich their newly adopted country with these attributes.

The Slovenes have a reputation for being basically good-hearted people who enjoy music, song and dramatics. These provided them a respite from the hard toils, long hours in factories and struggle for a livelihood. So naturally they felt the need of a haven, where they could promote this aspect of their life.

This led to a handful of men who set about to acquire donations toward the possible purchase of property on which they would erect a building for their meeting place. Times were hard, money was scarce to come by and any small sum donated for such a philanthropic purpose meant sacrificing somewhere else. But they were undaunted in their efforts.

They had already set their eyes on a choice piece of property in the heart of their community — E. 64th-Addison Road and St. Clair Avenue. At the time the building set far in from St. Clair Avenue (and this original building still stands there and serves as the office, etc.) with a spacious frontage and carefully tended lawn. This was the object of their secret yearning to buy. Little by little the dimes and quarters accumulated to a then sizable amount. It was on Aug. 17, 1914 that the owner, Mr. Diemer, consented to the sale.

The purchase price at the time was \$45,000, some \$5,000 less than what Mr. Diemer originally requested. Of course, the amount the men had acquired was far from the purchase price, but they obligated themselves to a 20-year mortgage. Finalizing the purchase, the group gained impetus in

their campaign for funds and in some three year paid off the mortgage.

Meanwhile, various fraternal organizations came into existence. Branch lodges emerged under their affiliation, and activity was great. Lodge meetings were held; picnics and socials were regularly on the calendar. Immediately after the purchase of the property, the group chartered it under the name of The Slovenian National Home. It then became the center of the Slovenian activities.

Time went on and as World War I ended, more and more immigrants began arriving to America from Europe and elsewhere. Among them were, of course, also many Slovenian men and women. Activities in fraternal and cultural groups abounded, and it soon became apparent that an expansion of their facilities must be in the offing. Again came the campaign for funds to erect a larger, modern edifice. Envisioned was a block-long building with office space facing St. Clair Avenue; the upper floor to contain space for professionals, i.e. doctor, dentist, optician, attorney, Slovenian library, etc.

But the main objective was to build an auditorium large enough to accommodate at least 800 to 1,000 persons in the main floor and balcony. This project took about 10 years from the time of the purchase of the original property to realize. In 1924, a grand opening of the newly built Home was held. Details of this magnificent event have often been written about and included in various previous anniversary and souvenir booklets and in the media.

Continued on page B15

St. Clair Coming Events

March 31	Slovenian National Home 60th anniversary
April 8	Croat-Guard of Liberty
May 5	Lithuanian Dancers
May 26	Korotan
Aug. 19	Slovenian National Home incorporated, 1914
Sept. 15	Kres
Sept. 23	Kres
Oct. 6	Fantje Na Vasi
Oct. 13	Cleveland Tammies
Oct. 20	Glasbena Matica
Nov. 11	Cleveland Tammies

Joe Pultz Takes Denison Honors



Joseph Pultz

The Club of West Side Slovene Lodges is pleased to honor Joseph Charles Pultz as its Man of the Year.

Joe, born on W. 58th Street near Storer Avenue, not far from the club on W. 68th and Denison, is the son of Frank Pultz, one of the many who helped organize the initiation and opening of the Club of West Side Lodges on June 25, 1939.

Joe has lived in the area all his life as an active member of various fraternal and athletic organizations. A former basketball player at the old St. Clair

Bathhouse with the SDZ Soša No. 26 team in the Slovenian Interlodge League, he also bowled with SNPJ Lodge No. 264 in the same league.

In 1946, Joe was elected to the Board of Directors after attending the club for a few years. He served as financial secretary for five years. Now the treasurer of the Club, a position he has held for a number of years, he has overseen a substantial increase in income with wise investing in bank certificates.

Vice president of the West Park Slovenian Home, Joe also is treasurer of the AMLA Singers and has been since the group's inception. Before the dissolution of the Triglav Chorus, he sang with the group for 27 years.

The auditor of AMLA Lodge No. 26, and with his wife Stephie, a second-year representative to the Federation of Slovenian National Homes, Joe also assisted with the demolition of the old Slovenian Home building and helped with the rebuilding of the newest addition.

Joe and Stephie, married in 1936, are the parents of Carol Ann Bell and Joseph Jr. Carol Ann and her husband, Lyle, have two sons, Daniell and Danette. Joe Jr. and wife, Mary Frances, also have two children, Marie and Joseph.

Our honoree is the brother of Frank and Dorothy and step brother to Daniel. His stepmother, Ella Pultz, was financial secretary at the Denison Club for more than 25 years.

Congratulations, Joe!

Housing Committee Was Busy Through Most of '83

The Denison Avenue Slovenian Home Housing Committee has been very busy this past year.

Headed by chairman Ken Ivancic and consisting of John Ivancic, Rich Ivancic, Don Doering, Max Simcic, Mark Simcic, Joe Pultz, Joe Klinec, Larry Lehrke and Bob Kadar, the committee completed the following projects:

- A key card system was installed in the upper club room.
- Repairs were made to the old section of roof on the lower hall.
- Roof ventilation fans were installed in the lower hall in order to make our air conditioning system more efficient.

The committee also approved and entered into a preventive maintenance contract for all the heating and cooling equipment in the hall and club room, and contracted to have all the barstools in the club room recovered and the parking lot recoated.

The biggest project of the year, however, was the replacement of all the water lines in the lower hall. The lines had burst during a severe coldspell between Christmas and New Year's Day and had to be replaced in a hurry because of the scheduled New Year's Eve party.

A big thanks goes out to John Ivancic, Don Doering, Joe Klinec, Joe Pultz and Ken Ivancic for all their hard work. With all their combined efforts, all the lines were replaced and ready for the big party.

Another thanks goes to Joe Klinec and Max Simcic for installing additional lighting over the bar in the lower hall.

Looking toward 1984, the housing committee already has planned a few projects. In order to complete these, however, we again will need the combined efforts of everyone on the committee.

AMLA Lodge Enjoyed 60th Here

One of the Denison Home's lodges, AMLA Soča No. 26, celebrated its 60th anniversary on Oct. 22, with a dinner-dance at our beautifully-decorated dance hall.

Many members of the AMLA Supreme Board were in attendance, including Supreme President Stanley G. Zihlerl, who made some brief remarks.

Our thanks to the AMLA West Park Singers under the leadership of Marie Pivik. They began the program by singing the American and Slovenian

anthems to the accompaniment of Joe Lach on the accordion.

Music for dancing was provided by Rudy Simcic, husband of Lodge 26 secretary Ellie Simcic. President Joe Klinec was master of ceremonies for the program, and Ellie read the names of members who have been in AMLA at least 50 years. Anna Jesenko pinned a red carnation on the 50-year members.

In closing, we wish a speedy recovery to Caroline Urbancic and Antonia Pultz.



Two of the most enjoyable activities at the Club of West Side Lodges last year occurred when Stephie Pultz was surprised with a birthday party in October, and Larry Lehrke was surprised with a retirement party in October. Don't they both look floored? We're sure they were.



Surprise! That's the West Side's Specialty

One of the happiest events of the past year at the Denison Home was a surprise 70th birthday party for Stephie Pultz on Oct. 16.

Stephie thought she was going to the club party hall to look at many flower displays that were supposed to be there. Of course, she couldn't believe it when she found out she was there for her own party. She cried with joy and wondered where the 150 people came from.

Well, Stephie, they came from East Side, West Side, all over town. Even Marie Pivik's brother and his wife were there from Europe. So were several bowlers from Ambassador Lanes, where Stephie has knocked down the pins for more than 20 years.

It was like a family reunion meeting all her relatives and friends. The food was excellent, too, as prepared by John Ivancic and wife Marianne. One-man band Rudy Simcic, of course, was his usual fantastic self.

Another memorable occasion 1983 came on Sunday, Aug. 14, when one of our directors, Larry Lehrke, was feted with a retirement party at the West Side Slovene Club party center, 6818 Denison Ave.

Among all of Larry's friends and family members, who came from far and near, were his twin brother Lucille and brother-in-law John Ivancic Sr. from Mesa, Arizona, and his oldest brother Leonard, wife Marianne and their daughter and sons from Lima, Ohio.

Dancing was enjoyed to the beautiful music of the Joey "G" Trio. Plenty of delicious food and drink was enjoyed by all, with arrangements for this party handled by Ken and John Ivancic Jr., both club directors.

Of course, it couldn't have been pulled off without the help of Larry's wife Edith, who helped make it all a big surprise.



Whether it's bunny-hopping, like these folks who attended Stephie Pultz's surprise birthday party, or doing the polka, the members and regulars at the Club of West Side Lodges sure know how to have a good time.

Denison Coming Events

- April 7** Reverse raffle, dinner-dance, all refreshments, music by Joey "G," donation \$18
- June 2** Reverse raffle, dinner-dance, all refreshments, music by Joey "G," donation \$18
- Sept. 22** Reverse raffle, dinner-dance, all refreshments, music by Joey "G," donation \$18
- Nov. 10** Bowling doubles, dinner-dance, all refreshments, music by Joey "G," donation \$18 person
- Dec. 31** New Year's Eve dinner-dance, all refreshments, music by Joey "G," donation to be announced

Helen Urbas Is Lorain Honoree

B13

AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 16, 1984

The Board of Directors of the Lorain Slovenian Club has selected Helen Urbas as the Lorain Slovenian Woman of the Year for 1984.

Helen was born and educated in Lorain. In 1937, she became employed in Columbus with the Ohio Bureau of Unemployment Compensation as one of the original employees assisting in the establishment of the machinery for operating the state's unemployment in-

surance program.

In 1942 she transferred to the federal civil service and to the Cleveland regional office of the War Manpower Commission, the World War II name for the U.S. Employment Service. In 1945 she was transferred to the national office in Washington, D.C., when her supervisor was promoted from regional director to national director.

She remained there, working in the employment service and unemployment insurance programs until her retirement in 1973, when she returned to Lorain to work in her family's bar, the Urbas Cafe. The family was forced to close the bar early in 1976 because of urban renewal.

When the Slovenians were chosen as the spotlight nationality for the 1979 Lorain International Festival, she became active in assisting with activities necessary to insure the success for our Slovenian participation. In 1980, she was elected chairperson of this Lorain Slovenian 1979 International Committee, which is now known as the Lorain Slovenian Heritage Assn. She still retains this position, although

the group was inactive this past year, except for the Lorain Slovenian Folk Dancers, the Lorain Slovenian Button Accordionists, and participation of our young Slovenian women as princesses in the Princess Pageant, which is held in conjunction with the International Festival.

In addition, for the past two years, she has worked with the Princess Pageant Committee in preparing for and putting on the pageant at which a queen is chosen to reign over the International Festival.

She was elected to the Board of Directors of the Lorain Slovenian Club in February 1980, serving first as auditor and then chief auditor. In 1981 she was elected recording secretary, an office she still holds. She also is recording secretary for the Women's Auxiliary of the Lorain Slovenian Club and has been since 1981.

As a member of the Board, Helen is following in the footsteps of her mother, who served the Board for 11 years.

She has been Lorain's representative, along with Anne Zeleznik, to the Federation of Slovenian Homes since

September 1982. In her four years of service on the Board, she has missed just one meeting. She is conscientious about her duties, is a willing worker and can be counted on to follow through on assignments.

Earlier this year, she was spokesperson for the Board in a special article on ethnic clubs in the Lorain Journal. She has updated the history of the Lorain Slovenian Club, was responsible for arranging the program for the Club's 60th Anniversary last October and for the layout and printing of the program pamphlet.

Occasionally, she serves as cashier at the Club fish fries; works at all the Board and Auxiliary bake sales, card parties, breakfasts, dinners, luncheons, barnyards and picnics, and assists in baking the pastries for these events.

She has been a member of AMLA Lodge No. 21 since her teens and the Slovenian Women's Union Lodge No. 103, which she joined while in Washington, D.C.

Whew! Is there any doubt that Helen Urbas deserves to be Lorain's Slovenian Woman of the Year in 1984?



Helen Urbas

Lorain Celebrated 60th to Highlight Year

The Lorain Slovenian Club celebrated its 60th anniversary in October with a very successful dinner-dance. Jan Jones, a Slovenian TV personality on Channel 5 (WEWS) was the guest speaker and made a hit with everyone. Activities in 1983 included fish dinners every Friday, several steak dinners, three special dinners, a picnic, a barnyard (raffle), bake sales and a card party. Board members visited one of our founders, Jacob Skapin, who celebrated his 100th birthday in July, and presented him with a gift of wine and fruit.

The Lorain Slovenian Button Accordionists Assn. had its annual jam session in April and the Lorain Home was bursting at the seams. The group performed at the annual Lorain International Festival and in July sponsored a trip to Yugoslavia which was enjoyed by many Slovenians from Lorain. The group also performed at our 60th anniversary affair.

Other performances included button box jam sessions at Penn.-Ohio at Mon Valley; in Maple Heights at the 80th St. Home; Fairport Harbor at the AMLA Recreation Grounds; with NPJ Circle No. 2 at the Recher Home, and Midway Mall, Elyria. At present, their engagements for 1984 include Midway Mall this month; St. Ignace picnic and the Enon Valley Slovenian Fest in July, and another jam session at the Lorain Home on May 20.

Members of the group include Wayne Polob, president and musical director; and Kamnikar, vice president and

treasurer; Chris Benda, secretary and assistant musical director; Jack Tomazic, John Tomsic, Frank "Butch" Tomazin, Louis Volpe, Al Battistelli and Harry Debevec.

In another area, Angeline Voytko (nee Kozjan), a member of the Women's Auxiliary of the Lorain Home and the Slovenian Heritage Assn., has been responsible for organizing and teaching our young Slovenian folk dancers and arranging for their performance at various functions throughout the country, including the Lorain International Festival, and of course, at our 60th anniversary event.

For the past two years, Angeline has been decorating a Christmas tree at Midway Mall with miniature Slovenian avba, men's hats, button box accordions, Slovenian signs, red carnations, candles, Slovenian costumed dolls, umbrellas, woodcraft, and "Janez, the Slovenian Traveler," all handmade by Angeline, her husband and daughter, except for the woodcraft items which they brought from Slovenia last summer.

Beneath the tree were displayed a creche and the St. Nicholas tradition of a lump of coal and a switch for the bad children, and sweets and fruit for the good children.

Our Women's Auxiliary, headed by Alice Rutar, was and is very active, sponsoring bake sales and a card party. Funds raised by these events were used to purchase and install ceiling fans in our No. 2 Hall, a coat rack for the club room, and a food processor and a microwave oven for the Club kitchen.

The Auxiliary and the Heritage Assn. also sponsored two young Slovenian women as princesses in the Princess Pageant, held in conjunction with the Lorain International Festival.

The Board of Directors sponsors a women's bowling league, and last summer sponsored men's and women's softball teams.

Jan Jones Dances Lorain 'Bird Dance'



Jan Paulich Jones, popular TV personality and co-hostess of WEWS-TV's (Channel 5) "Morning Exchange" was the guest speaker and took some time to dance with guests

when the club celebrated its 60th anniversary with a very successful dinner-dance last October. Needless to say, she made a hit with everyone.

Fish Fry; Button Box Jamboree Slated

Among the many events on the Lorain Slovenian Club calendar is the weekly fish fry dinner, served from 11 a.m. to 8 p.m. on Fridays.

In addition to the Lake Erie perch dinner, shrimp, scallops, pork knitzel, cabbage and noodles, cheese cake and apple strudel also are available for hearty appetites.

The next big event coming up at Lorain is the Lorain Slovenian Button Accordionists Assn. Jam Session on May 20.

*Congratulations 1984 Honorees
FROM*

Club of West Side Slovene Lodges

6818 Denison Ave. — Phone 631-9661

*Special congratulations to the
Federation's 1984 Woman of the Year
PAULINE STEPIC*

Newly Remodeled Hall for Weddings and
Parties — Air Conditioned

President — Joe Klinec, Vice-President — Ken Ivancic,
Financial Secretary — Pauline Stepic,
Recording Secretary — Edward Stepic
Auditors: Elaine Saxby, Stephanie Pultz, Theresa Stefanik;
Alternate — Marie Zeitz

JOE PULTZ — Our Man of the Year 1984

*Congratulations
and
Best Wishes*

**AMLA
Lodge
Soča 26**

*Congratulations
and
Best Wishes*

**Women's Auxiliary
Lorain Slovenian
Club**

In Loving Memory of

**Carl Samanich — Husband
Agnes & John Kaucic — Parents
Mary & John Samanich In-laws**

*Sadly Missed by
Ella Samanich & Families*

**CONGRATULATIONS
HELEN URBAS**

On Your Selection as the
**Lorain Slovenian Club's
Woman of the Year**
FROM YOUR GOOD FRIENDS

**The Lorain Slovenian
Button Accordionists
of
Lorain, Ohio**

*Congratulations and
Best Wishes*

**Board of Directors
Lorain Slovenian Club**

In Loving Memory of
JAMES STEPIC
and
CARL STEPIC

*Sadly missed by
Pauline Stepic and Family*

In Loving Memory of
JOHN LUZAR

Who passed away December 21, 1959

*West side Pioneer & Fraternalist
Sons — Raymond, Edward, Daughter Freda Koss*

*Insurance for
Every Need*
BILL ISAAC

**Insurance Agency
Phone 888-0455
5510 Pearl Road
Parma, Ohio**

**Congratulations
Pauline Stepic
and Joe Pultz**

Club of West Side Slovene Lodges—Patrons

Dorothy Urankar
Frank Pultz
Bob and Mary Estanek
Carl and Mary Estanek
Vic and Anne Zeitz
Marie Zeitz
Joe and Mimi Stibil
Frances Andren
Diane Duncan
Edward Stepic
Hattie and George Paraska
Anna Jesenko
Marion Sodnikar
Ella Samanich
Bob and Laura Prince
Mr. and Mrs. Joe Pultz
Rich Ivancic
Mr. and Mrs. Robert Kadar
Mr. and Mrs. Norman Isaac
Mr. and Mrs. Ken Ivancic
Mr. and Mrs. Don Doering
Mary Kuhal
Frank Lovcka
Larry Lehrke
Mr. and Mrs. Dennis Saxby
Mr. and Mrs. Myron Jesenko
Joe Klinec
Olga Klinec
Victor J. Zeitz
Julia Sustersic
Edward F. Luzar
Edward C. Zarnick
Fred and Angie Sima

Writer documents history of Maple Heights

A feeling of pride and anticipation flowed from the pen of Anton Perusek as he wrote of the first meeting of the Maple Heights Slovenski Narodni Dom in 1926. He chronicled the veselicas, concerts, picnics and other fund-raising activities which culminated in the grand opening of the Home on Oct. 3, 1937.

It was a glorious sunny Sunday, beginning with a parade led by the St. Lawrence band of Newburgh and followed by a full day of rapturous celebration. Pevski zbor "Zvon" sang as did "Slovenija." Milka Volkar recited Ivan Zorman's "Naš Narodni Dom," mayor John Pekarek spoke, as did his colleague, auditor Gerald Mansell and councilman Tom Murray. The Frank Novak-Matt Hojer Orchestra played, and this was followed by a dancing performance by Ruth Filipis. The renowned speaker and orator, the Hon. Judge Frank J. Lausche then delivered his memorable address.

For the newly-designated city of Maple Heights, this was a momentous event. The community was mired in the depths of a great economic depression. The recently-settled Slovenes nevertheless went forward with courage and determination to complete what had

been planned 10 years before. They inspired the town and set an example of what cooperation and singular purpose of mind can attain despite adverse economic conditions. Their songs of celebration were a joy to the entire community and in a real sense, they sang themselves out of a cycle of national crisis. Even today in Yugoslavia, the Slovene recruit in the military is expected to know how to sing songs for the benefit of his compatriots, the Croats and Serbs.

Today, the Slovenian community desires to continue those traditions. They are deeply ingrained in the character of the Slovene much like Tevye of "Fiddler on the Roof." These traditions are tingled with a sense of eternal, as expressed by the prose of Ivan Cankar, the poetry of Franc Prešeren, and the melancholy but romantic music of Ivan Zorman. They were wise Slovenian thinkers whose writings have attracted the attention of the entire literary world.

Louis Lipoglavšek (Lipnos) was the Tevye of the Slovenes. He organized the Vinska Trgatev. Being carpenters, he and his brother-in-law, John Breznikar, nailed together the first dancing platform and surrounded it with green boughs and vines from the

neighborhood's chief source of material, the hosta (woods). The grape arbor was set up, a make-shift jail was made from a recently discontinued out-house, and the women cooked the klobase and fried the chicken in that unique taste-thrilling style, still whetting the appetite today. They baked the potica while the men and boys prepared the bonfire. Then the button boxes were squeezed and the barrels of wine were rolled out from the basements of those conservation-minded citizens who considered that Dolensko cvček the sweet wine of the peasants but which made all who drank it feel a part of the nobility. What fun and joy!

This beautiful celebration of the harvest is continued each fall with new names but old traditions. The Maple Heights Button Box Club and the Družina Hokevar play the joyful folk songs, and John Krofl applies his skill to the wine press, producing once again the drink of the god Bacchus.

The Ženska Zveza is another important cultural legacy. It is much like a Slovenian sorority with its members maintaining strong social ties and participating in Christmas parties, picnics, excursions, pilgrimages and masses. The Zveza is a strong supporter in the cause of the formal canonization of Bishop Frederic Baraga.

Robert Kastelic

St. Clair Home

Continued from page B11

Today, more than six decades later, economic conditions such as they are throughout the world, not just in Cleveland, have played havoc with efforts to maintain facilities such as the Slovenian National Home. Rising costs for utilities, upkeep and supplies mean an ongoing need is there to keep abreast of expenses and to deter deterioration.

We have been fortunate that President Edward Kenik has provided us with leadership that benefitted the Home for some years. The socials he introduced has brought to the Home many former area residents and neighbors who find an evening of fun and entertainment, which in turn helps the Home.

Along with the generous assistance of the Club of Lodges (Klub društev) the support has been gratifying. The last New Year's Eve Party was a fine success. The attendance was good, the delicious dinner excellent and the entertainment was great, so much so that throughout the evening comments were heard, "This is the best New Year's Eve Party yet! We'll be sure to

come to the 1984 New Year's."

The Board of Directors appreciates the patronage of all who have supported their efforts in the past year.

The annual conference of the certificate holders, individuals and lodges was held Sunday, Feb. 5. It was attended by a much larger number than in some previous years. This encourages the Board members as it indicates that more people are becoming interested in preserving their heritage. More of the younger folks are invited to become a part of the working force that will carry on the efforts and endeavors at this institution in the future.

In conclusion, we wish to mention a few words in tribute to our outgoing secretary of many years — Miss Frances Tavcar. She was most dedicated, pleasant and helpful in her dealings with the patrons of our Home, and we are sure she will be missed.

Although she emphatically declined to retain the position, she always will be ready to give needed assistance and is officially an alternate on the Board. We know she deserves a rest and hope she will find time to enjoy some leisure.

Julia Pirc

Slovenian Society Home

Continued from page A6

These organizations represent a strong weave of family-oriented cultural activities aimed to kindle the strength of Slovene Heritage in our Euclid community. These are people who unselfishly give of their time and energy for support of the Homes, in addition to other charitable organizations such as the favored Slovene Home for the Aged, for which we were honored to host the famous annual fund raiser sponsored by St. Mary's Church in Collinwood and chaired by a most energetic man "of the cloth" reared and ordained in the St. Vitus Parish, the Rev. Father Victor N. Tomc, pastor of St. Mary's parish. We at Slovenian Society Home were grateful for the opportunity of providing our facilities as a donation to this benefit.

Upon completion of an event, the best form of reward and relaxation is the warm, friendly atmosphere of our club room, the nucleus of social activities. Ron and Shirley Lapuh, the club room managers, will most hospitably serve all card-carrying members and their guests. The Lapuhs have been with us for three years, working in collaboration with the Board, especially Max Kobal, the president and primary liaison.

On a typical evening after the conclusion of a meeting or rehearsal, the club

room is enlivened by harmonious strains of Slovene song or perhaps an impromptu jam session for a breather of some good, clean fun.

Due to large attendance, it appears that one of the best occasions to meet almost everyone is the "fish fry," sponsored by the Women's Auxiliary in the club room. Auxiliary president Mary Kobal, chief cook Mary Leskovec, assistant Kay Salapak and staff serve these delicious meals between 11 a.m. and 7 p.m. every Friday. The menu normally consists of breaded perch/jumbo shrimp fried to perfection, famous home fried or french fried potatoes, cole slaw, breaded pork chops, sausage and kraut, goulash and polenta, meat loaf and breaded chicken. Hungry?? Try it some Friday after a busy day of housework, shopping or any hectic work schedule.

Saturday night in the club room is characterized by soft lighting, cozy, candle-lit tables, enjoyable, live music and beverages at regular prices for the comfort of club members and guests until 1 a.m.

Normal club room hours are 10 a.m. - 1 a.m. Monday through Saturday, and 1 - 11 p.m. Sundays. Ron, Shirley or their support staff will be on hand to greet you and lift your spirits.

Quite a power house of activities isn't it? We are "home away from home," working together for a better community and supporting wholesome entertainment for every member of the Slovene community.

Our Board members and their families are the "rim" of the wheel, holding together this "family." These quality men and women strive for the best and that's the reason our Home remains popular — a place where friends meet over and over again.

On behalf of the Board of Directors, the staff and families involved, we salute all honorees receiving the "Slovenes of the Year Awards" and wish each the peace, health and love that is in every Slovene from coast to coast.

Joseph F. Petric Jr.

Slovenian National Home Celebrates 2 Big Events

The Slovenian National Home on St. Clair Avenue will observe two important anniversaries this year.

The first notable occasion will mark 60 years since the new building of the Home has been built. The grand opening of this block-long building extending from E. 64th Street to Addison Road and facing St. Clair Avenue was held in 1924.

Marking its golden anniversary in 1974, a three-day celebration brought out many former residents and members who had been active in the early years.

Sixty years now have gone by and the Home stands today as strong as ever in its service to the fraternal organizations, cultural groups and civic events.

On Saturday, March 31, the Board of Directors has planned an evening of celebration befitting the occasion. At 7 p.m., a delicious, family-style dinner will be served. Following will be a varied cultural program, featuring choral groups and folk dancers. A dance will conclude the evening entertainment with music by the Don Slogar Orchestra.

Tickets to the dinner are available, and reservations may be made by call-

ing the secretary at 361-5115. There will be round table seating.

The second part of the anniversary — a 70th year celebration to commemorate founding and incorporation of the movement establishing the Slovenian National Home in 1914 — will be held in August. Details will be announced as soon as plans are completed for a gala observance.

The Board of Directors cordially invites the public, especially the certificate-holders and groups utilizing the facilities of the Home, to be guests at both celebrations, the first of which will be held on Saturday, March 31.

Slovenian National Home Patrons

Frances Tavzel
Elizabeth Dorsey
Adolph and Fran Kotnik
John and Jean Lube
Charles and Victoria See

SMOLIC
MACHINE CO.

TURRET LATHE
SPECIALISTS

PHONE: 946-1747
JOE SMOLIC

37127 BEN HUR AVE.
WILLOUGHBY, OHIO 44094



MEET THE HONOREES — The 12 men and women to be honored on March 18 by the Federation of Slovenian National Homes recently got together for this photo. They include (standing from left) Lou Mussig, Newburgh honoree; Andy Hocevar, Maple Heights; Joseph Lach, West Park; Joseph Pultz, West

Side; Frank Turek, Fairport; John Plutt, Collinwood. Seated are Millie Bradac, Workmen's; Pauline Stepic, Federation Woman of the Year; Lou Champa, Federation Man of the Year; Josephine Trunk, Society Home; Ann Opeka, St. Clair, and Helen Urbaš, Lorain.

A 'String of Pearls' and Better Than Ever

The Slovenians of Cleveland and close by areas, held together by nationality ties, have created their own String of Pearls, a necklace network of Slovenian Homes throughout the communities, serving the people for whom they were built. The Federation of Slovenian National Homes is a common bond which allows interaction of ideas, exchange of information, strength in number, and a desire to honor its worthy and loyal workers.

Last year, an article was entitled, "The Remaining 1/3 — Tomorrow" raised questions intended to stimulate and possibly seek out some answers.

Now it is here, "that tomorrow," and how well has the Federation met the challenge which "became today", and now "is yesterday?"

Making notes, tallying numbers, and reviewing the activities of the Homes throughout 1983 reveals that interest and support are better than ever for the institutions. Clubs, organizations, and individuals line up events by renting the halls and rooms for social functions, weddings, business meetings, parties and dances. Remodeling has uplifted the cosmetic faces of structures; repairs, upkeep, modernization of facilities and equipment continue to

be a big and expensive obligation, but one that is being met through fund-raisers, careful management, and countless hours of volunteer labor.

The simple system of governing through elected officials who become the Board of Trustees has been tested and has proven it does work. While there is concern of survival being felt in several of the Homes, it is the location that is the main culprit underneath, with the changing neighborhoods and changing times being situations beyond the control of the Boards.

Through the years, the Directors, in the form of dedicated men and women,

have faced many crises, helped to solve problems and held together the edifices which our forefathers erected. Since this dedication is not motivated by high salaries and wages, then it truly becomes a labor of love.

As you watch and listen to the accolades given to the recipients at the Banquet on March 18, share in their happiness and realization that the Federation of Homes is providing the opportunity to take a few hours out of the year to bestow well-deserved honors to caring and unselfish people who believe there still is a purpose and need for our Slovenian Homes.

Lou Champa

Continued from page A1

as a vehicle for many Cleveland youngsters who aspired to become champions. It was at this time that Cleveland gained national fame as a town of outstanding amateur boxers.

In 1941, while working at Park Drop Forge, Lou helped organize the employees into the newly-formed UAW-CIO. This success helped him become a union chief steward. In 1954, he moved to the brand new Ford Stamping Plant in Walton Hills and worked in plant engineering while maintaining his union ties on the UAW negotiating team. He retired from his auto-making and union duties in 1976.

Lou met his beautiful wife Mitzi Glivar in 1932 when both acted as attendants in the same wedding party. They will celebrate their 50th anniversary on Nov. 3.

Mitzi's family moved from Newburgh to McCracken Road in Maple Heights in 1918, as did many St. Lawrence families who were seeking a

bit of land in old Bedford Township. Many of us still can hear her father play those delightful Slovenian harmonies on his Mervar harmonika. Those beautiful musical notes were carried by a soft Sunday breeze, up the hill and through the woods to the ears of an appreciative audience around the Home on Stanley Avenue.

Their children are the twins — Donna, who is currently president of the Garfield Heights Board of Education, and Don, superintendent of Ford Motor Co. in Walton Hills — and Lou Jr., chief engineer and estimator for Gardner Cartage. There are nine grandchildren and two great-grandchildren in the closely-knit Champa family.

Lou is proud of his 53-year membership in SDZ No. 1, now AMLA. He has been a board member of the Maple Heights Slovenski Narodni Dom from more than four years. He is a loyal member of St. Wenceslas, the Maple Heights Democratic Club, the Ohio

State Former Boxers Assn., Ford Motor Retirees Club, the Knights of Columbus, and a charter member of Ford Local 420.

He has been honored by the Ohio State Boxing Assn. and was Maple Heights Slovenian Home Man of the Year in 1983. He currently is serving on the committee to elect Frank Mahnic Jr. to the state senate of Ohio.

The success of the 50-50 raffles, the clambakes, concerts and Vinska Trgatev, events which he has strongly supported, has enabled the Home to refurbish the building and grounds. Air conditioning, carpeting and drapes have been added, plus additional repairs have been made to enhance the appearance and value of the Home. All these improvements were made financially feasible because of Lou's efforts to promote the Home and its activities.

It is largely through Lou's active support of the Home that it has been able to sustain itself and contribute to the neighborhood and community of Maple Heights. With his personal and generous contributions of ideas, time

and effort, and with the enthusiasm he generates, the Home continues to be a viable part of the the Cleveland-area Slovenian community and an important, integral part of the Maple Heights scene.

Lou is a strong supporter of the Federation. He believes that greater participation by the individual Homes will in turn strengthen each Home. For the Maple Heights Slovenian Home, he pledges continued support for the 50-50 raffles, the annual clambake-steak roast, the Vinska Trgatev, concerts by Fantje na Vasi and pevski zbor Planina, and the offering of a class in the Slovenian language at the National Home.

We are most proud to have Lou as a member of our Maple Heights Slovenian National Home and rejoice with his family to have him selected as Man of the Year by the Federation of Slovenian National Homes. His selection is a cause for joy in the whole family of Slovenes, but especially for us here in Maple Heights.

Robert Kastelic

John Plutt Is Collinwood Honoree

C1
AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 16, 1984



John Plutt

Pennsylvania-born John Plutt is the Collinwood Slovenian Home's Man of the Year for 1984.

Born in Coudersport, he is the son of Matthew Plutt and Anna Plutt Tomsick, who were born in Crnomelj.

His father died on his second birthday, so he was raised with sisters Mary Podlogar and Rose Kokel and brothers Albert and Bill Tomsick.

When the family moved to E. 61st in Cleveland in 1942, John attended John Hay High School, from which he graduated in 1949 after participating in both baseball and football there. With the onset of the Korean War, he soon joined the U.S. Air Force and attained the rank of sergeant.

Before moving to the Collinwood area, John and his family lived in Bedford, where he belonged to the Bedford Heights Lions Club. He also was active in the Boy Scouts where his children attended school.

Manager of the Collinwood Slovenian Home on Holmes Avenue since 1978, John previously served as an auditor on the Board of Directors. Very innovative, he originated a yearly Shrove Tuesday party just before the start of Lent and hosts an annual Christmas party in the club room for members. He also runs the spring and fall bowling machine leagues and participated in the traveling bowling league.

In addition to his work with the Home, John supports and takes part in

many affairs of the fraternal organizations within the community. He currently is a member of the St. Mary's Holy Name Society and the Collinwood Eagles Aiere No. 2259. His hobbies include hunting and fishing and with his friends owns a trailer which they call their hunting lodge, parked on their own land in Pennsylvania where John has many deer and turkeys to his credit.

John and his wife of 33 years, Alba, have three children — John Jr.; Tom, a captain in the Air Force, and Vickie. Their eight grandchildren are Gregory, Keith, Mathew, Jessica, Terra, Ryan, Angie and Mark.

Congratulations, John, you're well deserving of the honor bestowed upon you.

Good Years 1983-84 Review Features Traditional Successes

With last week's traditional Shrove Tuesday party kicking off another exciting year of events at the Collinwood Slovenian Home, it serves as a reminder of how successful 1983 was here on Holmes Avenue.

Ironically, the Shrove Tuesday party was the big kick-off to last year's calendar of events, too. A capacity

crowd in the club room was entertained by the talented Holmes Avenue Buttonaires.

Next, Holmes Avenue Man of the Year Dan Pavsek was honored at the spring dance in April. It was well attended and a good time was had by all.

The renovation dinner-dance was held in June to celebrate completion of

the major remodeling of the upper hall. The stage, or bandstand, was relocated; a wall was removed, and permanent loudspeakers were installed. The mirrored bar wall, new chandeliers and fresh wall covering give the hall a contemporary look.

A sell-out crowd danced to the lively tunes of Frankie Yankovic's Or-

chestra, who donated his services.

On Aug. 28, a big parade opened the homecoming celebration. Floats, button boxers, clowns and participants of all ages wound their way around the area to the parking lot of the Home, where continuous music of the many participating bands kept the crowd tapping its toes.

In addition to all the homecoming hoopla, Art "Peanuts" Perko, well known for his "Peanuts Polka," was honored as Musician of the Year.

The poor man's raffle on Oct. 16 also was well attended. All profits went toward the remodeling bills.

On Dec. 30, the Home hosted an appreciation dinner for all workers, who so generously helped at various affairs throughout the year. A week later, the Home hosted the Federation Christmas party, with our Buttonaires again providing the music.

The club room party on Dec. 22 filled the hall to overflowing as a good time and good spirits prevailed. The annual New Year's Eve Party also was well attended, thanks to the good food, good music and good friends who ended the year together on an upbeat note.

On the cultural beat, Drama Club Lilija, which holds several events each year at the hall, performed its annual play last spring with many new faces in the cast. Another big success was the group's masquerade ball, always held just before Lent.

The drama club's masquerade event also helped this 1984 year get off to a good start recently, and there's much more ahead!

Several events are in the works, including our big spring dance, featuring a tribute to Man of the Year John Plutt, on April 14; the big three-day homecoming celebration Aug. 24-26, which will include another big parade and celebration to honor the home's 65th anniversary and a salute to Musician of the Year Johnny Vadnal, who has been so generous with devotion of his time.

Also worth mentioning are the May 27 Holmes Avenue Buttonaires button box jamboree; the Oct. 13 poor man's raffle, and, of course, the annual New Year's Eve party.

Many more items are on the agenda — improvement-wise and entertainment-wise. Try to attend all or most events. Let's make this year an even more memorable one than 1983.

Mary Podlogar



Renovation was the name of the game at the Collinwood Slovenian Home last year when the upper hall was completely remodeled. The bandstand was relocated, a wall

was removed, permanent loudspeakers were installed, and new features that included a mirrored bar wall, chandeliers and fresh wallcovering gave the hall a contemporary look.

Collinwood Ready to Celebrate 65th

The Collinwood Slovenian Home will celebrate its 65th anniversary in August.

It will feature a three-day celebration, starting on Friday, Aug. 24, with a reverse raffle and a get-together for the

many supporters of the Home. Saturday will be the dinner-dance, with the Maple Heights Button Box group participating.

Sunday will include the annual homecoming day celebration with con-

tinuous music performed by various bands, including Bud Herrick and his tamburitans. As usual, the highlight will be the annual parade, with the United Slovenian Society Band leading, and the local community participating. Musician of the year John Vadnal also will be honored that day.

Vadnal, well known in the community for his many years of performing at weddings, dances, etc., is especially remembered for his generous contributions of time and talents to the charitable affairs that took place over the many years.

The public is invited to enjoy this free event on Sunday, Aug. 26.

Collinwood Coming Events

April 14	Annual spring dance honoring John Plutt
May 27	Holmes Hall Buttonaires button box jamboree
Aug. 24-26	Annual homecoming celebration, including 65th anniversary of hall and the annual parade
Oct. 13	Poor man's raffle
Dec. 31	Annual New Year's Eve dinner-dance

Mrs. Joe Legan
29632 Fairway Blvd.
Willowick, Ohio

*Congratulations and the Best of
Everything to our dear friend
and Man of the Year John Plutt*

from the
**Holmes Hall
Buttonaires**

Congratulations
John Plutt,
Honoree

Frank Koncilja,
Secretary

**Cleveland
Typewriter
& Computer** ■■■■
Specialists Since 1920 ■■■■

DANA FIEDLER 26177 EUCLID AVE.
216-731-2291 EUCLID, OHIO 44117

Congratulations

John Plutt

**Slovenska
Pristava**

*In Memory of Our
Grandfather and
Great-Grandfather*

Matt Kastelic

*A founder of the Slovenian
Home in Collinwood
Jim and Madeline
Debevec and Jim, II*

**L&M Tobacco
& Candy Co.**

John E. Lokar, Prop.

784 E. 185 St.
Cleveland, O. 44119
531-8777

Audits - Taxes - Accounting
Specialized Service for All Business
Anthony J. Champa 6507 St. Clair Ave.
Phone: 361-7202 Cleveland, Ohio

Congratulations
John Plutt

**Dana's
Cafe**

A Friendly Place To Meet

16901 Grovewood Avenue
Chuck and Helen Sumrada,
owners

From all your friends
at Dana's

In Memory of the
**Francis Zevnik
Family**

Congratulations
John Plutt, Honoree 1984
Tony & Mary O'Kicki

**Shimrak
Photography**

6405 St. Clair Ave.
391-4698

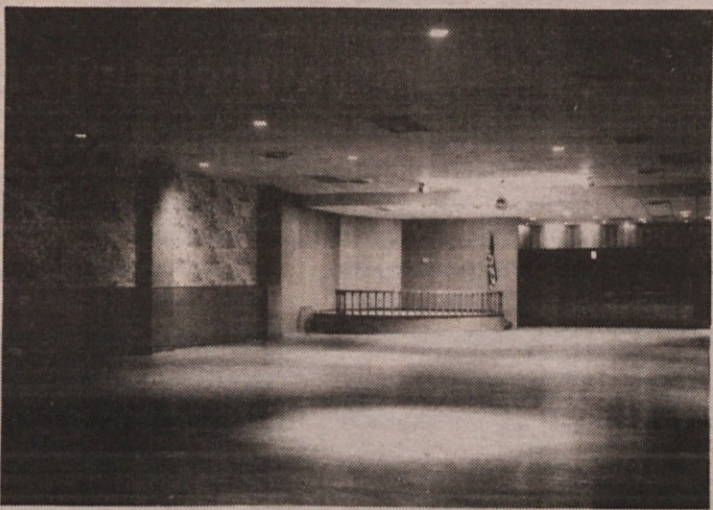
**We're at
your
service**

PAULICH
Specialty Company, Inc.
Trophies & Awards, Inc.

"Ohio's most complete
calendar, advertising gift,
plaque and trophy showrooms"

481-6300 or 486-8900

16001 WATERLOO / CLEVELAND, OH



Frank and Albina Koncilja
Ray and Carol Mikolic
Tony Stanonik
Bob Ryan
Carol Hendershot
Bob Kunstel
Mike Popik

**Congratulations to all honorees
from patrons of the newly-modeled
Collinwood Slovenian Home**

Bob Federico
Denny Austin
Jacob Pakish
John Orazem
Bill Pogacnik
Al McKay
Corinne McKay
Tom Frisbie
Dan and Helen Pavsek
John and Vera Primo
Tony and Kay Moze
Ed and Betty Boben
Al Marn
Tony and Mary O'Kicki
Bill Kliss
Ed and Zora Kocin
Jim Krann
Nancy Bosco
Al Yes and Thelma Claar
Gary and Laurie O'Neill
John "Cookie" Kolovich
Frank and Dee Dee Grace
John and Dorothy Kristoff
Gus and Mary Petelinkar
John and Dolores Habat
Pete and Maryann Sholtz
Emily and Mom Godler
Frank and Mary Podlogar
Anna Tomsick
Robert and Maryann Podlogar
Jeff and Maryann Moses
Robert and Gennie Moses
John and Rose Kokel
Miriam Reinkoester
Bill and Pat Tomsick
Pete Heidinger
Les Blazenyak
Chuck Kuzniar
John O'Neill
Rochelle Manning

Steve Garich and family
Vicki Vershinsky and son
Tony Jereb and Joe Smolic
Andy and Willie and Gary
Gene and Marie March
John and Charlotte Plutt
D'Nelle Barna
Tom and Jane Plutt
Don Cline
Ann Tramte
Ben and Lil Liberti
Charles Cesna
Jack and Ursula Videtic
David Arter
Mark Dedich
Harry Cargill
Elsie Barton
M. Zrim and family
John and Jeanne Grm
Eddie and Diane Habat
and family
"Corky" Godec
Willie Strah
Tim Srnick
John Stanard
Ron/Emily Stevens
and family
LeRoy Koeth
Gus Dragar
Frank, Charlotte Ferra
Keith, Andria Smrekar
Paul Archibald
Albert and Phyllis Tomsick
Sam Marshall
Skippy Vesel
Collinwood Slov. Home Kitchen
Jessica Kochis
Vicki Ware
Emery Lamb
Rich Andrews

**Congratulations
to all Honorees
and the Federation**

**Collinwood
Slovenian
Home**

15810 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio 44110

President: Daniel L. Pavsek
Vice Pres.: Keith Smrekar
Treasurer: Leroy Koeth
Fin. Sec.: Frank Koncilja
Recording Sec.: Mary O'Kicki

DIRECTORS:
John E. Habat,
Gus Petelinkar,
Jeannie Grm,
Roy Sankovic,
Al Marn,
James Krann,
Mary Podlogar,
Frank Podlogar,
Gus Dragar,
Frank Ferra

**Our
65th
Year**

Our Heartiest Congratulations to
John Plutt

Chatterbox Lounge

Stan Kozar, Julian Perez
481-7053 791 E. 185 St.

Congratulations

JOHN PLUTT

*Dan and Helen
PAVSEK*



In Loving Memory of the
11th Anniversary of
husband, father, grandfather,
and great-grandfather

John Habat Sr.

passed away Oct. 30, 1973

Sadly missed by:

Wife: Mrs. Mary Habat

Daughters: Mrs. Stanley Kozar

Mrs. Anna Trost

Sons: Eddie Habat, Herman Habat,

John E. Habat

Grandchildren,

Great-grandchildren

*Congratulations
to all honorees*

**Ward 11
Councilman**

**Michael
Polensek
and Family**

*Eddie Habat
Chris Kotsos*



*From
the
Heart*

**Eddie Habat
Chris Kotsos**

Play Music "From the Heart"

7139 Mulberry Rd., Chesterland, O. 44026
Chris Kotsos, 729-7059

CONGRATULATIONS from

The Holmes Avenue

Pensioners

Joseph Ferra, Pres., Gus Petelinkar, Vice-Pres.
Mary Lavrich, Fin. Sec., Mae Fabec, Rec. Sec.

*Congratulations to the Man and Woman of the
Year with compliments of*

St. Marys Holy Name Society

Rev. Victor N. Tomc, Pastor, Spiritual Dir.
Wm. Kozak, President

C & J Beverage

Featuring Fine Croatian & Slovenian Imports
Champagne, Beer, Wine, Dessert Wine, Coffee Sets,
Cookies, Candy, Tea, Turkish Coffee

23900 Lake Shore

732-9948

EUCLID, OHIO

HOURS 10-10

R D Sausage Company

Homemade Smoked and Fresh Sausage

15714 Waterloo Road

Cleveland,

Ohio

44110

Joseph Zuzak

Bus. 692-1832

Manager

Home 486-7668

Home Products — Imports from Europe

Slovenian Sausage - Smoke or Fresh \$2.39 per lb.

Rice/Blood Sausage \$1.59 per lb. — Zelodec, Cottage

Ham, Salami — Potica — Strudel

COMPLIMENTS OF

**St. Joseph Lodge 169
KSKJ**

Eugene Kogovsek, President

Tony Tolar, Vice-President

Jennie Tuma, Treasurer

Tony Nemec and Ann Nemec, Secretaries

Mary O'Kicki, Recording Secretary

Helena Nemec, Sick Benefit Secretary

Joseph Ferra, John Obat, Antonia Lamovec, Auditors

Charles S. Pezdirtz - Manager

AmeriTrust

AmeriTrust of Cleveland
701 East 185th Street

East 185 Pawnee Office
Cleveland, Ohio 44119

(216) 687-4130

STAN MEZIC

Insurance

Agent

Has the Lowest Homeowners Rates in Town

22021 Euclid Avenue
531-3223

Congratulations

John Plutt

Our Man For Every Year

Your Children:
John, Charlotte, Tom, Jane,
Vic and Your Eight Grandchildren

David L. Tiemann — Manager

National City Bank

East 185 - Monterey Office 216/692-2547
609 E. 185 Street Euclid, Ohio 44119
Member F.D.I.C.

In Memory of our Father

Matt Kastelic

A Founding Father of the Slovenian
Home in Collinwood
Alice Opalich
Josephine Klemencic
Dorothy Urbancich

*Congratulations Honorees
BEST WISHES*

**Joe Sankovic
Construction**

Cadillac Music

3201 Carnegie
Cleveland, Ohio

John's Fun House

D.B.A. Fun Services Cleveland East

GAG GIFTS — BALLOONS —
PARTY SUPPLIES — FUND RAISING
684 E. 185 St. 531-6800

CONGRATULATIONS
and
BEST WISHES
TO ALL
HONOREES

Best Wishes to the Honorees

Fritz's Tavern

991 E. 185 St., Cleveland — 481-9635

Noon Day Lunches

Fish Frys - Friday

Fritz and Ruthie Hribar, proprietors

American Slovenian Catholic Union



SANKOVIC-JOHNSTON FUNERAL HOME



(formerly Stanley H. Johnston)
15314 Macauley Ave. Corner of E. 152nd and Lake Shore
Licensed Funeral Director and Embalmer
Continuing a Tradition Begun Over 50 Years Ago

Newly Remodeled and Expanded Facility

Roy G. Sankovic Prompt, Courteous Service - 24 Hours A Day
Director Funerals to Meet the Financial & Religious Status of All
Air-Conditioned Chapels 531-3600 Private Showroom

Life Insurance For The Family

Home Office
2439 Glenwood Avenue - Joliet IL 60435



481-1400
16115 Waterloo Rd.

**Frank
and
Mary
KOSS**

CONGRATULATIONS

Slovene Home for the Aged

18621 Neff Road
TRUSTEES, RESIDENTS and EMPLOYEES

C. Pearson Trophy and Sales Co.

Trophies - Plaques — Medals — Ribbons
Gavels - Silver — Pewter — Stainless
Practical & Custom-Designed Awards
Bowling & Golf Favors
School & Booster Items — Buttons — Shakers, etc.
ADVERTISING SPECIALTIES

Call 585-0170
32433 Vine Street
Corner of Vine and Willowick Drive
Willowick, Ohio

We print an English Nationality Section Every Week

American Home Newspaper
6117 St. Clair Ave. Cleveland, OH 44103 431-0628

Fraternat Greetings from
The Supreme Board, Lodge
Officers, and All Members
of the

American Mutual Life Association

AMLA

19424 South Waterloo Road
Cleveland, Ohio 44119
Phone: 531-1900

Members of Waterloo Pensioners Club

Are Pleased to Honor

Millie Bradac
and all other honorees

Walter Lampe, President
Frank Bittenc, Vice-President
Steve Shimits, Financial Secretary
Helen Vukcevic, Recording Secretary
Louis Jartz, Ann Kristoff, Molly Raab, Auditors

CONGRATULATIONS from The Jeff Pecon Orchestra and The Fred Kuhar Orchestra

Side by Side

1983's Polka Album of the Year
ALSO AVAILABLE: Polkas and Waltzes THE
WAY YOU REMEMBER THEM

By the Fred Kuhar Orchestra

Send your order to:
Classic Records, 29106 Weber Avenue
Wickliffe, Ohio 44092 (216) 943-3865

PRICES (Including Postage and Handling):

12" LP Records — \$8.00
Cassette Tapes — \$9.00
8-Track Tapes — \$9.00

*Congratulations and Best Wishes
to ALL HONOREES*

Ladies Auxiliary of the Slovenian National Home St. Clair Avenue

Ann Marie Zak — President
Antonia Zagar — Vice-President
Josephine Stwan — Secretary-Treasurer
Christine Ujcich — Recording Secretary
Ann Skully, Mitzie Andrews — Auditors
Members: Ida Johnson, Margaret Kaus,
Angie Lube, Julia Pirc, Frances M. Tavcar,
Georgia Torchik, and Josephine Vogrig

Fish Fries Every Friday
Pork Chops First Friday of Month

CONGRATULATIONS, HONOREES

JOHNNY VADNAL

Recording, TV and Radio Artist



717 E. 157th Street, Cleveland 44110
Phone: 268-3368

**CONGRATULATIONS TO
THE HONOREES OF ALL
THE SLOVENIAN
NATIONAL HOMES**

Zelev Funeral Homes, Inc.

Office: 452 E. 152 St. — 481-3118
6502 St. Clair Avenue — 361-0583

*Congratulations and Best Wishes to Member Millie Bradac
and All Honorees from*

Modern Crusaders No. 45 AMLA

John Vicic, President
Frank Minello, Vice-President
Josephine Minello, Recording Secretary
Millie Bradac, Secretary
Tony Sturm, Treasurer
Rudy Krall, Mildred Richards, Stephanie Segulin - Auditors
Elsie O'Hara, Youth Coordinator

In Memory of

Frank, Angela, Ernest Kalin

From the Family

Greetings and Best Wishes to All Honorees Progressive Slovene Women National Board

Florence Unetich — President
Joyce Plemel — 1st Vice-President
Josephine Tomsic — 2nd Vice-President
Millie Bradac — Secretary
Marie Plevnik — Treasurer
Emily Starman — Recording Secretary
Hildegard Kazen — Corresponding Secretary
Historian — Joanna Jadrich
Auditors: Jennie Zaman, Josephine Skabar,
Ann Kristoff, Vida Zak, Wilma Tibjash
Educational & Welfare: Cecelia Wolf,
Emily Starman, Rose Gorman,
Helen Vukcevic, Caroline Lokar
*50th Anniversary Banquet May 5th, 1984 at
Slovenian Workmen's Home*

Century Tire Service

Firestone Home and Auto Supply

15300 Waterloo Rd.
Cleveland, O. 44110
531-3536

**Ron Dovgan,
President**

In Memoriam



**Harry J.
Blatnik**

Sadly missed by
Mary Blatnik, wife
Bonnie and Cathy
Blatnik,
daughters

*Congratulations and Best Wishes
To all the Honorees and the Federation of Slovenian Homes*
FROM
The One Man Band — TONY JAGODNIK
CORDOVAX ACCORDION
Available for weddings and parties
(216) 442-0647 (216) 461-4226
Mayfield Village, Ohio 44143

Congratulations Millie Bradac and All Honorees

Frank and Albina Bittenc	George and Mildred Richards
Bill Bayuk	Frank and Julie Sadar
Millie Bradac	Steve Shimits
Al and Josephine Comenschek	Steffie Koncilja and Stephanie Segulin
Mary Dolsak	Mr. and Mrs. Tony Silc
Mr. and Mrs. Frank Grk	Helen and Tony Sturm
Mr. and Mrs. Stanley Grk	Ernest and Wilma Tibjash
Frank and Mary Koss	John and Catherine Vicic
Frank and Ann Kristoff	Cecelia M. Wolf
Luka Mejak	Justyn Pretnar
Frank and Jo Minello	Stella Simcic
Frank and Elsie O'Hara	Frances B. Weyant
Robert and Marlene Perdan	Joe and Marge Bradac
William and Theresa Perdan	Karl and Rosemary Michel
Rudy and Charlotte Perdan	David and Amy Trenton
Mr. and Mrs. Pat Puhaj	Alma Lazar

Slovenian Workmen's Home Patrons

JADRAN Singing Society

*Congratulates the 1984
Woman of the Year*

Millie Bradac

And All Other Honorees

Frank Bittenc
Albina Bittenc
John Cech
Alice Cech - Pianist
Bertha Dovgan
Mary Frank
Don Gorjup
Dorothy Gorjup
Ann Kristoff
Frank Kristoff
Sophie Matuch
Joida Mann
Betty Rotar
Clarence Rugar
Steve Shimits
Ramona Sayer

Tony Silc
Dorothy Silc
Reggie Resnik - Director
Betty Resnik
Pete Tomsic
Jo Tomsic
Ernie Tibjash
Wilma Tibjash
Florence Unetich
Cecelia Wolf
Tom Zabjek
Angie Zabjek
Vida Zak
Frank Zakrajek
Jennie Zakrajek

**Congratulations and Best Wishes to
ALL HONOREES**

FROM

**The Ladies Auxiliary
Slovenian Workmen's Home**

President — Mary Dolsak
Vice-President — Bertha Dovgan
Secretary-Treasurer — Cecelia Wolf
Recording Secretary — Florence Slaby
Publicity — Amalia Raab
Auditors: Ann Kristoff, Mary Koss, Josephine Tomsic
Active Members:
Millie Bradac, Mary Wolf, Betty Zabloutney,
Marlene Perdan, Mary Furlan, Alma Lazar
Honorary Members:
Josephine Glazar, Jennie Marolt, Mary Troha,
Amelia Perko, Mary Zaman

Sincere Congratulations to All Honorees from
**Progressive Slovene Women of America
Circle 1**

Cecelia M. Wolf — President
Sophie Matuch — Vice-President
Josephine Glazar — Hon. Vice-President
Alma Lazar — Secretary-Treasurer
Wilma Tibjash — Recording Sec'y. & Reporter
Auditors: Mary Dolsak, Amalia Raab, Vida Zak
Sunshine Com: Jennie Skrl, Alma Lazar, Mary Wolf-Noggy
For a copy of our cook book "Treasured Slovenian & International Recipes"
please call Alma Lazar, 531-5627. Meetings held every first Thursday at 7:30
p.m. at Slovenian Workmen's Home.

CONGRATULATIONS TO
ALL HONOREES

Fanny's Restaurant

353 E. 156 St.

Phone 531-0066

Globokar's Marathon Service

**Air-Conditioning - Tune-up
Brakes - Alignment
Tires — Batteries
17600 Lake Shore Blvd.
Cleveland, O. 44119**

**Congratulations
To The Honorees**

Compliments of



**Slovenian Workmen's
Home, Waterloo Rd.**

Bar Managers

**Stanley and
Emma Grk**

In Memory of

Joe Bradac

Millie Bradac - wife
and family
Joe and Margaret Bradac
Karl and Rosemary Michel
David and Amy Trenton

**The Slovenian
Workmen's Home
Buttons and Bows
Buttonbox Ensemble**

Roseanne Jerina — 741-3180
Jack Koteles — 531-7983
Sherry Thompson — 382-4245
Marleen Venes — 734-5538
*Specializing in Slovenian Style
Polkas and Waltzes*

Waterloo Picks 'Millie' Bradac



Millie Bradac

It is with extreme pride that members of the Board at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road have chosen Mildred "Millie" Bradac as their 1984 "Woman of the Year."

Born Sept. 16, 1916, on Glass Avenue in Cleveland, she is the daughter of the late Mr. and Mrs. Frank Terbizan.

Known by her friends as Millie, her parents and sister, Stella Terbizan Simic, moved into the Collinwood area in 1917. Her parents, active with the Slovenian Workmen's Home from the beginning, soon had Millie enrolled as a member of the Sokol's and attending Slovenian language classes. Her childhood days at the Slovenian Workmen's Home became a part of her life that never stopped as Millie's involvement at the hall continued to grow.

Currently, Millie serves as the financial secretary for Slovenian Workmen's Home and is a member of the Ladies Auxiliary.

On Nov. 5, 1936, Mildred Terbizan married Joseph Bradac and moved to Dillewood Road where they stayed until his death in 1975. Joe and Millie were blessed with three fine children Joe Bradac, Rosemary Michel and Amy Trenton. Millie is the proud grandmother of seven grandchildren — Melissa, Stacey, Ann, Kim, Anita, Lynn and Brian.

When not busy with her family or lending a hand to the Slovenian Workmen's Home, Millie can be found helping her good friend, Mary Dolsak, in the kitchen cooking for a singing group, funeral or wedding.

Millie also is an active member of Strugglers 614 SNPJ, United Slovene Society, American Slovene Cultural Exchange, Ladies Auxiliary of SNPJ Farm, Progressive Slovenian Women National Board, Modern Crusaders No. 45 AMLA, and MPZ Circle 3 SNPJ, a supporting member of singing groups Jadran and Zarja, and a member of the Waterloo Beach Homeowner's Association and 32 Democratic Club.

Millie retired from Higbee's in 1978 and presently resides at Euclid Beach Villa.

Congratulations, Millie on the hard work and contributions that have earned you the distinction of the Slovenian Workmen's Home, "Woman of the Year."

Workmen's Year Was Well 'Above Water'

During this continuing economic recession of mounting utility bills, the Slovenian Workmen's Home has managed to "keep its head above water."

Teamwork by president Anthony Sturm, first vice president Steve Shimits, second vice president Mary Dolsak, secretary Millie Bradac, recording secretary Cecelia Wolf, treasurer Frank Bittenc, trustees William Bayuk, Al Commenschek, Ann Kristoff, Frank Kristoff, Frank Grk, Frank Koss, Tony Silc, Ernie Tibjash and John Vivic, and alternates Mike Matuchand Frank Polantz, we con-

tinue to maintain and improve our "Home away from home."

With the valued assistance of Joe Dovgan and "Sonny" Rotar, constructive improvements have been made. Anthony Sturm initiated a new tile kitchen floor downstairs, Frank Kristoff developed two handsome portable bars and the house committee pitched in with painting and repairing.

A hot water heater tank was replaced and two stainless steel sinks were bought for the bar room. And we can't forget the work of the Ladies Auxiliary.

Groups enjoying the facilities of the Home are many. The Balinca Club has a tournament scheduled March 31 and April 1. We value its patronage.

Modern Crusaders No. 45 AMLA, conducts its meetings and annual dinner-dances here and receives our special thanks for the fine centerpieces donated for our New Year's Eve affair.

Singing Society "Jadran" is a long-valued member of the SWH family. On April 7 they present their next concert.

MPZ Circle 3 SNPJ Juvenile Chorus is active and flourishing, preparing their April 28 concert.

The Waterloo Pensioners Club is a faithful, worthy and generous group of youthful senior citizens meeting monthly.

Also meeting twice per week are "Pet-finders" Bingo games. Added to the list are: SNPJ Lodges V Boj No. 53 and Strugglers No. 614; Ward 32 Democratic Club, Waterloo Beach Association, Slovene Women's Union

No. 41, Liedertafel Singing Society, Progressive Slovene Women Circles No. 1 and No. 7, and the National Board.

The Home donated its facilities for the annual membership meeting of the Slovene Home for the Aged, annual venison dinner, sponsored by Father Victor Tomc and members of St. Mary's Church for the benefit of the Slovene Home for the Aged; and the Red Cross blood bank drive.

The Home is the host hall for the 1984 Federation Slovene of the Year dinner with Millie Bradac as our "Lady of the Year." Congratulations, Millie.

Our recognition is extended to our faithful clubroom managers, Stanley and Emma Grk, and to our new custodians, Shon and Emma Dillon.

We welcome any suggestions from our shareholders at the Board of Directors meetings on the fourth Thursday each month.

Steve Shimits

Waterloo Coming Events

- | | |
|-------------------|--|
| March 31, April 1 | Balinca Club Tournament |
| April 7 | Jadran Singing Society concert and dance |
| April 28 | MPZ Circle No. 3 SNPJ concert and dance |
| May 5 | Progressive Slovene Women 50th anniversary banquet |



These Slovenian farmers, which adorn the walls at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road, are part of a much larger mural, painted by Frank Kristoff, who specializes in Slovenian country scenes. The

American-born Kristoff, who lives in Euclid, has been to Yugoslavia many times.